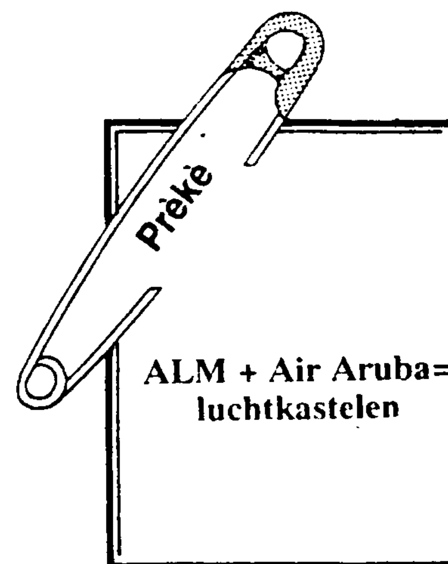
ALM

ALM ...fusie?...

110E JAARGANG — NO.: 23 VRIJDAG 29 JANUARI 1993

AMIGOE



ALM + Air Aruba= luchtkastelen

Gewonden bij bomexplosie in Londen

LONDEN - Een bomaanslag, vermoedelijk gepleegd door de IRA, heeft vlakbij het grote Londense warenhuis Harrods drie mensen verwond.

De ingang van het warenhuis in het centrum van de Britse hoofdstad is verwoest, aldus Scotland Yard. De winkel was al ontruimd voordat de bom explodeerde, omdat de politie telefonisch, via een codebericht, was gewaarschuwd. Volgens een ooggetuige was de explosie zeer hevig. Hij zag verscheidene mensen op de grond liggen. Volgens een politiewoordvoerder zijn er drie gewonden.

India en Rusland: schulden geregeld

NEW DELHI - India en Rusland zijn het eens geworden over een regeling van hun onderlinge schulden.

Deze kwestie is geregeld tijdens het officiële bezoek van president Boris Jeltsin van Rusland aan India. Jeltsin maakte het resultaat van de besprekingen bekend. Hij ging niet in op vragen, maar bepaalde zich tot de vaststelling dat "er geen problemen meer bestaan op schuldengebied". Hij legde de verklaring af in aanwezigheid van premier Narasimha Rao van India.

AZG: Veel doden in Kinshasa

BRUSSEL - Bij de onlusten in Kinshasa, de hoofdstad van Zaïre, zijn "vele doden" gevallen. De ongeregeldheden die donderdag uitbraken hielden vrijdag aan. Dat heeft een woordvoerster van de internationale hulporganisatie Artsen zonder Grenzen (AZG) vrijdag in Brussel verklaard.

Medewerkers van AZG in Kinshasa hebben gemeld dat de straten in sommige delen van de Zairese hoofdstad "bezaaid liggen met doden", van wie de meeste uniformen dragen, zo liet Gerda Bosser weten. Militairen hebben het kantoor van de hulporganisatie geplunderd en materieel en telecommunicatieapparatuur weggehaald.

Behalve militairen zouden bij de rellen ook "verscheidene burgers" het leven hebben gelaten, zo deelde Justine M'Povo Kasa-Vubu, de woordvoerster van de partij van de hervormingsgezinde interim-premier Etienne Tshisekedi in de Benelux, mee. "Ik kan niet zeggen hoeveel personen zijn gedood, maar mijn mensen daar zeggen dat ze overal waar ze zijn geweest dode burgers hebben gezien", aldus de woordvoerster.

Clintons eerste les



■ WASHINGTON - Bill Clinton heeft de eerste harde les in de Washingtonse politiek gehad, binnen minder dan een week na zijn inhuldiging. Het inlossen van een verkiezingsbelofte- het toelaten van homosexuelen tot de Amerikaanse strijdkrachten - kostte hem het nodige gezichtsverlies. Deze principiële zaak kon slechts gered worden door het uitstellen van de beslissing. Tegenover de pers verklaarde Clinton donderdag dat er tot op zeer grote hoogte overeenstemming bestaat over het idee om een einde te maken aan dit verbod. Maar met het congres, zo moest hij bekennen, bestaat nog steeds onenigheid evenals met de militaire leiding over de aanpak van degenen die, militair zijnde, hun homosexuele gezindheid openlijk erkend hebben. Volgens waarnemers heeft Clinton zich verkeken op de steun vanuit de beroking voor dit onderwerp en heeft hij ook blunders begaan op tactisch gebied. De overgrote meerderheid van de telefoontjes welke het Witte Huis bereikten over dit onderwerp was tegen de opheffing van het verbod tot toelating van homo's tot het leger.

(AFP-satellietfoto)

Diplomaten: Toestand chaotisch

Leger muit in Zaïre

BRUSSEL - Zairese militairen van twee kazernes hebben donderdag in de straten van Kinshasa het vuur geopend als gevolg van een geschil over hun salarissen. Dat heeft het Belgische ministerie van Buitenlandse zaken gemeld. Bij deze muiterij zijn zeker twee doden gevallen. Een verdwaalde kogel trof de Franse ambassadeur in Kinshasa Philippe Bernard die als gevolg daarvan omkwam. Volgens diplomaten was de situatie in de hoofdstad van Zaïre vanmorgen nog chaotisch.

"Er zijn hier en daar geweergeschoten gehoord en de winkels zijn gesloten", zei een woordvoerder van het ministerie. Hij wist aanvankelijk niet of er slachtoffers zijn gevallen. De acties van de militairen lijken het gevolg te zijn van een loongeschil, aldus de zegsman. Er is al enige tijd een groot tekort aan bankbiljetten in Zaïre wegens een dispuut over de bedragen die op de biljetten moeten staan. De Zairese regering beloofde in december dat zij de ambtenaren en militairen zou betalen die in november en december geen salaris hadden gekregen.

Onrust onder de militairen leidde eerder in september 1991 tot een orgie van plunderingen in Kinshasa en verschillende provinciehoofdsteden. De rellen kostten ten minste 250 mensen het leven en ruïneerden de economie.

De afgelopen weken is de oppositie tegen president Mobutu Sese Seko aanzienlijk toegenomen. De "Heilige unie", de alliantie van de oppositie, kondigde eerder deze maand een week van burgerlijke ongehoorzaamheid en een algemene staking af in een - vergeefse -poging Mobutu tot aftreden te dwingen.

De Belgische radio berichtte later dat soldaten, afkomstig uit de kazernes Ceta en Kokolo, in de vroege middag plunderend door de straten van Kinshasa zijn getrokken. Volgens het bericht ging het daarbij om "zeer ernstige" ongeregeldheden. De soldaten ontstaken in woede toen bleek dat de nieuwe bankbiljetten waarmee ze waren uitbetaald, nauwelijks in winkels werden geaccepteerd. Ze trokken de Zairese hoofdstad binnen, schoten in de lucht, stalen auto's en namen passanten hun geld af. De straten in Kinshasa zouden grotendeels verlaten zijn, uit vrees voor de plunderaars.

THUIS BLIJVEN

De beide omgekomenen zijn allebei Fransen. Ook een andere Franse ambtenaar in de ambassade werd door een verdwaalde kogel dodelijk getroffen. Er is ook een onbekend aantal gewonden gevallen. Onder wie twee Belgen, die allebei zwaar gewond zouden zijn.

De ongeregeldheden hebben zich in de loop van donderdag over de hele hoofdstad verspreid. Ook proberen men een gebied in de hoofdstad binnen te trekken waar een paar honderd Europese ingezetenen zich hadden teruggetrokken. Met het oog op het chaotische karakter hebben de buitenlandse ambassades het advies doen uitgaan om zoveel mogelijk thuis te blijven.

Verschillende landen zijn bezig met plannen voor de evacuatie van hun burgers uit Zaïre. De Franse evacuatieplannen voorzien in het zenden van een bataljon naar Brazzaville, de hoofdstad van Congo. Brazzaville ligt tegenover Kinshasa aan de rivier de Congo. Buitenlanders zouden vervolgens met bootjes worden geëvacueerd.

Het Belgische ministerie van Buitenlandse zaken sprak vrijdag berichten tegen dat België voornemens is direct tot evacuatie over te gaan maar bevestigde dat Belgische troepen klaar staan om, indien nodig, naar Zaïre te vertrekken. "Onze troepen zijn altijd paraat om naar Zaïre te gaan. Dat is normaal, maar ik geloof niet dat er momenteel gedacht wordt aan een grootscheepse interventie", zo zei een woordvoerder. Het ministerie van Defensie in Brussel verklaarde dat de situatie in Zaïre "permanent beoordeeld" wordt en dat vijfhonderd militairen "altijd klaar staan voor situaties als deze". In Kinshasa waren vrijdag nog incidenteel geweerschoten te horen, zo meldden inwoners van Brazzaville.

De Portugese luchtmacht houdt inmiddels twee C-130 Hercules transportvliegtuigen klaar om landgenoten uit Zaïre weg te halen, zo verklaarde de Portugese regering. **Minister van Defensie Fernando Nogueira voert** vrijdag overleg met zijn Franse ambtgenoot Pierre Joxe over de situatie in Zaïre. Joxe is voor een bezoek in Lissabon.

Eilandelijke top 10 februari op Bonaire

WILLEMSTAD — Op 10 februari wordt op Bonaire het staatkundige topoverleg gehouden tussen de vijf eilanden en de regering van de Nederlandse Antillen. Zo bevestigde de RVD in Willemstad.

Meer informatie over deze bijeenkomst had men daar vanochtend niet. Zo is de formele agenda nog niet bekend.

De vergadering wordt beschouwd als voorbereiding op de exact een maand daarna te houden Toekomstconferentie, waar het forum groter van opzet zal zijn: dan komen namelijk de regeringen van de drie landen van het koninkrijk bijeen, de eilandsraden, alsmede parlementariërs (Kamerleden) van de drie landen. Die hebben echter de status van waarnemer.

Op de top van 10 februari zouden al enige duidelijke standpunten naar voren moeten komen, verklaarde onlangs premier en voorzitter van de top Maria Liberia. Van de bovenwinden is intussen al bekend dat die eilanden middels een resolutie de wens hebben geuit met elkaar te willen samenwerken. Wel wordt het recht van zelfbeschikking van ieder eiland gerespecteerd, luidt de resolutie.

Van Curaçaose politici zal niet anders verwacht worden dan dat men vasthoudt aan de wens voor een status aparte, a la Aruba, voor dit eiland. Alleen Agustin Diaz van Demokrat Otentiko is daar tegen. Over deze zaak heeft nog geen referendum plaats gevonden.

Over de Toekomstconferentie, die in maart op Curaçao wordt gehouden, zei Liberia-Peters onlangs dat ze daar geen concrete beslissingen verwacht over nieuwe middelen van samenwerking in het koninkrijk. Wel zullen akkoorden bereikt worden over 'principe uitgangspunten'. Een van de belangrijkste agendapunten wordt het schrappen van de Arubaanse onafhankelijkheidsdatum uit het Statuut.

Aardschok in China

BEIJING - Bij een aardschok in het zuiden van China zijn vijf doden en 66 gewonden gevallen. De schok bracht de wijzer op de Richterschaal op 6,3 graden.

Van de gewonden zijn er vijftien ernstig aan toe, zo is officieel meegedeeld. Het epicentrum lag bij de Chinese grens met Laos. Er gingen als gevolg van grondverschuivingen zo'n zevenduizend huizen verloren. De schade wordt berekend op negen miljoen dollar.

Protest tegen doodschieten student

Rellen in Valencia

VALENCIA - In de Venezolaanse industriestad Valencia hebben zich donderdag weer ongeregeldheden voorgedaan tussen politie een studenten. Eerder deze week kwam bij ongeregeldheden een student om het leven in Valencia.

De rellen begonnen donderdag bij de zetel van de regeringspartij Accion Democratica in deze op tachtig kilometer ten westen van Caracas gelegen stad. De studenten protesteerden tegen de dood van hun leeftijdgenoot bij rellen afgelopen dinsdag. Die jongeman kwam toen om door een kogel.

De demonstraties eerder deze week waren een protest tegen de hogere bustarieven. Woensdag waren er ook rellen in Caracas waarbij twee gewonden vielen. Minister Pedro Augusto Beauperthuy van Onderwijs heeft gewaarschuwd dat de scholen dicht gaan als de rellen aanhouden.

Parijs: ambassadeur vermoord

LISSABON - De Franse ambassadeur in Zaïre is niet door een verdwaalde kogel gedood maar opzettelijk neergeschoten. Dat heeft de Franse minister van Defensie Pierre Joxe vrijdag in Lissabon verklaard.

Joxe is in de Portugese hoofdstad voor een onderhoud met zijn Portugese collega Fernando Nogueira. "Het was geen verdwaalde kogel zoals in de eerste berichten werd gemeld", zo zei de Franse bewindsman naar . leiding van de dood van ambassadeur Philippe Bernard. "Het was een salvo met automatische wapens op het gebouw (waarin hij zich bevond) dat zijn dood tot gevolg heeft gehad". Behalve Bernard kwam ook een Zairese medewerker van de ambassade om het leven.

Goede toekomst voor de boeg



■ NEW DELHI - President Boris Jeltsin van Rusland en zijn echtgenote Naina houden elkaar ruggelings vast rond de uit de vierde eeuw daterende Gupta pilaar op het terrein van Qutab Minar in de Indiase hoofdstad. Volgens een plaatselijke legende heeft deze zuil magische krachten. Degenen die op de manier van de Jeltsins de pilaar omcirkelen gaan een goede toekomst tegemoet.

(AFP-satellietfoto)

Land steeds met ere gediend

Federale rechter: Weren homo's is tegen grondwet

LOS ANGELES - Een federale rechter in Los Angeles heeft donderdag vastgesteld dat het niet toelaten van homosexuelen tot de Amerikaanse strijdkrachten ongrondwettelijk is. De rechter wees er daarbij op dat de grondwet gelijke behandeling van iedereen waarborgt.

Deze uitspraak komt op een ogenblik dat het Witte Huis, tevergeefs overigens, geprobeerd heeft dit feitelijke verbod ongedaan te maken. Homo's en lesbisch aangelegden dienen de Verenigde Staten met eer en zij blijven dit doen; zij doen het ook met trots en waardigheid, zo merkte de rechter op. Zonder dat zij de militaire missie in gevaar gebracht hebben.

De rechter sprak zijn oordeel uit over deze zaak naar aanleiding van een klacht welke was gedeponeerd door een marineman die in augustus uit de marine werd gezet toen hij voor de tv verteld had over zijn homosexuele geaardheid. Hij deed dit na twaalf jaar trouwe dienst als radarspecialist. De marine moest hem op rechterlijk bevel weer terugnemen in dienst.

Onderzoekcommissie in Brazilië:

Geen schuldigen aan bloedbad gevangenis

RIO DE JANEIRO - Het politiële onderzoek naar de slachtpartij bij de gevangenis van Carandiru in Sao Paolo waarbij 111 gedetineerden omkwamen heeft geen aanwijsbare schuldigen kunnen aantonen aan dit bloedbad. De doden vielen toen de Militaire Politie werd ingezet om de gevangenismuiterij te beëindigen.

Kolonel Luis Gonzaga de Oliveira die voorzitter was van de onderzoek-commissie, maakte de uitslag van de onderzoekingen bekend. Men had weliswaar vastgesteld dat er sprake was geweest van overdrijving maar de kolonel maakte niet precies duidelijk waarin de overdrijving bestond. Het was erg moeilijk om de verantwoordelijkheid van de individuelen vast te stellen, aldus de kolonel.

ZEVENTIG JAAR

Het was eigenlijk noodzakelijk om de projectielen waarmee de gevangenen getroffen zijn te vergelijken met de wapens welke door de politie werden gebruikt op de dag van het bloedbad. Dit onderzoek was niet mogelijk, aldus een doodleuke kolonel, omdat dit onderzoek ruim zeventig jaar zou hebben gevergd.

Het drama wordt nu verder afgehandeld door de militaire justitie. Men gaat nu zo'n honderd militairen voor de rechtbank dagen onder wie de drie officieren die de order hebben gegeven om te schieten op de rebelse gevangenen. In het opstandige cellenblok bevonden zich op de dag van de opstand tweeduizend gedetineerden. In de hele gevangenis zaten er toen negenduizend. De drie officieren zijn ondertussen van hun militaire taak ontheven.

Veerpont ramp China: 40 doden

HONGKONG - Bij een ongeluk met een veerpont in China zijn volgens berichten uit Hongkong zeker veertig mensen omgekomen.

Het ongeluk met een veerpont moet zich hebben voorgedaan op een meer in het oosten van China. Er bevonden zich 63 mensen op de pont, voornamelijk boeren, toen het ongeluk gebeurde.

Pompstation Punda weer beroofd

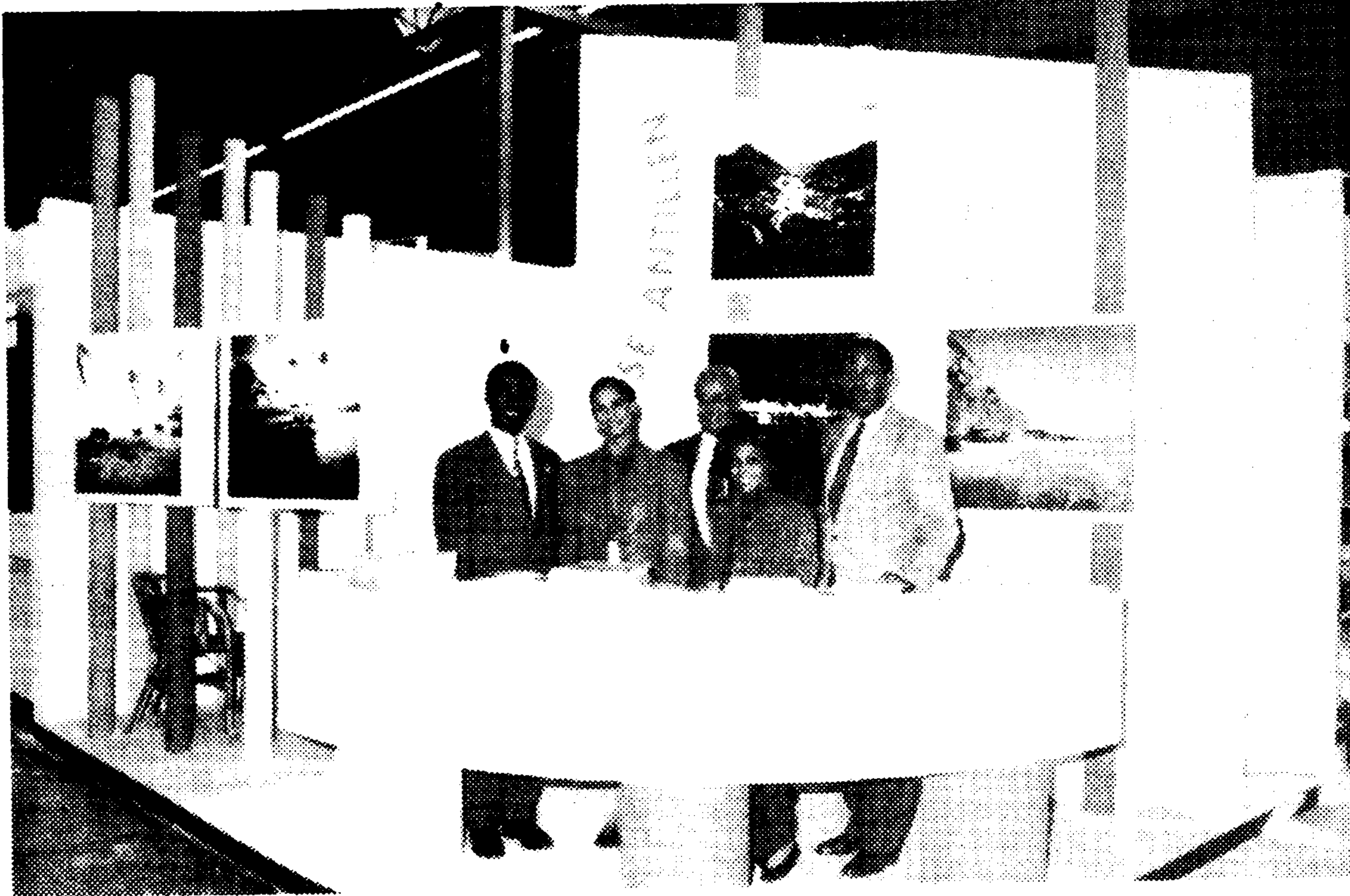
Overvallers schieten man kogel door de arm

WILLEMSTAD — Een man is donderdagavond in Punda door zijn arm geschoten toen een van twee pompstationovervallers zijn auto wilde afpakken. Het duo overviel omstreeks 20.00 uur het tankstation nabij de hoek Waaigat/Postkantoorgebouw/ De Ruyterkade.

De overvallers namen geld en een ketting af van twee pompbedienden. Volgens niet officiële bronnen ontstond een schotenwisseling toen een bewaker van de SKS actie ondernam. Een van de twee overvallers vluchtte te voet weg. de andere probeerde een auto in de buurt te stelen en schoot de wageneigenaar een kogel door de arm. Deze overvaller vluchtte evenlater ook te voet, richting Scharloo.

De politie maakt geen melding van de interventie van de bewaker, evenmin meldt zij iets over de buit.

Het tankstation werd enkele maanden geleden ook al overvallen door gewapende personen. Toen werd eveneens een omstander geraakt. Die kreeg een kogel in zijn voet.



WILLEMSTAD/ UTRECHT — *Voor het Antillenhuis was de 23e Vakantiebeurs in de Jaarbeurshallen te Utrecht een mijlpaal. Het kabinet van de gevolmachtigde minister van de Nederlandse Antillen heeft dit jaar voor de 20e maal deelgenomen aan deze grootste reisbeurs van Nederland. Met een fleurige, maar sobere stand stond veteraan Henry Martinez (sectie Toerisme Antillenhuis) samen met de Antilliaanse informatrice R. Henriquez gedurende de vijf dagen in januari dat Vakantie '93 werd gehouden.*

Ook voor de koninklijke Jaarbeurs, organisator van Vakantie '93, werd een unicum bereikt: meer dan 140.000 bezoekers hebben de beurs bezocht.

Naast de Nederlandse Antillen hadden ook Bonaire en Curaçao een eigen stand. Tevens hebben verschillende 'Antillenspecialisten', reisbureaus die de Antillen prominent in hun programma's brengen, aan de beurs deelgenomen. Op de openingsdag was plaatsvervanger gevolmachtigde minister R. Sorton aanwezig. Later in de week bezocht minister Papy Jesurun als speciale gast van de beursdirectie Vakantie '93.

Op de foto de verlichte kleurendia's in vergroting brachten sfeer op de Antillenstand. Vlnr: Sorton, C. Van Oosterhout (een Antilliaanse pr-vrouw werkzaam in Nederland), de voorlichter van het Antillenhuis Ronnie Martina, informatrice Henriquez en ***standhouder*** *Henry Martinez die alle eilanden van de Antillen moest 'verkopen'.*

Demei stelt vragen over ziekte dengue

WILLEMSTAD — Bennie Demei heeft schriftelijk vragen gesteld aan het Bestuurscollege (BC) over de eerste mogelijke gevallen van dengue die zijn geconstateerd.

Medio december heeft Demei al gewezen op het gevaar van een dengue-epidemie. Hoewel er nog geen sprake is van een epidemie, wil Demei weten of het BC voorbereid is op een mogelijke snelle verspreiding van deze ziekte. Tevens wil Demei weten hoe het staat met het schoonmaakplan voor Curaçao.

Volgens de GGD is nog niet met zekerheid vastgesteld of het in de betreffende gevallen ook daadwerkelijk om dengue gaat. De dienst heeft afgelopen week enkele tips gegeven ter voorkoming van de ziekte, die door muggen wordt overgebracht.

Vliegtuigen vertraagd op Hato

Brandweer staakt voor betere werktijdregeling

WILLEMSTAD — De brandweer heeft gisterenavond van 20:00 tot 22:00 uur een spontane werkonderbreking gehouden uit protest tegen het ontbreken van een wettelijke werktijdregeling en een adequate taakomschrijving. De vakbond ABVO zei "te zijn verrast door deze spontane actie", maar haar niettemin te steunen. Door de staking van de brandweerlieden liep het vliegverkeer op de luchthaven Hato enkele uren vertraging op en weken enige vliegtuigen uit naar andere luchthavens.

Volgens ABVO-voorzitter Bèbè Rojer vormt de werkonderbreking de climax in een opeenstapeling van zich al jarenlang opkroppende frustraties bij de brandweerlieden. Zij maken zich kwaad over het ontbreken van een wettelijke regeling die hun werktijden, rustdagen en onregelmatigheidstoeslag garandeert. "Er is wel een circulaire waarin een en ander is geregeld", aldus Rojer. "maar een echte wettelijke regeling ontbreekt".

Ander hekel punt is. volgens de ABVO, de taakomschrijving van de brandweerlieden — de invulling van hun 56-urige werkweek — die te ruim is opgezet en daardoor onduidelijk is. "De brandweer blust niet alleen branden, maar knapt ook andere klusjes op zoals katten uit de boom halen en mensen uit het water redden. De vraag is waar de grens ligt. Dat is niet duidelijk genoeg vastgesteld", zo zegt de ABVO-leider.

ARRINDELL

In een vanochtend uitgegeven perscommuniqué spreekt gedeputeerde Abel Arrindell, waaronder de brandweer resulteert, zijn afkeuring uit over de actie. De staking zorgt volgens Arrindell voor een stagnatie in de verdere gesprekken tussen brandweer, de ABVO, het Stafbureau, AJZ, PZ en de gedeputeerde. De teleurstelling bij Arrindell is groot, temeer, daar er gisteren gelegenheid bestond voor een voortzetting van de dialoog, zo zegt de gedeputeerde.

Ook gezaghebber Elmer Wilsoe vindt de staking van de brandweer onacceptabel, zo meldt het perscommuniqué van Arrindell. "Er was immers, zo zegt Wilsoe, met de ABVO afgesproken dat erin alle rust zou worden verder gegaan met de onderhandelingen omdat werd aangenomen dat men op de goede weg zat".

De kwestie leeft al jaren. Vertegenwoordigers van de brandweer, ABVO, het Stafbureau, AJZ en PZ voeren al enige tijd onderhandelingen en hebben jongstelijk een gezamenlijke commissie in het leven geroepen die de discussie over de extra rustdagen tot een goed einde moet brengen. Volgens Arrindell is het probleem van de werktijdregeling al opgelost.

HATO

De staking van gisterenavond zorgde voor de nodige vertraging voor de vertrekkende en landende vliegtuigen op vliegveld Hato. Een vertrekkende ALM-vlucht uit Bonaire naar Curaçao liep vertraging op, evenals een vertrekkende KLM-vlucht vanaf Hato naar Paramaribo, zo liet ALM-woordvoerster Isa Henriquez vanochtend weten. De ALM liet een lease-vlucht voor de SLM uit Miami uitwijken naar Aruba en een ALM-vliegtuig uit Barcelona (Venezuela) moest noodgedwongen landen op Bonaire. Voor de betrokken luchtvaartmaatschappijen brengen de vertragingen extra brandstofkosten en landingsgelden met zich mee. Wat de hoogte van de opgelopen financiële schade is, kon de ALM nog niet zeggen.

Nieuwsanalyse

Winnen en verliezen

IN SLECHTS WEINIG andere zaken was het zo gemakkelijk te voorspellen waar de overwinning terecht zou komen en wie de nederlaag zou incasseren als dinsdag in de rechtsstrijd tussen de overheid en de vakbonden. De uiteindelijke winnaar kon alleen de overheid worden. Die bezit immers als enige partij de machtsmiddelen om, op welke bochtige wijze dan ook, haar lege geldzak enigszins aan te vullen zonder dat welke groepering dan ook daar een stok voor kan steken. De verliezer stond ook al bij voorbaat vast: de burger, die dit jaar de meer dan veertig miljoen gulden zou moeten ophoesten, het bedrag dat de overheden met de verhoogde benzineprijzen en de nieuwe economische heffing verwachten binnen te halen. Hadden de vakbonden dit allemaal ook niet kunnen voorzien? Het moet dat deel van de vakbeweging onderhand wel duidelijk gaan worden, dat het naar de rechter toestappen niet de manier is om een over zichzelf struikelende overheid te bekampen. Daar bestaan veel positievere manieren voor, zoals op een constructieve wijze meedoen aan de dialoog. Daar ligt dat ene sprankje hoop om, samen met de privé-sector, de overheden tot beter handelen te dwingen.

Het kort geding heeft per saldo maar een goede zaak gediend. Het heeft namelijk de aandacht gericht op een slordig werkende overheid, die voor de tweede keer in minder dan een jaar door de rechter werd teruggefloten. In de eerste helft van 1992 werden de benzineprijzen ook al verhoogd en werd die beslissing door de rechter eveneens als 'onrechtmatig' aangeduid. De eerste de beste zichtbare handeling van de nieuwe minister van Financiën, Chucho Smits, bleek even onzorgvuldig voorbereid als verleden jaar onder zijn voorganger reeds het geval was geweest. Het sierde de huidige minister wel dat hij zijn fout erkende. Dat was tenminste een eerbaar standpunt, in tegenstelling tot dat van gedeputeerde Mendes de Gouveia die de rechtsuitspraak bejubelde alsof hij de nieuwe judokampioen van Japan was geworden.

Intussen heeft minister Smits nieuwe indirecte belastingen aangekondigd die wellicht in juni zullen ingaan. Dit is volledig in strijd met de belofte van dezelfde Mendes de Gouveia, die plechtig had beloofd dat de op 7 januari genomen actie om meer geld binnen te krijgen, tijdelijk van aard was en tezijnertijd zou worden vervangen door nieuwe maatregelen die daarvoor in de plaats zouden komen. Mendes wist toen dat hij ons een rad voor de ogen draaide: de veertig miljoen is bij lange na niet voldoende om aan de gelddrift van de eilandelijke overheid te voldoen. Het ongedekte begrotingstekort van het Bestuurscollege is dit jaar al meer dan honderd miljoen!

Hetgeen enorme irritatie wekt en de sympathie van de burger voor de problemen van de overheid tot het cijfer nul heeft gereduceerd, is het feit dat regering noch Bestuurscollege enige drang demonstreert tot bezuinigen. Integendeel: terwijl wij te horen krijgen dat de eilandskas helemaal leeg is, beslist het BC de kosten te betalen van renovatie van het Gomezplein, een totaal onurgent project. Ongeacht de kosten ervan, is de *timing* opnieuw verkeerd en legt deze beslissing andermaal arrogantie en een verbluffend gebrek aan inzicht bloot. Ook de regering bakt weinig goeds: de kosten voor overwerk door de ambtenaren, vorig jaar zeven miljoen gulden, is nu optrokken naar twaalf miljoen, normaal een post waar een bezuinigingsgezinde overheid als een van de eerste in snoeit. Als dat niet gebeurt en deze reeds abnormaal hoge kosten zelfs nog verder worden opgeschroefd, dan is het duidelijk dat dit geld op legale wijze moet worden doorgesluisd naar de eigen achterban. Het komt er allemaal op neer dat de burger — en met name de middenstand — vanaf nu stevig zal worden uitgemolken om de politieke stunts van de twee overheden te bekostigen, inclusief het fourneren van hun politieke aanhang.

●RONNY RENS

ALM overweegt aantal nieuwe bestemmingen

WILLEMSTAD —De ALM overweegt enige nieuwe bestemmingen in haar route-net op te nemen. Een van die nieuwe lokaties is Cuba. Zo bevestigde de ALM p.r. vrouwe vandaag.

Het is een bekend feit dat de ALM-top al tijden met het plan rondloopt vluchten naar Havana te starten. Dit is tot nu toe kennelijk (geo)politiek een beetje gevoelig gebleken. Aangezien nu echter op relatief grote schaal, onder meer op het gebied van de volksgezondheid, wordt samengewerkt met Cuba, lijkt dit voornemen realistischer. Hoe ver de onderhandelingen zijn of de aanvragen voor vergunningen, zei de woordvoerder niet te weten. Feit is zeker, gaf ze toe, dat het beginstadium reeds gepasseerd is.

Anders is dat met Orlando, Florida. Ook deze bestemming, waar velen nu al heengaan voor attracties als Disneyworld en Epcot Center, is volgens de ALM de moeite van het bestuderen waard. In Orlando is ook een groot cardiologisch centrum gevestigd, die behoorlijk 'in trek' blijkt bij lokale patiënten. Het onderzoek naar de Orlando-vluchten bevindt zich echter, in tegenstelling tot Cuba, wel in een zeer pril stadium, volgens de voorlichter.

Het zelfde is het geval voor het wederom starten van vluchten naar Bogotá, Colombia. De ALM staakte in 1989 vluchten naar die stad. Voorheen vloog de lokale luchtvaartmaatschappij naar Medellín en Bogotá. Er zijn nu plannen om, deze keer in samenwerking met de KLM, de vluchten naar de Colombiaanse hoofdstad te hervatten.

Schip ramt politieboot

WILLEMSTAD — De politieboot P2 is in de Sint Annabaai donderdagmiddag geramd door een achteruit varend schip geheten 'Antaros'. De aard van de schade is nog niet bekend gemaakt.

Caribbean Software met tonnen schuld ten onder

WILLEMSTAD — De schuldeisers van n.v. Caribbean Software en de directeur Lionel Anthony staan voor een voldongen feit. De n.v. waar op verhaald kon worden is leeg en de directeur verblijft op een vooralsnog onbekend adres in Nederland. Dat is vanochtend herbevestigd in de verificatievergadering in het gerechtsgebouw.

De belastingdienst claimde tussen acht ton en een miljoen gulden aan niet afgedragen winst- en loonbelasting. De Sociale Verzekeringsbank mist 83.000 gulden en de ABN-Amrobank gaat middelen aanwenden om toch haar 123.000 gulden te krijgen. Het laatste betreft een persoonlijke borgtocht, een regeling waarin de directeur zich borg stelt voor betaling van schulden als zijn n.v. niet meer aan haar verplichtingen kan voldoen.

Vanuit de belastingdienst wordt aangegeven dat "van een kale kip doorgaans geen veren geplukt kunnen worden". Ook moet bedacht worden dat een onderneming "niet voor de grap" failliet gaat. De Belastingregeling van het Koninkrijk (de zogenoemde BRK) biedt de mogelijkheid steun te vragen van andere koninkrijksleden of andere mogendheden waarmee een belastingverdrag is gesloten, maar in belasting-kringen wordt niet aangegeven of en in hoeverre van die mogelijkheid gebruik gemaakt wordt.

De curator en werknemers hadden het sterke vermoeden dat er kapitaal uit de 'stervende' n.v. is overgeheveld naar nog gezonde vennootschappen. De claims van de belasting hebben betrekking tot een periode die in 1986 begon, zo was eerder deze maand al bekend geworden.

Voorspelling K.v.K.:

Groei bedrijvigheid zal in '93 licht afnemen

WILLEMSTAD —Voor het vierde achtereenvolgende jaar is het aantal off shore en on shore-bedrijven dat bij de Kamer van Koophandel (KvK) staat ingeschreven gegroeid. Dat maakte KvK-voorzitter Robert Willems gistermiddag bekend. De vorig jaar geconstateerde groei van het BNP met vier procent zal dit jaar echter met 1,5 procent teruglopen.

Het aantal off shore-inschrijvingen groeide in 1992 met 3 procent tot 19.700 en de on shore met 14 procent tot 10.600 bedrijven. Dit betekent een economische groei op Curaçao in 1992 met 4 procent.

De groei van het Bruto Nationaal Produkt voor 1993 wordt geraamd op 2.5 procent, bij een blijvend gematigde groei van de inflatie. Mede dankzij de teruglopende inflatie bij de belangrijkste handelspartners van Curaçao, de V.S. en Nederland, waren eind oktober zowel de korte als de lange termijn inflatiepercentages 1.4 procent lager dan de 4 procent in 1991. De inf[...] voor 1993 zal waarschij[...] niet hoger uitkomen da[...] procent.

De kredietbeperke[...] maatregelen van de cent[...] bank waren de voornaa[...] reden dat de deviezen[...] raad verbeterde. Voor [...] eerst in drie jaar ontst[...] een overschot op de na[...] nale betalingsbalans. Om [...] effect duurzaam te laten [...] zal de overheid zo snel m[...] lijk haar uitgaven mo[...] terugbrengen.

Met de industriële se[...] gaat het eveneens g[...] ASINA-leden -de raffina[...] en de CDM niet meegerek[...] exporteerden in '92 [...] bijna tweemaal zoveel a[...] 1991; van 45 naar 80 mil[...] gulden. Het komende [...] wordt een groei van 20 [...] cent verwacht. Een ui[...] ging voor de lokale pr[...] centen wordt het verbete[...] van de kwaliteit en verho[...] van de exportcijfers. Ter be[...] dering van verdere lokale [...] internationale ontwikkel[...] van de lokale industrie be[...] tigt de Kamer een studie [...] de ASINA ter ontwikkel[...] van een officiële industrie[...] litiek.

Naast Sonesta komt tweede hotelcomplex

WILLEMSTAD —Naast het ITC komt een tweede hotel, zo maakt Rif Resort bekend.

Het nieuwe hotel vormt samen met het Sonesta en een uitbreiding van het ITC onderdeel van een integraal plan voor het Rifgebied.

De uitvoering van dit nieuwe hotelproject kan volgens de ontwikkelaars met 'veel minder steun van de overheid' gebeuren. In de voorbereidingen is al een bedrag van ca. fl. 1.750.000,- gestoken. Hieraan heeft ook de overheid een bijdrage geleverd.

I.p.v. Tourism Awards

K.v.K.-prijzen voor prestaties in het onderwijs

WILLEMSTAD —De Kamer van Koophandel heeft besloten geen Annual Tourism Award meer uit te reiken. Niet omdat het toerisme niet belangrijk meer is, maar omdat de Kamer aandacht wil schenken aan een ander aspect dat van belang is voor onze economische ontwikkeling: onderwijs. Aldus voorzitter Robert Willems tijdens zijn jaarrede gistermiddag.

De Education Award zal in juni 1994, bij de afsluiting van het schooljaar, worden uitgereikt aan die personen of instanties, die zich op bijzondere wijze hebben ingezet voor verbetering van met name het lager en middelbaar onderwijs. In aanmerking komen onderwijzers, leraren, leerlingen, ouders en schoolleiders die zich hebben onderscheiden door hun inzet.

Binnenkort zal een werkgroep worden samengesteld bestaande uit ondernemers, onderwijsdeskundigen en anderen, die een prijzensysteem zullen ontwerpen.

Willems: "Onderwijs is de lange termijn-sleutel tot economische groei en een gezonde sociale ontwikkeling. Vandaar de introductie om de middelmatigheid te lijf te gaan en een betere kwaliteit van het lager en middelbaar onderwijs te stimuleren."

ALM en Air Aruba: weer samenwerkingsgesprekken

WILLEMSTAD — De ALM en Air Aruba-top zitten vandaag voor een tweede maal in korte tijd aan tafel om te praten over mogelijke samenwerkingsvormen. Zo bevestigde de voorlichtingsvrouw van de ALM.

Ze wilde niet veel kwijt over specifieke onderwerpen die aangekaart worden maar meldde enkel dat tussen de twee maatschappijen al op veel van gebieden wordt samengewerkt. Vooral op technisch terrein biedt de ALM haar Arubaanse concurrent nogal wat bijstand. Van Arubaanse zijde kwam ook een verzoek om Air Aruba-mensen op te nemen in de trainingsprogramma's.

Nu echter lijken de zaken iets ernstiger aangezien al tijden geruchten de ronde doen over de zeer moeilijke tijden die Air Aruba doormaakt. Bij de ALM zijn intussen ook de geruchten bekend over afvloeiing van 50% van het personeel, stopzetting van bepaalde vluchten en zelfs algehele sluiting. "Dit zijn geruchten, maar wij weten ook niets officieel," zo meldde ze.

Enige tijd geleden kwamen de ALM en Air Aruba directies bijeen in Oranjestad om over hechtere samenwerking te praten. Vanochtend was dat het geval op Hato op Curaçao. "Een vervolgbespreking," volgens de p.r.-vrouwe, die er op wees dat de ALM al met diverse maatschappijen, zoals de SLM, samenwerkt. Zo voert de ALM voor de SLM bepaalde vluchten uit. Of een soortgelijke afspraak komt met Air Aruba kon ze niet zeggen.

Premier Maria Liberia-Peters liet zich deze week positief uit over een mogelijk samengaan tussen de twee maatschappijen, "zolang de ALM daar niet onder komt te lijden." Het is niet bekend of fusie vandaag aan de orde komt. Dat lijkt de ALM- p.r.-vrouwe " erg voorbarig."

Intussen probeert de ALM, nu via een andere weg, de gelden - enkele miljoenen -die in Surimame vastzitten wegens deviezenrestricties los te krijgen. Voor de KLM, die met een soortgelijk probleem kampt, werd een regeling bereikt waarbij de schuld wordt "afgetrokken" van de middelen die aan ontwikkelingsgeld gegeven worden. Mogelijk zou zoiets voor ALM geregeld kunnen worden, waarbij daarna verrekening met de Antillen plaats vindt.

Bestedingsoverleg in voorbereiding

WILLEMSTAD/DEN HAAG — De voorbereidingen voor het houden van het eerste bestedingsoverleg van 1993 zijn begonnen. Zo deelde de directeur van het Departement Ontwikkelingssamenwerking (Depos), ir. Ralph James, de Amigoe gisteren mee.

Een bespreking daarover vond gisteren plaats tussen Depos-vertegenwoordigers en afgevaardigden van het KabNA Curaçao. Gesprekspartners bij deze besprekingen zijn doorgaans het Depos in Willemstad, het KabNA Antillen (en KabNA Den Haag). De eilanden zijn ook direct betrokken maar daarmee houdt het Depos apart voorbesprekingen

Medio februari is tentatief als tijdstip genoemd voor het eerste overleg dit jaar, maar daar was gisteren nog geen zekerheid over. Mogelijk wordt het overleg ook in aansluiting op de Toekomstconferentie van maart gehouden.

Op het bestedingsoverleg, dat tegenwoordig veelal enkel op ambtelijk niveau wordt afgewikkeld, worden inventarissen gemaakt van beschikbare gelden en worden beslissingen genomen over projectfinanciering. Over het bedrag dat dit jaar nog beschikbaar is voor de eilanden en het land zei KabNA-Curaçao directeur Manus van Diemen onlangs nog weinig te kunnen zeggen. Feit is wel dat heel wat gelden reeds gereserveerd zijn. Op deze bijeenkomst zullen alle betrokkenen een duidelijker beeld krijgen, zei de directeur toen.



K.v.K.-voorzitter Robert Willems:

'Geen belastingverhogingen zonder eerst snoeien in uitgaven overheid'

WILLEMSTAD —Het gaat goed met de economie, van deviezenvoorraad tot export, van inflatiepercentage tot bedrijvigheid, maar er zijn nog teveel mensen die niet deelnemen aan die ontwikkeling. "Bovendien staan we aan de vooravond van te plegen enorme investeringen in de haven, luchthaven, raffinaderij en telecommunicatie. De private sektor zal ook onder druk komen te staan door ondermeer hogere looneisen ten gevolge van de ongecontroleerde loonontwikkelingen bij overheidsbedrijven." Aldus Kamer van Koophandel-voorzitter Robert Willems, tijdens de jaarrede van de Kamer gistermiddag. De overheid kreeg het in die speech weer zwaar te verduren: eerst zelf bezuinigen, voordat de belastingdruk omhoog gaat.

"De Curaçaose bevolking geeft haar bestuurders nog een laatste kans haar geloofwaardigheid terug te winnen en de financiële schade te herstellen, die zij heeft veroorzaakt door beslissingen over overheidsingrijpen en betere overheidsprestaties voor zich uit te schuiven." Aldus de Kamer-voorzitter, in aanwezigheid van de Gouverneur, vertegenwoordigers van werkgevers, werknemers en de overheid.

Willems had kritiek op de loonontwikkelingen van de afgelopen jaren. Werknemers in overheids-n.v.'s zijn, in plaats van trend-volgers, steeds meer trend-setters geworden. "Het verschijnsel is maar al te bekend: overheidsbedrijven en agentschappen die enorme hoeveelheden geld hebben besteed aan genereuze salarissen en secundaire arbeidsvoorwaarden, aan waanzinnig dure kantoren met weelderig ingerichte interieuren, terwijl de bijdragen, die zij hebben geleverd aan de economie, de uitgaven die zij aan zichzelf hebben besteed niet rechtvaardigen."

Daarom zou de overheid niet alleen de bureaucratie moeten aanpakken, maar ook haar n.v.'s, met name diegenen die ten onrechte het imago hebben verworven rijke en prestigieuze bedrijven te zijn.

Het hele overheidsapparaat moet trouwens dringend worden verbeterd. Willems haalde de gestegen post- en overheidstarieven aan. De indruk is niet versterkt dat de bevolking de service krijgt waar zij recht op heeft. "Vooral nu de hogere tarieven zijn ingevoerd voor een verbeterde service die niet wordt geleverd, wordt het tijd dat de overheid daar wat aan gaat doen.

Door de nog steeds teruglopende overheidsinkomsten uit de financiële off shore, zal de belastingdruk voor de direkte en indirekte belastingbetalers zwaarder worden. De belastingdruk is nu het hoogst voor bedrijven en individuen. "Het moet duidelijk zijn dat er een grens is aan wat is op te brengen. Belastingbetalende burgers en bedrijven kunnen dat niet en zullen in toenemende mate onwillig zijn die last te dragen, als de overheid niet een serieuze poging gaat doen om haar eigen uitgaven onder controle te brengen," zo waarschuwde Willems. Ook moet de kwaliteit van haar werk verbeteren, terwijl bovendien op zijn minst een poging moet worden ondernomen om een deel van het zwarte circuit in de economie in het fiscale systeem te brengen.

"Het terugbrengen van de overconsumptie moet beginnen bij onze leiders en de organisatie waar zij verantwoordelijk voor zijn. Als de overheid zo om geld zit te springen, zullen zij eerst in eigen buidel moeten tasten, voordat er individuele en bedrijfsbelastingen worden opgelegd," aldus Willems. "Wij geloven dat de uitgaven nog steeds niet aan de inkomsten zijn aangepast, blijkbaar omdat op het terrein van de overheidsuitgaven er nog teveel heilige huisjes niet mogen worden aangeraakt." Als blijkt dat er na het snoeien in eigen overheidsvlees nog extra maatregelen nodig zijn, kunnen die komen uit overheidsbedrijven via een efficienter gebruik van de inkomsten en/of door verschillende vormen van privatisering. Willems noemde als mogelijkheden de Antilliaanse Televisie Maatschappij, Selikor en telecommunicatie. Wat dat laatste betreft herhaalde Willems over informatie te beschikken dat de PTT Telecom op zeer korte termijn antwoord wil hebben over eventuele participatie.

Willems besteedde ook aandacht aan de nog immer te hoge werkloosheid. Zo'n 8000 personen zijn nog steeds zonder werk. "Er moet iets worden gedaan om deze groep aan het werk te krijgen, temeer daar het merendeel van hen jong is en voor hen het werkloos-zijn een soort van levenswijze wordt. En als dat gebeurt dan zijn zij, en mogelijk ook hun kinderen, verloren voor de gemeenschap," aldus Willems. Meer gerichte scholing en hardere criteria aanleggen bij het toekennen van onderstandsuitkeringen, raadt de KvK aan.

De Kamervoorzitter wees daarnaast ook op het niet veel voorkomende, maar wel hardnekkige verschijnsel van bepaalde ondernemers die hun werknemers uitbuiten. Er zijn volgens Willems vier soorten bedrijven en hun ondernemers: bedrijven die amper het hoofd boven water kunnen houden, andere die een bescheiden winst kunnen noteren; bedrijven die hun werknemers goede lonen betalen zonder dat zij goede bedrijfsresultaten behalen en een vierde groep, die meer zou kunnen doen aan beloningen en werkcondities. "Zoals in iedere gemeenschap, zijn er ook in het bedrijfsleven rotte appels. Maar het zou niet eerlijk zijn alle ondernemers te veroordelen op de slechte managementpraktijken bij slechts enkele bedrijven."

Advocaat verstrekte CRI-rapport aan Z-86

WILLEMSTAD — De advocaat Marius Römer heeft aan de rechter-commissaris toegegeven een kopie verstrekt te hebben aan een verslaggever van Z-86 van het CRI-accountantsrapport over de handel en wandel van Efraim Cijntje, Louis Gumbs en echtgenote.

Van de zijde van het Openbaar Ministerie is bekend gemaakt dat het vooronderzoek door de rechter-commissaris in deze uitlek-zaak rond is en dat het O.M. het niet bij een onderzoek alleen zal laten. Het O.M. huldigt het standpunt dat het vrijgeven van onderzoeksmateriaal strafbaar is in een stadium dat de rechter-commissaris nog bezig is met het verzamelen van eventueel bewijsmateriaal. Het CRI-rapport is gemaakt voor de rechter-commissaris die onderzoek doet in de zaak die is gaan heten de Landsradio-affaire. Cijntje en het echtpaar Gumbs zijn eerder als verdachten aangemerkt in een zaak waarin gelden op niet juiste wijze is overgeboekt op rekeningen van het echtpaar Gumbs.

Eerder lekten getuigenverklaringen in hetzelfde vooronderzoek uit. De Procureur-Generaal heeft toen contact gezocht met de orde van advocaten over erkenning van de regel dat als geheim bedoelde stukken door advocaten niet aan derden verschaft mogen worden. Officier van Justitie E. Harderwijk heeft aangegeven dat dit voorstel van de P.G. is afgewezen. Dat neemt echter niet weg dat de verplichting tot geheimhouding blijft bestaan, aldus de officier. Hij wijst erop dat vaststaat dat dit keer het 'lek' overduidelijk niet bij het O.M. zat. Bij de verspreiding van de geheime getuigenverklaringen een paar maanden geleden, beweerden boze tongen dat het lek bij het O.M. zelf gezocht moest worden.

De vraag of de media straffeloos gebruik mogen maken van de doorgespeelde CRI-rapporten is volgens Harderwijk niet eenduidig te beantwoorden vanwege verschillende aspecten. Er is enerzijds een ongeschreven verschoningsrecht voor journalisten, maar anderzijds is 'misbruik van de onrechtmatige daad van een ander' civielrechterlijk aanvechtbaar. Ook strafrechtelijk zouden er ingangen zijn, aldus de officier.

Inbrekers kraken kluis: 40 mille buit

Hubo Buena Vista al voor 1,2 ton de dupe

WILLEMSTAD — Inbrekers hebben de zaak Hubo te Buena Vista in de nacht van woensdag op donderdag minstens 40.000 gulden armer gemaakt. Zij drongen binnen via het dak, en namen uit de kluis 20.000 gulden aan contanten en voor een zelfde bedrag aan cheques weg. Het is de vijfde keer deze maand dat er ingebroken is. Directeur Vinck schat de totale schade van deze maand op 120.000 gulden, die voor het merendeel niet vergoed wordt.

Uit de buurt Buena Vista zijn diverse tips verstrekt aan de politie die wijzen in de richting van twee jongens die al eerder verdacht werden van duistere activiteiten gezien de ongebruikelijke hoeveelheid geld die zij hebben. De politie heeft volgens de Hubo-directeur geen actie ondernomen. De politie heeft overigens in haar dagelijks bulletin dezer dagen geen melding gemaakt van de inbraken.

Eerder deze maand werden ongeveer 800 cd's en enkele versterkers en cd-spelers uit het pand gestolen. De schade van die diefstal wordt geschat op 27.000 gulden. Oók in januari, was de inbraak tussen de middag waarbij vier kassa's werden vernield en de inhoud werd meegenomen.

De directeur heeft aangegeven weinig trek te hebben in nog meer inbraakschade die toch niet verhaald kan worden op de verzekering. Hij sluit niet uit dat hij zich gaat richten op bedrijfsvestigingen op de Bovenwinden en op Aruba.

De vaste bewaker die werkt voor vijf in Buena Vista gelegen bedrijven heeft in de nacht van de laatste inbraak geen onraad bespeurd. De bewakingsdienst die afkwam op het electronisch bedrijfsalarm constateerde evenmin inbrekers. Het alarm ging verschillende keren af; directeur Vinck vermoedt dat de inbrekers zeker twee uur lang bezig zijn geweest.

Scholen verhinderen illegale goudverkoop

ORANJESTAD — Een koopvrouw uit Curaçao, werkzaam voor de Amerikaanse organisatie IFS, heeft op Aruba getracht schoolhoofden, scholieren en hun ouders te betrekken bij de illegale verkoop van gouden sieraden. "De scholieren krijgen een bepaald percentage van de verkoop, met een computer als extra prijs voor de beste verkoper", zo meldde het ochtendblad Diario vanmorgen.

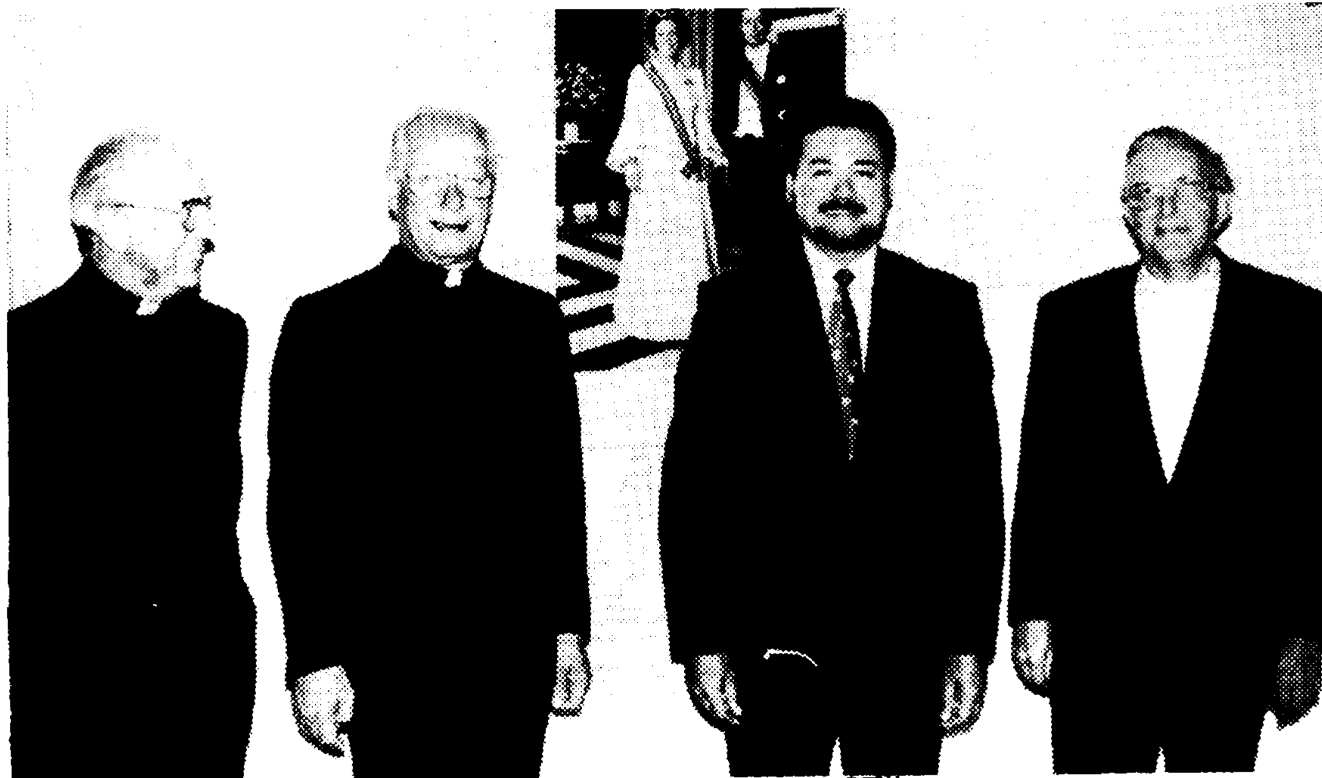
De Curaçaose vrouw gaf de scholieren geen gouden sieraden maar couponboekjes met foto's van de sieraden. Bij verkoop van de coupons noteerde zij naam en adres van de koper. Het betaalde bedrag werd vervolgens verzonden naar de IFS-organisatie in de Verenigde Staten die op haar beurt de sieraden naar de kopers zond. De verkopers ontvingen commissie-geld en de beste verkoper zou tevens een computer krijgen.

Volgens het ochtendblad heeft de betrokken koopvrouw zich schuldig gemaakt aan de export van een Amerikaanse handelssysteem. Zij is niet naar de Kamer van Koophandel gegaan om de voorwaarden te vernemen voor het ambulante handeldrijven. De vrouw probeerde betaling van belasting te voorkomen en minderjarigen bij haar goudverkoop te betrekken.

De moeder van een van de scholieren stelde het ochtendblad op de hoogte van de bewegingen van deze koopvrouw, terwijl het hoofd van een der 'bezochte' scholen deze zaak aanhangig heeft gemaakt bij de Stichting Katholiek Onderwijs Aruba (SKOA). Dit laatste is bevestigd door de SKOA, die over deze zaak door meerdere schoolhoofden werd benaderd. Het SKOA-kantoor zou zelfs al eerder een telefoontje uit Curaçao hebben ontvangen van een vrouw die te kennen gaf dat zij 'zaken' met Arubaanse scholen wilde ... Van de SKOA kreeg de vrouw te horen dat het verboden is scholen te benaderen voor het doen van welke zaken dan ook. De vrouw belde niet meer op en voor de SKOA was de zaak daarmee afgesloten.

Later bleek, dat de betrokken vrouw toch naar Aruba was gekomen. SKOA hield alle schoolhoofden van een en ander op de hoogte en besloot de praktijken van de koopvrouw een halt toe te roepen. De IFS-topman uit de Verenigde Staten liet SKOA weten zeer teleurgesteld te zijn over de werkwijze van de betrokken koopvrouw, die inderdaad voor de IFS werkzaam was. De topman kreeg te horen dat de koopvrouw tegen de wettelijke regelingen op Aruba werkzaam was.

Kardinaal bij gouverneur



■ *ORANJESTAD — De Nederlandse kardinaal A. Simonis, bracht deze week een beleefdheidsbezoek aan gouverneur mr Olindo Koolman. De kardinaal werd tijdens zijn bezoek vergezeld door pastoor J. van Winkel en pater Wijbe Franssen.*

Dam in Kroatië op barsten

ZAGREB - De Peruca-dam in het achterland van de Kroatische havenstad Split dreigt in te storten, zo heeft het bureau van de Kroatische president vrijdagmiddag meegedeeld.

In het gebied direct onder de 65 meter hoge dam wonen twintigduizend mensen. Deskundigen troffen voorbereidingen om door draineren barsten te voorkomen. Naar hun mening zijn de aanvankelijke schade en de vervolgschade als gevolg van onder hoge druk lekkend water zo groot dat barsten van de dam te vrezen valt, aldus de presidentiele verklaring. Kroatische experts en VN-deskundigen waren koortsachtig bezig om uitbreiding van de schade te voorkomen. Vrachtauto's met klei waren op weg naar de dam. Een plan voor evacuatie van de bevolking ligt klaar voor het geval de schade groter wordt, aldus de verklaring.



■ *ORANJESTAD — De postdienst van Aruba geeft op vrijdag 29 januari de nieuwe postzegel 'Express-Mail Service 1993' uit, ontworpen door Nigel Matthew. De zegel is, voorzover de voorraad strekt, vanaf 29 januari 1993 verkrijgbaar bij de postkantoren San Nicolas, Noord en Oranjestad. Het heeft een waarde van 2 florin en geeft de aardbol aan met vanuit Aruba 'trillingen' naar het universum. Het heelal wordt symbolisch weergegeven door enkele hemellichamen zoals andere planeten, meteoren, sterren en een soort melkweg. Rechtsboven in de zegel wordt het embleem van de directie Posterijen aangegeven met de uitbeelding van het wapen van Aruba.*

VN waarschuwen opnieuw voor escalatie

Kroaten en Serviërs tegenover elkaar bij waterkrachtcentrale

ZAGREB - Serviërs en Kroaten hebben elkaar donderdag met hun artilleriebestookt bij een waterkrachtcentrale in de Servische enclave Krajina in Kroatië, zo meldden politie en getuigen. Als de stuwdam breekt, kan dat een ramp voor de lager gelegen dorpen betekenen. Van VN-zijde is nogmaals gewaarschuwd voor de eventuele gevolgen van het Kroatische offensief. De EG heeft Belgrado laten weten dat er kans is op verzachting van het huidige embargo tegenrest-Joegoslaviëwanneer men alle concentratiekampen in Bosnië opruimt.

De 65 meter hoge Peruca-dam bij Krajina was de belangrijkste leverancier van elektriciteit aan de voor Kroatië economisch belangrijke Dalmatische kust. De dam is in handen van de Serviërs uit Krajina die er mijnen hebben aangebracht. Het persbureau Tanjug meldde dat de Kroatische "aanval op de Peruca-dam en de elektriciteitscentrale een nieuwe frontlijn opent in het oorlogsgebied Krajina". De dam ligt op vijftien km ten noorden van de bestandslijn van de Verenigde Naties die Kroatische soldaten eerder deze week overschreden en ongeveer 45 km van de Adriatische havenstad Split. De stafchef van het Kroatische leger, generaal Janko Bobetko, had de dam maandag aangewezen als een van de doelwitten van het Kroatische offensief.

GASTVRIJHEID'

De commandant van de VN-troepen in het voormalige Joegoslavië heeft donderdag gewaarschuwd voor de gevolgen van het militaire offensief van Kroatië tegen een Servische enclave bij de Dalmatische kust. "Een kleine vonk is genoeg om heel Kroatië weer in een oorlog te storten", aldus de Indiase generaal Satish Nambiar. Hij drong er bij Kroaten en Serviërs op aan direct een eind te maken aan de gevechten in de buurt van Zadar, niet ver van het Servische bolwerk Krajina, en "meteen terug te keren aan de onderhandelingstafel".

De Kroatische Serviërs beschuldigen Franse VN-militairen ervan dat die met het leger van Kroatië onder één hoedje gespeeld hebben bij het Kroatische offensief tegen de "Servische republiek Krajina". Dit zei de woordvoerder van de regering van Krajina, Bora Martinovic, tegen een plaatselijk radiostation in Belgrado. Hij waarschuwde Frankrijk geen pogingen te doen zijn soldaten te evacueren uit gebied dat onder Servische controle staat: "Wij schieten op elk Frans vliegtuig". Wel gaf hij de verzekering dat alle VN-militairen "gastvrijheid genieten" van de Serviërs en volledig veilig zijn.

KAMPEN

Het Franse vliegdekschip de Clemenceau is donderdag, uitgezwaaid door minister van Defensie Pierre Joxe, uit de haven van Toulon vertrokken richting Adriatische Zee. De Clemenceau, die zondag voor de kust van ex-Joegoslavië verwacht wordt, heeft helikopters aan boord die VN-militairen kunnen ophalen uit bedreigde posities. Groot-Brittannie heeft eerder een vliegdekschip, de Ark Royal, naar de Adriatische Zee gestuurd, nadat in Bosnië een Britse soldaat was gedood. De Clemenceau vertrok nadat twee Franse VN-militairen omgekomen waren.

De sluiting van de Bosnische detentiekampen is voor EG-commissaris Hans van den Broek (Buitenlandse betrekkingen) voorwaarde voor een eventuele versoepeling van het embargo tegen klein-Joegoslavië. Het voortbestaan van dergelijke kampen zou voor hem zelfs aanleiding zijn om voor een verharding van het embargo te pleiten, zo zei hij donderdag tegenover de buitenland-commissie van het Europees parlement.

Van den Broek zei te hopen dat de twaalf lidstaten van de EG maandag tijdens de raad van ministers van Buitenlandse zaken eensgezind de misdaden in de vrouwenkampen zouden veroordelen. Tijdens deze deels openbare raad zal het verslag van EG-rapporteur Ann Warburton over deze misdaden aan de orde komen.

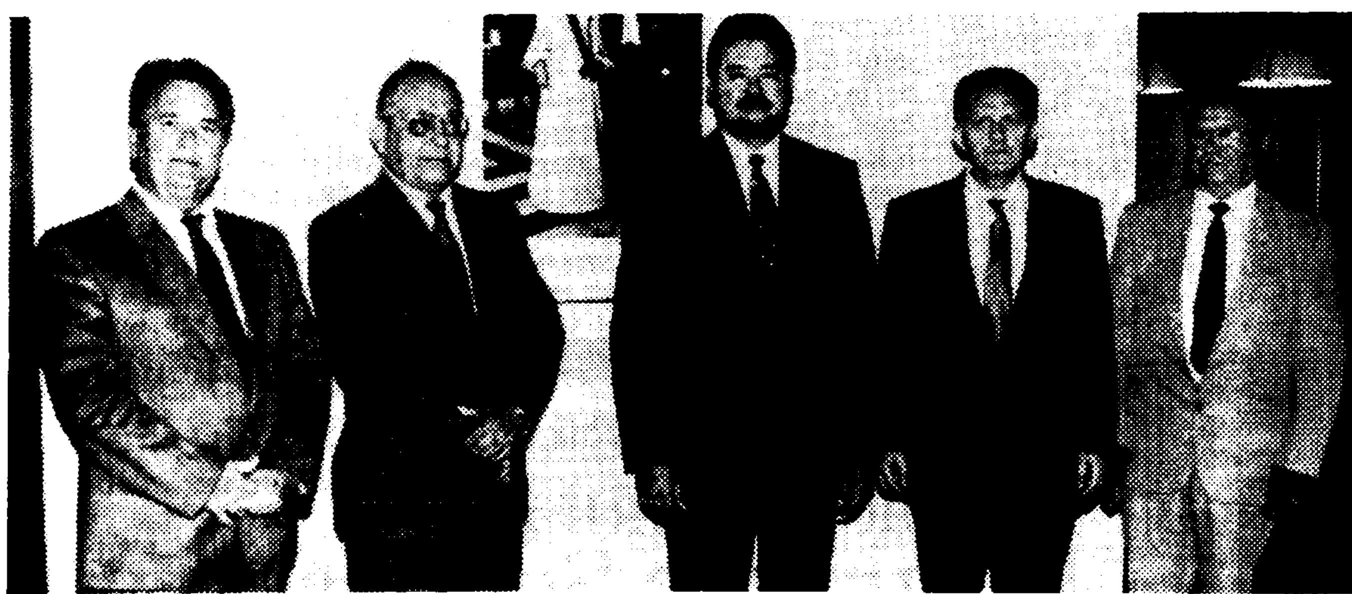
Schietpartij in restaurant in Tampa:

Wraakneming voor ontslag: vijf doden en gewonden

TAMPA - Een man die kort geleden was ontslagen, heeft woensdag drie mensen doodgeschoten en twee verwond toen hij het vuur opende in een druk bezocht restaurant in de stad Tampa in Florida.

Enkele uren nadat hij het bloedbad had aangericht, vond de politie het lichaam van de 33-jarige schutter die zichzelf kennelijk het leven had benomen. Ooggetuigden zeiden dat de actie van de man waarschijnlijk was ingegeven door zijn recente ontslag bij een verzekeringsmaatschappij die huist in hetzelfde gebouw als het restaurant. Volgens een plaatselijk televisiestation werkten alle vijf de slachtoffers bij de betrokken verzekeringsmaatschappij.

Lions bezoeken gouverneur



■ *ORANJESTAD — Een delegatie van Aruba Lions Club bracht in het kader van het 45-jarig bestaan van de club een bezoek aan gouverneur mr Olindo Koolman. De Lions-delegatie bestond uit voorzitter Frank Croes, secretaris L.van Delden, penningmeester P.de Voogd en de voorzitter Rogelio Maldonado van de 'Commissie 45 Jaar'.*

Liberiaans toeristenschip



■ *ORANJESTAD — Het toeristenschip S.S.Universe, varende onder Liberiaanse vlag, bracht met 599 passagiers en 150 bemanningsleden, haar eerste bezoek aan Aruba. Anders dan andere schepen, houdt de Universe twee keer per jaar een 'Semester at Sea' voor ongeveer 500 studenten, die gedurende 100 dagen met de Universe een groot aantal landen aandoen. Namens de Arubaanse regering bood de PR-functionaris van Directie Toerisme, Antonio Leo, een herinnerings-plaquette aan gezagvoerder Yu-Ren Chang aan, in het bijzijn van vertegenwoordigers van scheepsagent Nautilus Shipping and Trading Co., douane, vreemdelingendienst en ORMA.*

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-0379.

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

* * * * * * * *

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

* * * * * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN
(van 18.00-07.00 uur)
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter Alvarez via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 24300)) of via Alarmcentrum (115).
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter M. Cheung via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

* * * * * * * *

BOTICA'S
(nachtdienst)
Pabao brug: del Pueblo, Caya Betico Croes 48 (Oranjestad). Tel.: 21253.
Pariba di brug: San Lucas, B. v/d Veen Zeppenveldtstraat (San Nicolas). Tel.: 45119.

* * * * * * * *

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

* * * * * * * *

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dra Lili G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

* * * * * * * *

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

* * * * * * * *

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687

* * * * * * * *

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

* * * * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

* * * * * * * *

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * * * * *

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * * * *

TELEARUBA
VRIJDAG: 18.00 Sesame Street; 19.00 Economics Made Easy; 19.07 Showbiz Today; 19.30 Ripiti y Gana; 20.00 Telenoticias; 20.30 Special; 21.00 CNN International News; 21.45 Movie; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

* * * * * * * *

Tijdens tweede zaken-ontmoeting:

Kamer staat uitvoerig stil bij World Trade Center Aruba

PALM BEACH — De tweede jaarlijkse zakenlunch van de Kamer van Koophandel in de Ballroom van het Americana hotel stond gistermiddag in het teken van de plannen voor een World Trade Center op Aruba. Eregast dr Guy Tozzoli, president van de World Trade Centers Association, zei tijdens zijn speech verheugd te zijn dat Aruba zich momenteel in de beginfase van een WTC bevindt.

Tozzoli, getuige geweest van vele WTC's in oprichting, grapte vervolgens: "Aruba is nu in de eerste fase. Er zullen daarna nog vijf fases volgen. De eerste fase is enthousiasme. In dat stadium bevindt Aruba zich nu. Maar straks zullen er twijfels komen, gevolgd door paniek, het zoeken naar de schuldigen, het straffen van de onschuldigen en ten slotte waardering voor degenen die geen donder met het WTC te maken hebben".
Nadat K.v.K.-bestuurslid Tony Green premier Oduber, zijn collega-ministers uit het binnen- en buitenland en vertegenwoordigers van diverse instanties en departementen verwelkomde, keek K.v.K.-voorzitter Alex Solognier terug op 2 succesvolle jaren. Hij besprak de achteruitgang van de economische situatie van Aruba, het woningtekort, verlaging van de pensioengerechtigde leeftijd en verhoging van de overheidspensioenen. Ook becommentarieerde hij de ontwikkeling van het toerisme, de hotelgarantie- en timesharingproblematiek.
Volgens de Kamer zou de regering meer gebruik moeten maken van de adviezen van de Kamer en zou een samenwerkingsovereenkomst moeten sluiten met de private sector. "Luisteren naar de wensen en ideeën van de zakengemeenschap is noodzakelijk voor een succesvol regeringsbeleid", aldus Solognier.

LIDMAATSCHAP

Aan het einde van zijn toespraak stond Solognier uitvoerig stil bij het lidmaatschap dat Aruba vorig jaar verkreeg bij de World Trade Centers Association. De Kamer heeft zich de afgelopen 2 jaar, in samenwerking met de WTC-stichting, volledig ingezet voor vestiging van een Trade Center op Aruba. Dit project maakt deel uit van het masterplan, dat ten zuiden ligt van Aruba Tourism Authority (ATA) aan de Sasakiweg, met nieuwe gebouwen van de K.v.K. en de Centrale Bank.
Guy Tozzoli gaf vervolgens uitleg over het concept van de WTC-organisatie en wat het voor Aruba zal betekenen om deel uit te maken van deze grote familie, bestaande uit 251 leden in 66 landen, met een totaal van 400.000 ondernemingen. Tozzoli herhaalde wat al zoveel experts de laatste jaren lieten horen: Aruba moet zich niet alleen op het toerisme fixeren. Een Trade Center kan bijdragen in uitbreiding van de economische verscheidenheid.
Tozzoli: "Een WTC zal niet alleen een project zijn voor lokale leden, investeerders en de bedrijven die zich in het complex vestigen. Het zal de gehele economische welvaart van Aruba stimuleren. Zoals in alle andere landen het geval is geweest, zal het ook op Aruba een behoorlijke klus zijn om dit project te realiseren. Ik hoop dat iedereen zich dan ook goed zal realiseren wat voor soort rol men kan spelen in de verdere ontwikkeling van een World Trade Center op Aruba. Goede samenwerking zal ervoor zorgen dat verwezenlijking van een WTC Aruba zo snel mogelijk werkelijkheid wordt".



ORANJESTAD — Gouverneur mr Olindo Koolman ontving woensdag bezoek van G. Tozzoli en ing. R. Braak, die naar Aruba zijn gekomen in verband met de jaarlijkse zakenlunch van de Kamer van Koophandel, die gistermiddag in het Americana hotel werd gehouden. Tozzoli, die de voorzitter is van de World Trade Centers Association, was de gastspreker tijdens de lunch, terwijl ing. Braak director is van World Trade Center Amsterdam. De heren waren vergezeld van voorzitter Alex Solagnier, vicevoorzitter Eric d'Arnault en secretaris/penningmeesterLoraine de Souza van de Kamer van Koophandel.

ORANJESTAD — De stichting Friends of the Handicapped zal dit jaar, met bijgerekend de donaties in 1992, ruim 300 duizend dollar schenken aan de geestelijk-, lichamelijk- en sociaal gehandicapten van Aruba. De stichting houdt zondag 31 januari haar jaarlijkse Super Bowl Fundraising Party in de lobby van Aruba Beach Club en Casa del Mar. Op de foto de bestuursleden van de stichting bij een van de grote tafels met prijzen voor het fundraising feest aanstaande zondag.

Donaties voor gehandicapten



Matinee-concert van Mozart Plus Ensemble

ORANJESTAD — De Arubaanse Kunstkring presenteert op zondag 7 februari een matinee-concert in Cas di Cultura van het bekende Mozart Plus Ensemble uit Curaçao. Vooral ook om de jeugd de gelegenheid te bieden dit concert bij te wonen, heeft de Kunstkring ditmaal gekozen voor een middagconcert dat om 17 uur begint.

Het Mozart Plus Ensemble bestaat twee jaar en is ditmaal samengesteld uit Eric Gorsira (viool, viola), Leo Vromans (viool), Corrie Tresfon (cello) en Annette Statius-Muller (piano). Er wordt een mooi programma aangeboden van werken van Mozart: Sonata in A, KV 526 en Pianokwartet in G, KV 478. Van Dvorak: Bagatellen Op. 47 voor twee violen, cello en piano. Van Shostakovich: Drie duetten voor violen en piano. De laatstgenoemde Drie Duetten laten de componist van een geheel andere kant horen. Zij tonen Shostakovich op zijn zonnigst.
Het gekozen Mozartkwartet bestaat uit drie delen en vooral het aanstekelijke laatste deel biedt de pianiste de gelegenheid om echt Mozartiaans te spelen.
Kaarten voor dit concert zijn verkrijgbaar bij de boekhandels en aan de zaal op de middag van het concert. Er is een speciale gereduceerde prijs voor de jeugd. Hiermee wil de Kunstkring naast het presenteren van schoolconcerten de jeugd op een andere wijze stimuleren klassieke muziek te waarderen.

'Reddingsactie' op komst

Doorlichtingsrapport Air Aruba goedgekeurd door Ministerraad

ORANJESTAD — Minister ing. Roland Laclé van Financiën heeft bekend gemaakt dat de firma S.G. Warburg & Co ltd, die door de regering is aangezocht om Air Aruba door te lichten en aanbevelingen te doen, het rapport heeft afgerond. De Raad van Ministers heeft de belangrijke veranderingen op korte termijn in de constellatie van de luchtvaartmaatschappij al aangenomen maar deze moeten nog door de Staten worden goedgekeurd.

In het rapport wordt onder meer gesteld dat de overheid aandeelhouder moet worden om Air Aruba te kunnen redden. Volgens minister Laclé had de regering een gesprek met Warburg-directeur N.Adda, die daarna vergaderde met de commissarissen en vervolgens met de bankiers van Air Aruba, om de financiële situatie te analyseren. Daarna werd wederom met de regering gesproken, die vervolgens het reddingsplan zoals door Warburg voorgesteld, accepteerde.
Enige punten van die aanbevelingen moeten nog nader bezien en afgerond worden. Zo zou de regering met een business plan moeten komen, op basis van de huidige situatie bij Air Aruba, en moet een complete studie worden gemaakt van de financiële situatie. Hierdoor kan een algemeen inzicht van Aruba's nationale luchtvaartmaatschappij worden verkregen. Volgens minister Laclé moet dit zonder uitstel geschieden. De commissarissen van Air Aruba zijn van dit regeringsbesluit op de hoogte gesteld.

VERLIES

Minister Laclé verwacht dat de Staten binnenkort de huidige gang van zaken kunnen bespreken om Air Aruba te kunnen redden en daarmee tevens het belang van de maatschappij voor Aruba in het algemeen en het toerisme in het bijzonder. Laclé noemde het belangrijk dat Aruba hierdoor niet geheel afhankelijk is van internationale luchtvaartmaatschappijen. In het Warburgplan zijn enige maatregelen voorgesteld om het verlies van Air Aruba tot een minimum te beperken, waardoor de routes waarop geld verloren wordt, moeten worden opgeheven. Warburg is van mening dat wanneer haar aanbevelingen worden aangenomen, Air Aruba binnen 1 jaar weer op eigen financiële benen kan staan, afhankelijk van de periode die daaraan voorafgaat om de aanbevelingen uit te voeren.
Het beleid van de maatschappij zal een dezer dagen onder de loep worden genomen.
Tussen de redactie van Bon Dia en minister Laclé is een discussie ontstaan omdat Laclé vertelde dat de handtekening die onder een door Bon Dia gepubliceerde brief van de Warburg-directeur stond, mogelijk vervalst zou zijn. In deze brief stond onder meer dat de overheid voor 49 procent aandeelhouder van Air Aruba is, hetgeen minister Laclé ontkent. In het Warburg rapport staat wel dat de overheid aandeelhouder dient te worden om het bestaan van Air Aruba te kunnen redden. Er zou zelfs sprake zijn van een aanklacht, maar de Warburgdirecteur verklaarde zijn tijd niet te willen verliezen met een of meerdere journalisten. Bon Dia vraagt thans aan minister Laclé en de Warburgdirecteur om de waarheid te vertellen.

ABN/AMRO reageert niet op beschuldiging Topaz

ORANJESTAD — "Het is niet de stijl van de ABN/AMRO Bank, om zaken van haar cliënten publiekelijk in de pers aan de orde te stellen", aldus een reactie van de bankdirectie naar aanleiding van de recente publicatie over haar betrokkenheid bij het hotelproject van Topaz Development Corporation.

ABN/AMRO zou op 14 september 1992 de rekening van Topaz op onrechtvaardige en onverantwoorde wijze hebben afgesloten, waardoor het project tot stilstand kwam en grote schade werd ondervonden. Topaz is inmiddels een rechtszaak gestart tegen de bank.
De bankdirectie: "Tijdens het 60-jarige bestaan van ons kantoor op Aruba hebben wij bewezen te bankieren op basis van wederzijds vertrouwen tussen cliënt en bank. Dit op basis van het onderhouden van lange termijn relaties. Hierbij is een zakelijke benadering en volledige openheid, essentieel om het wederzijdse vertrouwen te handhaven".
De ABN/AMRO-directie is van mening dat in geval van een verschil van mening, de daartoe bevoegde rechterlijke instantie in staat moet zijn te oordelen. "Wij hebben het volste vertrouwen in de kwaliteit en uitvoering van de rechtsgang op Aruba en zien de uitkomst daarvan met vertrouwen tegemoet", zo besluit zij haar persbericht.

Hotel School introduceert prestigelijst

ORANJESTAD — De Aruba Hotel School heeft een zogenaamde prestigelijst ingevoerd, waarop de namen van studenten worden vermeld, die gedurende een semester een puntentotaal van 3.300 of meer op hun rapport behaalden. Een dergelijke lijst is bij Amerikaanse universiteiten bekend als 'dean's list'.

Als studenten 3.300 uit een totaal van 4.000 punten halen, is dit te vergelijken met een 8.5 in het Nederlandse systeem. Voor het huidige semester zijn de volgende studenten van de Aruba Hotel School op de prestigelijst geplaatst: Charlissa Chaljub (3.529, Aruba); Dave Boucke (3.500, Suriname); Gregory Tromp (3.322, Aruba); Oscar Pacheco (3.714, Perú); Casandra Richardson (3.388, Aruba) en Wendy Leysner (3.647, Aruba).

ORANJESTAD — Het Koningin Wilhelmina Fonds (KWF) voor de kankerbestrijding heeft aan het Dr Horacio Oduber hospitaal een televisie geschonken voor de patiënten op de afdeling chemotherapie. Op de foto, het moment dat KWF-voorzitster Lilly Prince de televisie overhandigt aan de algemeen directeur van het ziekenhuis, dokter John Leo, in het bijzijn van personeel van de afdeling.

Televisie voor patiënten





Aruba wereldkampioen in percentage overgewicht

ORANJESTAD — Op radiostation Canal 90 is zaterdag 30 januari het programma 'Tene cuenta cu bo peso' (Let op uw gewicht) te beluisteren. Het programma is van 12.00 tot 13.00 uur en de diëtisten Sonja Kappel en Caroll Kock, van directie Volksgezondheid, zullen aanwezig zijn om vragen van de luisteraars te beantwoorden op de vraag: 'Waarom is de Arubaan dik?

Aruba heeft als leuze 'One Happy Island', maar volgens Kappel en Kock is er voldoende reden om deze leuze te veranderen in 'One Heavy Island'. Een voedingsonderzoek door directie Volksgezondheid toont aan dat 66 procent van alle volwassenen op Aruba tussen 22 en 64 jaar, problemen met overgewicht heeft. Zou er een prijs beschikbaar worden gesteld voor het land met het hoogste percentage overgewicht, dan wordt Aruba ongetwijfeld wereldkampioen met zijn 66 procent.
Het onderzoek heeft verder uitgewezen, dat de Arubaan niet te veel eet. De mogelijke oorzaken voor het overgewicht kunnen zijn: een verkeerde combinatie van voedsel, veel rijst en aardappelen, veel vlees en weinig groente; weinig lichamelijke activiteit en veel eten buitenshuis. Volgens het onderzoek eet 20 procent drie of meerdere keren per week bij een restaurant of de zogenaamde take-aways.

Rigoberto Tromp winnaar van mini-schaaktoernooi

ORANJESTAD — De vijfde en tevens laatste ronde van het mini-toernooi van Schaakvereniging Aruba is gespeeld. Ongeslagen winnaar, met een puntentotaal van 4.5 uit 5, werd Rigoberto Tromp. Besloten is om op dinsdag 2 februari met de eerste wedstrijden van een grotere volledige clubcompetitie te starten.

De partijen duren maximaal twee keer anderhalf uur en het speelschema is flexibel. Dit laatste houdt onder meer de mogelijkheid in om gemiste partijen in te halen en geeft late aanmelders een bepaalde kans alsnog aan de competitie deel te nemen. De winnaar mag zich clubkampioen 1993 noemen.
De totale ranglijst van het mini-toernooi (met tussen haakjes de totaalscore) ziet er als volgt uit: 1.Rigoberto Tromp (4.5); 2.José Pequeira (4); een gedeelde derde plaats voor Peter Bommel (3.5) en Adolf Lichtenstein (3.5). Het resterende veld, waarbij bij gelijke totaalscore aan de hand van zogenaamde weerstandspunten onderstaande rangvolgorde bepaald kon worden: 5.Octavio Croes (3); 6.Jo Esser (3); 7.Wolseley Pandt (3); 8.Heiko Warnsinck (3); Ed Sebök (2); 10.John da Silva (2); 11.Jaime Salcedo (2); 12.Kees van Beek (2); 13.Harold Becker (1); Ferry Luijbe (1); 15.Haije Kroodsma (1) en Jacobus Roose (0). De laatste twee deelnemers hebben wegens omstandigheden de competitie niet volledig uitgespeeld.
Het ligt in de bedoeling om komende dinsdag de bestuursverkiezingen in te leiden. Kandidaten kunnen zich ter plekke opgeven bij Octavio Croes of Jo Esser. De schaakactiviteiten beginnen op 2 februari om 20.00 uur in La Nota Piano Bar, op de hoek Emmastraat/Elleboogstraat, in Oranjestad.

ORANJESTAD — Best Western Talk of the Town resort heeft tijdens een hotelinspectie door een inspecteur van Best Western International Quality, het hoogste puntenaantal (1000) behaald. Deze inspectie wordt om de 6 maanden gehouden, waarbij gelet wordt op onder meer aanzien, netheid, de toestand van het gebouw en geleverde service.

STROOMONDERBREKING

Veel werkzaamheden kunnen wij voor u uitvoeren zonder u te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

* Vrijdag 29 januari 1993
vanaf 09.00 tot 14.00 uur;

* Admiraalsweg, Araucaweg, Artillerieweg, gedeelte Athabaskenweg vanaf Gosieweg, Brigadiersweg, Commendeursweg, Dakotaweg, Eskimoweg, Generaalsweg, gedeelte Gosieweg (vanaf Adjudantenweg tot Nds Pan Autoparts en omgeving), Grenadiersweg, Huzarenweg, Ilandweg, Kaddoweg, Kaminda Hidasta, gedeelte Kaminda Yakima (vanaf Kaddoweg), gedeelte Kapiteinweg (vanaf Gosieweg), Koeriersweg, gedeelte Kolonelsweg (vanaf Gosieweg), Matakoweg, Matrozenweg, gedeelte Mon Reposweg (vanaf Gosieweg tot Matakoweg), Mortiersweg, Navajosweg en omgeving, gedeelte Olindaweg (vanaf Gosieweg), Onverwacht, gedeelte Prairieweg (vanaf Gosieweg), Schuttersweg, gedeelte Siouxweg (tussen Ilandweg en Navajosweg), gedeelte Sosiego, Uteweg en gedeelte Waterloo (omgeving Marine Zendstation).

---

* Zondag 31 januari 1993
vanaf 09.00 tot 14.00 uur;

* Bleeheuvel, gedeelte Blenchiweg (vanaf Schottegatweg Oost), gedeelte Commanchestraat (vanaf Snipweg tot Incastraat), Guaranieweg, gedeelte Incastraat (vanaf Commanchestraat tot Mohikanenweg), Kaminda Lora, Kaminda Palomba, Mohikanenweg, gedeelte Schottegatweg Noord (vanaf Snipweg tot Postkantoor en omgeving), gedeelte Schottegatweg Oost (vanaf Snipweg tot Cas Coraweg), gedeelte Snipweg (vanaf Schottegatweg Noord tot perceel nr. 45) en gedeelte Tamanacostraat (vanaf Commanchestraat).

---

* Zondag 31 januari 1993
vanaf 09.00 tot 15.00 uur;

* Bonaccaweg, gedeelte F.D. Rooseveltweg (tussen perceel nr. 293 en 317), Samanaweg, Tukaweg en Utilaweg.

---

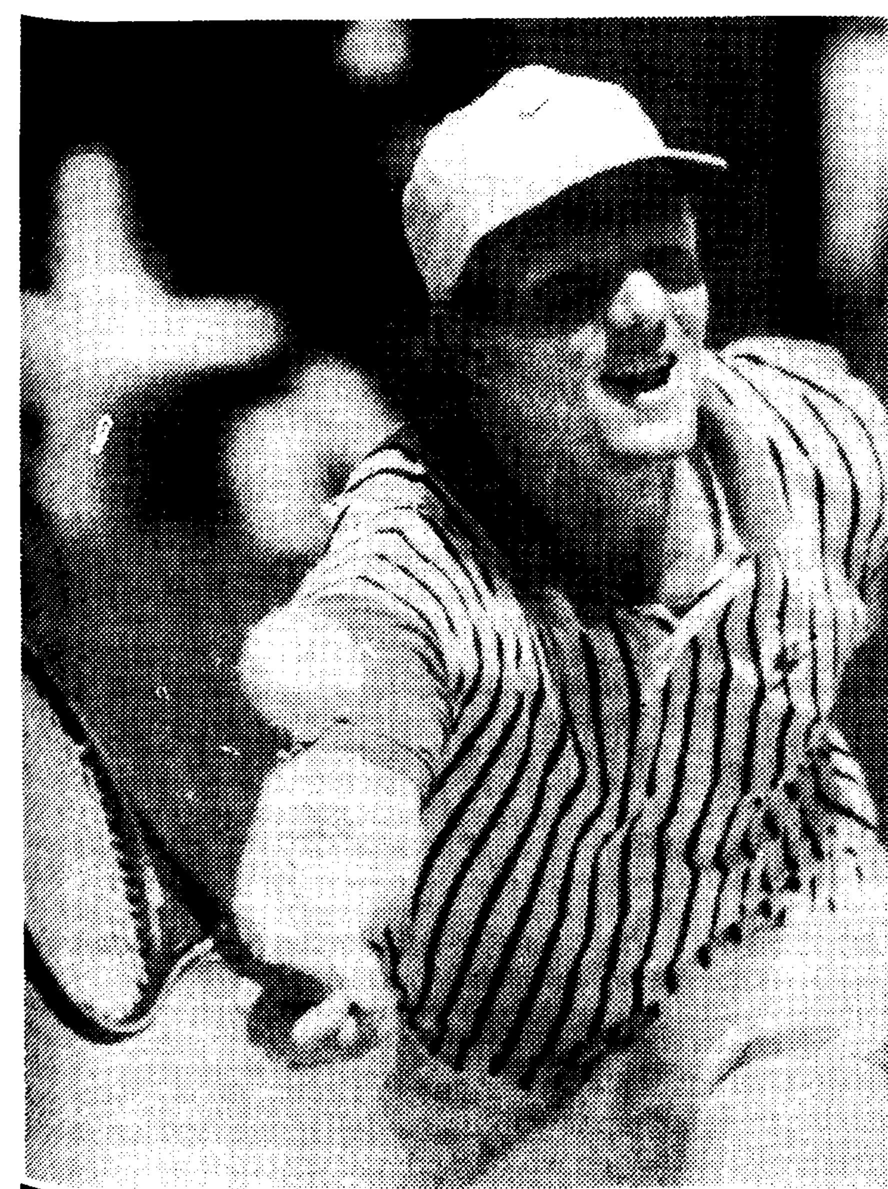
* Woensdag 3 februari 1993
vanaf 09.00 tot 16.00 uur;

* [illegible] omgeving, West Groot Sint Joris en [illegible] Seru Korasi.

---

* [illegible]

* [illegible] Angolaweg, [illegible] Caribenplein, [illegible] Kaminda [illegible] Commanchestraat tot [illegible] Montilionesweg (vanaf Prairieweg [illegible] Olindaweg, Ojanaweg [illegible] Tupiweg, gedeelte [illegible] (vanaf [illegible]), Poncaweg, gedeelte Prairieweg (vanaf [illegible]), Seminolenweg, gedeelte [illegible] caweg (vanaf Montezumaweg), Tupiweg, gedeelte Uteweg (vanaf Montezumaweg tot Angolaweg), gedeelte [illegible] (vanaf Montezumaweg).



■MELBOURNE — Toptennisser nummer één van de wereld Jim Courier bereikte de finale van de Australian Open door van Michael Stich te winnen. De Amerikaan gebruikte het minimum aan sets, namelijk drie, om zijn Duitse tegenstander terug te wijzen: 7-6 (7-4), 6-3 en 7-6 (7-3).

Eline Coene speelt niet

NIEUWEGEIN — Eline Coene verdedigt begin februari haar nationale badmintontitel in het enkelspel niet. De Velpse is na een lange blessureperiode net weer in training gegaan. Erica van den Heuvel, tijdens de Olympische Spelen in Barcelona de partner van Coene in het dubbelspel, komt wel uit in het enkelspel. De Helmondse, eveneens lange tijd uit de roulatie door blessures, heeft de training ook weer opgepakt.

Voor de kampioenschappen, die op 6 en 7 februari in Den Bosch worden gehouden, is Astrid van der Knaap bij de dames als eerste geplaatst, Monique Hoogland als tweede. Van den Heuvel kreeg geen geplaatste status. Bij de mannen verdedigt Jeroen van Dijk zijn titel. Chris Bruil zal hij op basis van de plaatsingslijst in de eindstrijd tegenkomen.

De plaatsingslijsten bij de heren zijn: 1. Van Dijk; 2. Bruil; 3. Pelupessy; 4. Van Dalm; 5/6. Budisantosa en Gerritse. De rangschikking bij de dames is als volgt: 1. Van der Knaap; 2. Hoogland; 3/4. Glebbeek en Mellink.

Drie teams strijden voor eerste plaats

LONDEN — De Engelse titelstrijd ontwikkelt zich steeds meer tot een driekamp tussen lijstaanvoerder Manchester United, Aston Villa en Norwich City. De eerste Engelse Europa-Cupwinnaar won woensdagavond voor eigen publiek met 2-0 van het dit seizoen tobbende Nottingham Forest. De treffers kwamen in de tweede helft op naam van Ince en Hughes.

Manchester United heeft na 25 wedstrijden nu 47 punten en is door een beter doelsaldo dan Aston Villa eerste. De concurrent uit Londen versloeg Sheffield United, enigszins gelukkig, met 3-1. Ook in dit duel werd pas na rust gescoord. McGrath en Saunders gaven Villa een voorsprong van 2-0. Deane gaf de bezoekers hoop tot de laatste minuut. Toen schoot aanvoerder Richardson raak namens de titelkandidaat.

Dat mag ook Norwich zich met twee punten achterstand nog steeds noemen. Woensdagavond moest Crystal Palace eraan geloven, al gaf de Londense ploeg zeker in de eerste helft bewonderenswaardig goed partij (2-2). Na rust hield Norwich dankzij Goss en Power, met zijn tweede treffer, de titelaspiraties uiterst levendig.

Versterking Blackburn

LONDEN — Blackburn Rovers, debuterend in de hoogste Engelse afdeling en al meteen op jacht naar internationaal voetbal, heeft zich donderdag verder versterkt met het aantrekken van de Noorse international Henning Berg. Met de transfer van de 23-jarige vleugelverdediger van Lillestrom, die in oktober tijdens het WK-kwalificatieduel tegen Engeland op Wembley op de bank zat, is een bedrag van 1,1 miljoen gulden gemoeid.

Berg, die zaterdag al tegen Manchester City zijn opwachting kan maken, is de zevende Noor in de Engelse eredivisie. Hij treft komend weekeinde mogelijk zijn landgenoot Kare Ingebrigtsen die drie dagen geleden door Manchester City werd ingelijfd. Leeds United is nog doende zich te verzekeren van de diensten van de Noorse aanvaller Frank Strandli. De 20-jarige spits kost ruim achteneenhalve ton, maar heeft nog geen werkvergunning gekregen.

Bridgeclub Asiento

WILLEMSTAD — De vierde ronde van bridgeparencompetitie van Club Asiento werd gewonnen door de dames Bongers en Van den Ende. Ze scoorden afgelopen dinsdag 63,69 procent in het afgewerkte spel. De tweede plaats werd ingenomen door het paar De Jong/Van der Hilst.

De stand en scores in het vijfde spel waren als volgt: 1. Bongers/Van den Ende 63,69; 2. De Jong/Van der Hilst 62,80; 3. Echtpaar Hollman 59,82; 4. Geenen/Browr 58,63; 5. Van den Ende/De Paula 55,36; 6. Both/Pastoors 52,98; 7. Van Beek/Pais 51,79 en 8. Agarwal/Van Silfhout 51,49 procent. Het vijfde spel wordt op dinsdagavond half acht verspeeld in het centrum Rust & Burgh.

■*LOS ANGELES — Zowel de Buffalo Bills als de Dallas Cowboys zijn hard aan het trainen voor de Super Bowl-wedstrijden die op 31 januari beginnen. Op de foto: quarterback Jim Kelly (liggend) doet stretch-oefeningen tijdens een trainingssessie van de Buffalo Bills.*

Over twee weken

Tuur verdedigt titel in zwaar-vedergewicht

ROTTERDAM — Regilio Tuur zal binnen twee maanden zijn Europese titel in het zwaar-vedergewicht op het spel zetten. Tegenstander in het gevecht, dat voor eind maart zal plaats vinden, is nog niet bekend. De kleine man uit Hoogvliet heeft, zoals verondersteld kon worden op 3 december, toen hij het kampioenschap veroverde tegen Jacobin Yoma, een opvolger voor zijn manager Bill Bikoff. In Rotterdam onthulde Tuur de naam van de nieuwe man die zijn zakelijke belangen gaat waarnemen: Stan Hoffman.

Na vier jaar scheiden de wegen van Tuur en Bikoff, die hem zorgvuldig opbouwde als prof nadat de Nederlander van Surinaamse afkomst en ouders, na zijn optreden bij de Spelen in Seoul bij hem had aangeklopt. "Mijn samenwerking met Bikoff is op 20 januari beëindigd. Ik had het gevoel dat ik Bikoff midden vorig jaar boven het hoofd gegroeid ben. Hij heeft altijd gezegd dat wij een strikt zakelijke overeenkomst hadden. Die zakelijke verbintenis is dus nu verbroken. Er moet nog een ding geregeld worden en dat doe ik volgende week wanneer ik terug ben in New York".

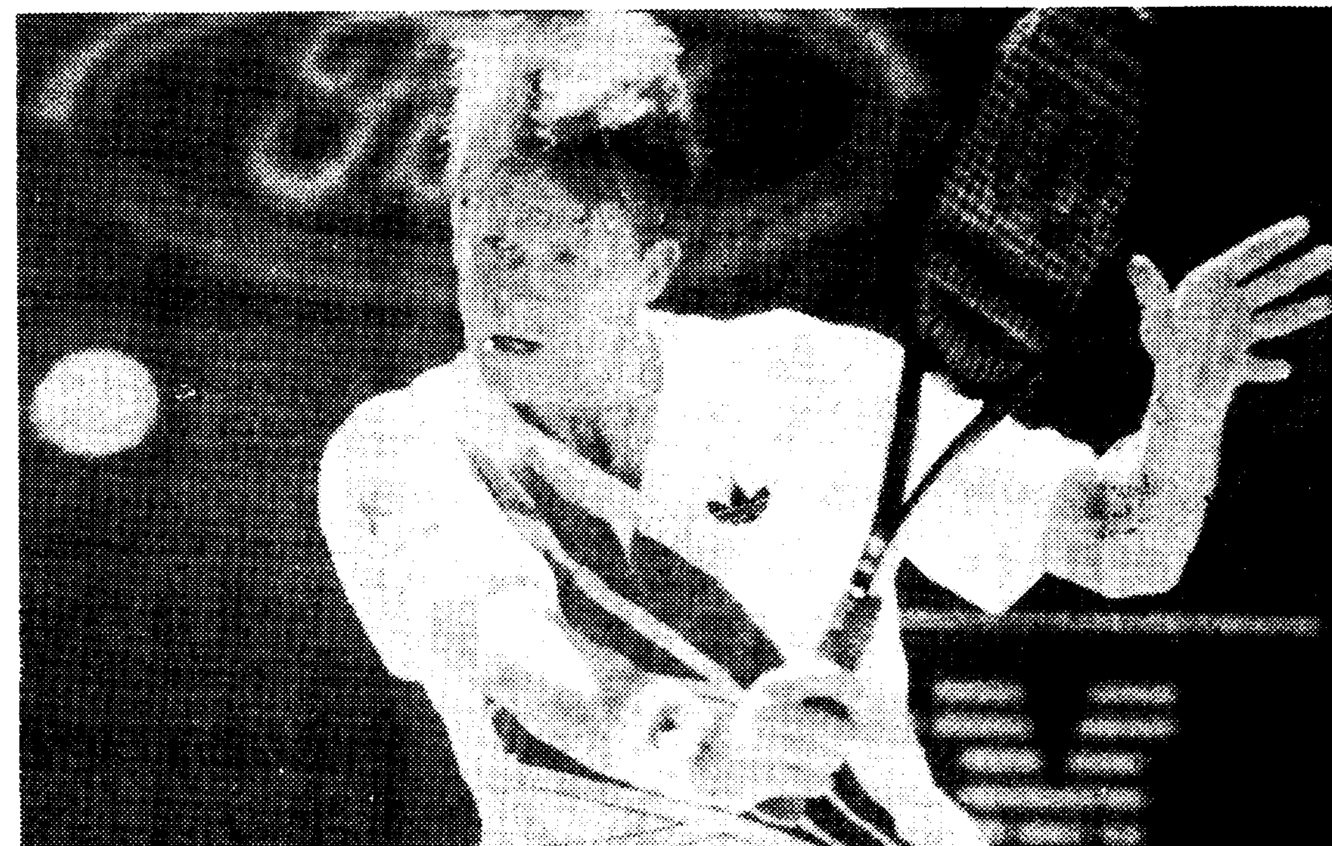
De zaak die geregeld moet worden is een afkoopsom van het contract dat tot juni van dit jaar doorloopt. "Pas wanneer dat geregeld is, teken ik een contract met Stan Hoffman. Ik ben naar hem toegestapt omdat ik denk dat hij betere contacten heeft om mij uiteindelijk naar een gevecht om de wereldtitel te leiden. Het is nu eenmaal zo dat die contacten essentieel zijn. Ik wil graag wereldkampioen worden en dan moet je je omringen met de beste mensen. Sugar Ray Leonard heeft ooit tegen mij gezegd dat je voor het veroveren van een wereldtitel drie mensen nodig hebt: Een goede bokser en trainer alsmede een manager die over uitstekende contacten beschikt".

Tuur had het over een fout die hij als bokser heeft gemaakt. Hij doelde daarmee op het op 27 maart vorig jaar in Catskill (VS) op punten verloren gevecht tegen de Amerikaan Calvin Grove. Het was zijn tweede nederlaag in 34 partijen als prof.

"Een tweede fout kan je niet meer maken als profbokser. Daarom heb ik deze stap gedaan. Ik verwijt Bikoff dat verlies niet maar een andere manager had mij wellicht tegen deze dubieuze uitslag kunnen beschermen". De bokser uit Hoogvliet bevestigde daarmee ongewild de algemene wetenschap dat in de Verenigde Staten en daar niet alleen, wel eens wat wordt "geregeld" in de wereld van het profboksen.

Hoffman, een 61-jarige Amerikaan die vermogend is geworden in de grammofoonplatenwereld, vertelde dinsdag dat hij de afkoopsom van het contract, waarvan hij de hoogte niet wilde noemen, zal betalen. In de wandelgangen viel echter te beluisteren dat het gaat om ongeveer 65.000 gulden.

Hoffman, naar zijn zeggen financieel onafhankelijk, is ervan overtuigd dat hij uiterlijk over een jaar voor Tuur een gevecht om de wereldtitel kan arrangeren. "Ik ken Regilio Tuur erg goed. Zeker 28 dagen in de maand ben ik in Gleason Gym, waar hij traint, te vinden. Hij heeft de kwaliteiten om wereldkampioen te worden. Wij sluiten echter pas een contract wanneer de zaak met zijn vorige manager geregeld is".



■*MELBOURNE — De eerste speler die in het herenenkelspel de finale bereikte was Stefan Edberg. Hij speelde tegen de Amerikaan Pete Sampras, die hij in drie sets terugwees: 7-6 (7-5), 6-3 en 7-6 (7-3). De tegenstander van Edberg in de finale is Jim Courier.*

Na verlies twaalfde partij

Jan Timman is een half punt verwijderd van uitschakeling

SAN LORENZO DE EL ESCORIAL — Jan Timman is in de finale van het kandidatentoernooi in San Lorenzo de el Escorial nog slechts een half punt van de uitschakeling verwijderd. De Nederlander verloor donderdag de twaalfde partij tegen Nigel Short in 46 zetten. Dit is zeker een harde klap voor de Nederlandse grootmeester, die na twee nederlagen de elfde partij won en zeer strijdlustig oogde.

Zettenverloop twaalfde wedstrijd kadidatenfinale voorzien van commentaar. Wit: Nigel Short (Gbr) zwart: Jan Timman (Ned). Spaanse opening Ruy-López 1. e4, e5 2. Pf3, Pc6 3. Lb5, a6 4. La4, Pf6 5. 0-0, Pxe4 Timman keert terug naar het ruilvariant, nadat hij in de tiende (die hij verloor) voor het Zaitsjev-variant koos. In deze tweekmp bleek het Spaans de geliefde opening van Jan Timman.

6. d4, b5 7. Lb3, d5 8. dxe5, Le6 9. c3 ...In de zesde partij van deze kandidatenfinale speelde Short 9. De2. Nu wijkt hij af en de Nederlandse grootmeester Timman volgt met: 9. ..., Lc5 10. Pbd2, 0-0 11. Lc2, f5 In Tilburg speelden dezelfde schakers in 1988 11. ..., Lf5 in plaats van pion naar f5 zoals nu het geval is.

12. Pb3, Lb6 13. Pfd4, Pxd4 14. Pxd4, Lxd4 15. Dxd4, c5 16. Dd1, h6 Een theoretische nieuwe zet, die Timman speelde nadat hij ruim veertig minuten erover nadacht. Gewoonlijk volgt er 16. ..., f4. De wedstrijd volgde na de gespeelde h6 met 17. f3, Pg5 18. Le3, Tc8 19. Dd2, a5 Alternatief 19. ...d4 blijkt ook interessant.

20. Tad1, De7 21. Lb1, Kh8 22. Tfe1, Tc7 23. Lf2, b4 24. h4, Ph7 25. Dd3, g5. Een pionnen-aanval van Timman op de koningsvleugel. 26. Da6, Tfc8 Deze zettenmanoeuvre anticipeert de witte dreiging Dd6, waardoor zwart verder kan met Df7 gevolgd met Tc6 om de witte dame in te sluiten.

27. Te2, Tc6 28. Dd3, gxh4 29. f4, Tg8 Na de partij gaf Jan Timman toe dat 29. ..., Pf8 beter zou zijn geweest. 30. Df3, bxc3 31. bxc3, Tb6 32. Lc2, Tg4 33. Kh2, Tb8 34. Txd5 en Short offert een kwaliteit (toren voor loper) voor bevrijdend spel en om zijn beide lopers voluit te activeren.

34. ..., Lxd5 35. Dxd5, Txf4 36. Lxc5, Dg7 37. Ld4, Te8 38. Dd6, Dg3+ Waarschijnlijk een fout. De Nederlandse grootmeesters Hans Ree en Rini Kuijf gaven 38. ..., Tf1 als winnende zet voor Timman. Na de gespeelde Dg3+ van zwart, volgde de wedstrijd met 39. Kg1, h3 40. Tf2, h2+. Een tweede fout. De kwaliteit teruggeven en pion naar d4 gevolgd door Pg5 zouden beter zijn geweest, aldus de Amerikaanse grootmeester van Tjechische afkomst Lubjomir Kavalek. Hij is een van de vele secondanten van de Britse grootmeester Short.

41. Kh1, Txd4 42. Dxd4, Pf6 Dit blijkt een laatste kans van Jan Timman om de partij alsnog veilig te stellen met tenminste een remise. Zelfs landgenoot Ree gaf toen al de hoop op, want de Amsterdammer stond gewoonweg verloren. Er volgde: 43. Te2, Ph5 44. e6+, Dg7 45. Kxh2, f4 46. Lg6 en de Nederlander geeft het op. Doorspelen zou betekenen dat Short met de manoeuvre Pg3 en Dx97+ gevolgd door Lxe8 en Lb5 Timman gewoon belachelijk maakt.

Deze nederlaag kan in de genadeslag voor Timman resulteren. Nadat leek dat de Nederlander zich herstelde met een klinkende overwinning in de elfde wedstrijd, werd hij met de neus op de feiten gedrukt. Short kwam goed voorbereid, terijl Timman minder goede zetten tot zeer zwakke zetten speelde. Short leidt nu met zeven punten tegen vijf en heeft slechts een half punt nodig om de uitdager van wereldkmpioen Gari Kasparov te worden. De volgende partij, indien Nigel Short wint tevens de laatste, wordt op zaterdag verspeeld.

Spanje speelt slecht tegen Mexicaanse team

LAS PALMAS — Het Spaanse voetbalelftal heeft woensdagavond tegen Mexico niet kunnen imponeren. De matige wedstrijd, die in 1-1 eindigde, heette vriendschappelijk maar was die toevoeging onwaardig door tal van gemene overtredingen. De Zwitserse scheidsrechter Rothlisberger trok zes maal geel in een poging een ordinaire schoppartij te voorkomen.

De Spaanse bondscoach Javier Clemente experimenteerde in Las Palmas naar hartelust. Hij stelde onder anderen vijf spelers uit de succesvolle Olympische selectie op en liet twee man debuteren. Het onervaren Spaanse team bokste in de eerste helft op tegen een ideeën-arme, maar degelijke opponent die vlak voor het rustsignaal nog op voorsprong kwam ook.

Claudio Suarez frommelde de bal in een onoverzichtelijke situatie in de 44ste minuut achter doelman Andoni Zubizarreta die voor het eerst in 691 minuten interlandvoetbal werd verslagen. Clemente reageerde op die tegenvaller met vijf wissels. Het hielp, al viel dat pas ver in de tweede helft aan de stand af te lezen en nog alleen dankzij een strafschop. Suarez trok Javier Fran om, Toni schoot van elf meter raak.

Geen basketbal meer in Kroatië

NEUSS — De Internationale Basketbal Federatie (FIBA) acht het onverantwoord nog langer Europa-Cupwedstrijden in Kroatië te laten spelen. Het standpunt van de federatie, maandag door woordvoerder Wanninger naar buiten gebracht, is een gevolg van de burgeroorlog in het voormalige Joegoslavië. De Kroatische ploeg Zadar is nog actief in het toernooi voor landskampioenen.

"We zullen geen teams naar het oorlogsgebied sturen", aldus Wanninger. Sinds de Kroatische plaats Zadar onder vuur is komen te liggen, is het spelen van basketbalwedstrijden onmogelijk. Voor het duel Zadar-Leverkusen (Dui), die voor 4 februari op het programma staat, wordt nog een oplossing gezocht.

In 1991 moest Hapoel Tel Aviv wegens de Golfoorlog de thuiswedstrijden in het buitenland afwerken. Een jaar later week Belgrado vanwege de burgeroorlog uit naar Spanje. "De FIBA zal Zadar waarschijnlijk opdragen de wedstrijden op neutraal terrein te spelen", verklaarde Wanninger.

AGENDA SPORT

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden) vrijdag van 20.00-22.30 uur; zaterdag van 14.00-17.00/20.00-22.00 uur en zondag van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARRIO JANWE
(dammen)
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar.
(Schaakvereniging Janwé)
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

DAMACOR BOWLING CLUB
(Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

RUST & BURGH
(Schaakvereniging Curaçao)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken

****

Voetbal, BRUSSEL — België moet het in de WK-kwalificatiewedstrijd tegen Cyprus op 14 februari stellen zonder spelmaker Scifo. De middenvelder liep in het duel van zijn club Torino tegen Inter een knieblessure op en is waarschijnlijk zes weken uitgeschakeld.

*****

Atletiek, MOSKOU — De Russin Irina Privalova heeft tijdens wedstrijden in Moskou de beste wereldprestatie neergezet op de 300 meter indoor, een incourante afstand. De nummer drie van de Olympische honderd meter liep 35,45 seconden, sneller dan Marlene Ottey in 1981: 35,83.

In het voetbal

Fifa wil intrap in plaats van inworp

ZURICH — De wereldvoetbalbond FIFA wil na het WK van 1994 in de Verenigde Staten de inworp vervangen door een intrap. Het is een van de veranderingen die het voetbal aantrekkelijker moeten maken. Fifa-secretaris Sepp Blatter vertelde over de aanstaande wijziging in de Belgische krant Het Nieuwsblad.

De intrap wordt uitgeprobeerd tijdens het WK voor spelers tot zeventien jaar, in augustus in Japan. De 56-jarige Zwitser: "Pele stelde voor de intrap te laten doen met hand en voet, zoals een doelman bij een uittrap. Wij opteren echter voor een indirecte vrije trap. Net als bij de inworp is buitenspel uitgesloten. Iedere intrap op de helft van de tegenstander zal doelgevaar opleveren. Elke ploeg heeft immers een paar spelers die de bal naar het strafschopgebied kunnen versturen".

De International Board moet nog vergaderen over de wijziging, maar dat zal nog niet gebeuren tijdens de komende bijeenkomst in februari. Het is vrijwel ondenkbaar dat de noviteit al tijdens het WK wordt ingevoerd, tenzij de maatregel bij het Jeugd-WK een doorslaand succes blijkt. In dat geval vindt Blatter snelle invoering het overwegen waard.

De secretaris benadrukt in het Belgische dagblad dat de sport via de verandering terugkeert naar zijn oorsprong. "Aanvankelijk was er een intrap. De inworp is er gekomen als straf voor de ploeg die er niet in slaagde de bal binnen de lijnen te houden. Het team dat de bal buiten keilde, moest zelf inwerpen. Pas in de jaren twintig is beslist de andere ploeg te laten ingooien".

De FIFA is de laatste jaren actief met het invoeren van regelwijzigingen. Eerder werden de buitenspel- en de terugspeelregel veranderd. De bond denkt er eveneens aan tijdens het WK een wedstrijd eventueel te laten aflopen met een sudden death. Het land dat in de verlenging het eerst scoort, is winnaar. Strafschoppen zijn dan onmogelijk. Tijdens het WK in Italië van 1990 werden beide halve finales (Duitsland-Engeland en Italië-Argentinië) van elf meter beslist. Ook bestaat het plan een overwinning in de eerste ronde van het eindtoernooi [illegible] plaats van twee punten, zoals bijvoorbeeld al gebeurt in de Engelse competitie.

Onvrede over uitslag verkiezingen

Parlement van Kenya na tumult opgeschort

NAIROBI — President Daniel Arap Moi van Kenya heeft woensdag de eerste zitting van het nieuw-gekozen parlement opgeschort na tumultueuze discussies, die al direct na de opening van de vergadering dinsdag begonnen. Ook voor het parlementsgebouw werd luidkeels tegen de regering geprotesteerd.

De staatsradio meldde dat Moi de afgevaardigden voorlopig naar hun kiesdistricten heeft teruggestuurd, waar zij op verdere aanwijzingen moeten wachten. De oppositie heeft direct geprotesteerd tegen het besluit dat zij een "gevaarlijk misbruik van macht" noemde. Zij wil nog woensdag bijeenkomen om een antwoord te formuleren.

Op 29 december vorig jaar werden de eerste vrije presidentsverkiezingen gehouden. Na telling van de stemmen werd Moi begin januari tot winnaar uitgeroepen. Drie oppositieleiders verweten de president daarop dat hij de verkiezingen gemanipuleerd had en kondigden aan dat zij de uitslag niet aanvaardden. Internationale waarnemers zeiden echter dat de verkiezingsuitslag ondanks een serie onregelmatigheden in grote lijnen de wens van de kiezers weerspiegelde.

Bij 43e verjaardag India

Daryamani: 'Streven naar gezamenlijk doel'

WILLEMSTAD — "Iedereen op Curaçao moet naar een gemeenschappelijk doel werken, bij voorbeeld door te streven naar het versterken van de relaties met de VS". Deze uitspraak deed John Daryamani (eigenaar van Hermanos Lalo) tijdens de viering van de 43ste verjaardag van de Republiek India op dinsdag in het Holiday Beach Hotel. Hij is de mening toegedaan dat er gewerkt moet worden aan de verdere ontwikkeling van Curaçao.

Deze ontwikkeling, zowel in economisch/financieel als in sociaal/politiek opzicht dreigt te stagneren. "Dit vanwege de onderlinge meningsverschillen en pressiemiddelen, die onder andere gehanteerd worden voor bij voorbeeld het verwerven van bepaalde rechten op Curaçao", verklaarde Daryamani.

Juist nu Curaçao op de goede weg lijkt te zitten, wordt het eiland geteisterd door verdeeldheid onder diverse groepen. "Groepen die dan ook als pilaren kunnen worden gezien in deze lokale samenleving". Uit zijn woorden blijkt dat de Indiase zakenman de verdeeldheid onder de belangengroeperingen en de overheid als een oorzaak ziet van eventuele sociale onrust.

"Toegepaste pressiemiddelen (stakingen, red.) hebben onder meer nadelige gevolgen voor de financiële positie van de lokale overheid, maar tasten ook andere economische pilaren in deze maatschappij aan", zei Daryamani. Hij vindt dat op het eiland de nadruk te veel komt te liggen op het nastreven van slechts persoonlijke en groepsbelangen, terwijl de belangen van het eiland zelf worden genegeerd.

Het is dus geen wonder dat hij een oproep doet aan de lokale bevolking voor het streven naar een gemeenschapplijk doel: het eiland Curaçao. "De relatie met de Verenigde Staten is van eminent belang. We hebben al American en Eastern Airlines verloren. En nu zijn we dan ook het Amerikaanse consulaat aan het verliezen. We zijn als Indiase geïntegreerde groep bezorgd over de ontwikkeling van Curaçao. Velen van ons zijn zelfs hier geboren en dragen het eiland dan ook een warm hart toe".



WILLEMSTAD — De komende twee jaar worden meer dan vijftig cursussen gegeven voor het middenkader uit het hotel- en restaurantwezen. De cursussen beogen leidinggevenden in de horeca vaardigheden bij te brengen die zij op hun beurt weer kunnen overdragen aan hun ondergeschikten. De diverse bijscholingscursussen, waarvan er enkele reeds zijn gestart, zijn opgezet door een samenwerkingsverband van het Curaçao Hotel & Tourism Training Center en het scholingsinstituut Feffik met de Curaçao Tourism Development Foundation en de Curaçao Hotel and Tourism Association. Voor de uitvoering zijn de Hotelschool Den Haag en de Hogere Hotelschool Maastricht in de arm genomen. Doel van alle cursussen is de dienstverlening in de horeca optimaal en dynamisch te houden. Afgelopen dinsdag werd in het Van der Valk Plaza Hotel een cursus afgesloten voor leerkrachten Engels die bereid waren de Engelse spreekvaardigheid van horeca-personeel op te vijzelen. Op de foto de acht instructeurs die, uit handen van directeur R.J. Reuland van de Hotelschool Den Haag, hun certificaat ontvingen. De komende tijd zullen zij in staat zijn zelf cursussen te verzorgen voor horeca-personeel op Curaçao. Zij staan hier op de foto met de heer Reuland en enkele docenten van de cursus.

Sampson blijft waarnemer op toeristenbureau Curaçao

WILLEMSTAD —Pieter Sampson is sinds het vertrek van Siegfried Loeper waarnemend executive director van de Curaçao Tourism Development Foundation (CTDF). Aldus blijkt uit een publicatie in het CTDB-blad 'Curaçao Currents'.

In het artikeltje wordt niet gezegd of en wanneer Sampson de 'echte' directeur wordt van het toeristenbureau. Wel wordt gezegd dat hij de functie van waarnemer sinds oktober 1992 bekleedt.

Rond het vertrek van de Duitser Loeper en de eventuele benoeming van diens opvolger hebben lange tijd geruchten de ronde gedaan. Er werd ook extern gezocht naar een ervaren kracht en bronnen deelden de Amigoe enige tijd geleden mee dat met diverse buitenlanders gesproken werd. Loeper zelf deed erg geheimzinnig rond diens nieuwe betrekking. Die is de Amigoe niet bekend.

Het toeristenbureau maakt in de jongste editie van haar blad wel bekend dat het contract met Loeper op 31 december afliep en dat Sampson zijn functie van waarnemend directeur "blijft bekleden."

Veranderingen die per 1 janauari zijn ingegaan: Jopi Henriquez is counterpart geworden van marketing director Peter Nizette. Henriquez blijft voorlopig verantwoordelijk voor de marketing coordinatie Latijns Amerika. Zij vervangen gezamenlijk Pieter Sampson bij diens afwezigheid.

Brenda Benjamin is regionaal marketing manager geworden voor Europa. Ze concentreert zich met name op Duitssprekende gebieden en Italië. Jose (Payo) Evertsz blijft regionaal manager voor andere Europese gebieden. Erik Klooster is benoemd als regionaal marketing manager voor het Caribisch gebied, terwijl Evita Nita supervisor marketing research is, bijgestaan door Patricia Strijbosch. Edward Pietersz werd benoemd als cruise expert; hij blijft regionaal marketing manager voor Noord Amerika, aldus het artikel in 'Curaçao Currents.'

***

De landen van het GOS zijn het eens geworden over de oprichting van een bank die de afrekening van hun onderlinge transacties voor haar rekening neemt. RUSLAND krijgt een belang van vijftig procent in de nieuwe bank.

Aids-preventie infodag in ITC

WILLEMSTAD — Op 1 februari wordt in het International Trade Center (ITC) een aids-infodag gehouden voor geüniformeerde diensten van de overheid, zoals de politie, brandweer, SKA en het openbaar vervoer.

De info-ochtend duurt van acht tot twaalf uur en wordt geopend door de minister van Volksgezondheid. Het panel bestaat uit dr Winkel (voorzitter van de Aidscommissie), zuster M. Kapel en jurist G. de Windt. Er zal een videopresentatie zijn over patiënten met het HIV-virus en die *full blown* aids hebben.

Bij de verschillende diensten kunnen de volgende contactpersonen worden gebeld door degenen die zich willen aanmelden voor deze aidsinfodag: bij de politie R. Celestina van Bureau Voorlichting (tel.: 666170 of 666142); bij de douane R. Davelaar, hoofd Personeelszaken (611632); bij de brandweer E. Latina van Interne Zaken (624300) en bij het openbaar vervoer R. Thode, diensthoofd (616577).

MAN-woordvoerder Van de Meent:

'De tijd is echt aangebroken om de minimumlonen aan te passen'

WILLEMSTAD — De tijd dringt om uiteindelijk na bijna tien jaar de minimumlonen op Curaçao echt aan te passen. "Sinds 1984 tot nu toe zijn de minimumlonen niet aangepast. Dit terwijl veel werknemers met een minimumloon onder andere hadden bijgedragen om te proberen de lokale economie op peil te brengen", aldus MAN-woordvoerder Efi van de Meent. Hij belichtte op maandag in de radiotoespraak van de oppositie-partij de mening van zijn politieke leider, Don Martina.

Op de nieuwjaarsbijeenkomst van de MAN verklaarde partijleider Martina dat de tijd is aangebroken om eindelijk de minimumlonen op het eiland aan te passen. De MAN-achterban was in groten getale aanwezig op die bijeenkomst. Merkwaardig was de vele oud-partijleden en -bestuurders die *act de presence* gaven. Het was een druk bezochte bijeenkomst en waarop oud-minister Stanley Inderson officieel als MAN-politicus werd gepresenteerd aan de aanwezigen.

REDENEN

In de partij leeft sterk de mening, dat de minimumlonen aangepast moeten worden door de lokale overheid. Een van de redenen waarom, volgens Van de Meent, die aanpassingen nu moet geschieden: "Waarschijnlijk komt de huidige Antilliaanse regering met nog meer maatregelen, want minister Smits zei onlangs dat de al afgekondigde maatregelen de financiële problemen waarin Curaçao zich bevindt niet verhelpen. Nieuwe maatregelen zou betekenen dat de slechte economische situatie van het eiland en de te nemen maatregelen de werknemers met een minimumloon in een onhoudbare situatie zullen duwen".

Een andere reden is, aldus de woordvoerder dat degenen met een minimumloon nu al voor bijna tien jaar op aanpassing van hun lonen wachten. "Volgens recente gegevens afkomstig van de overheid zelf en gepubliceerd in de Economic Outlook, kende Curaçao alleen in de laatste vijf jaren een reële loonstijging van maar liefst 17,3 procent", verklaarde Van de Meent. De personen met een minimumloon bleven echter steken op dezelfde minimumloon, terwijl er sprake was van inflatie.

REËEL

Die reële loonstijging van ruim zeventien procent is na aftrek van de inflatie, verwoordde Van de Meent verder het standpunt van zijn politieke partij. "Indien wij dan toch de inflatie doorberekenen, komen we uit op een reële loonstijging van ongeveer dertig procent", aldus de woordvoerder, die het PNP-beleid lijkt te ondersteunen met: "Feit is ook dat de Curaçaose economie de laatste vier jaren groeide en zal blijven groeien. Desondanks bleef dus een grote groep werknemers op al jaren niet aangepaste minimumlonen op het eiland...Het is de taak van de overheid vooruitkijkend een goed beleid te voeren en de lonen dus aan te passen om degenen met een minimumloon niet verder de afgrond in te werken".

Hierop volgend betichtte Van de Meent de overheden van sociale onrecht jegens de lokale bevolking: "Het beleid die de overheden voeren karakteriseren zich door het ontbreken van een sociale rechtvaardigheid. De minister van Werkgelegenheid besluit te wachten op het bestuurscollege, terwijl het zijn taak en verantwoordelijkheid is om de minimumlonen te laten doen stijgen. Aan de andere kant vroeg die minister sinds 20 mei vorig jaar aan het bestuurscollege voor het standpunt van de Curaçaose overheid. Tot nu toe heeft het bestuurscollege echter niet gereageerd".

Tenslotte vindt de MAN dat een eventuele oplossing misschien is te komen met een totale revisie van de wetsprojecten alhoewel in het context van de huidige arbeidssituatie op Curaçao. Van de Meent steunt deze mening met: "Al sinds 1990 heeft zowel de SER als de Raad van Advies de overheden officieel aangeraden om de minimumlonen te verhogen".

UNA-lezing

WILLEMSTAD — Op woensdagavond 3 februari om acht uur zal prof. mr. H. Hennekens op de UNA een lezing houden over 'De verhouding tussen de administratieve en de civiele rechter en de toekomstige rechterlijke organisatie in Nederland'. Prof. Hennekens is sinds 1982 hoogleraar staats- en bestuursrecht aan de Katholieke Universiteit Nijmegen. Voordien was hij burgemeester van Nieuw Vossemeer en Cuijk en directeur van de Vereniging van Nederlandse Gemeenten.

De verhoudingen tussen de civiele en de administratieve rechter is door de wetgever niet geregeld. De Hoge Raad heeft daarom enkele lijnen getrokken teneinde tot een afbakening tussen de compententies van deze rechters te komen. Nagegaan wordt hoe de Hoge Raad dit heeft gedaan.

De wetgever in Nederland heeft een aanvang gemaakt met een belangrijke herziening van de rechterlijke organisatie. De wijze waarop de civiele en administratieve rechtspraak daarbij geregeld worden, vraagt aandacht mede tegen de achtergrond van de ter zake ontwikkelde jurisprudentie.

Carnaval Aruba

MIGHTY SPARROW en zijn dochter Natasha zetten vanavond in het Entertainment Center het 39e Arubaanse carnaval luister bij met hun optreden. Het belooft voor de Calypso liefhebbers een bijzondere avond te worden met deze internationale Calypsokoning. Daarbij treedt dan ook nog op onze eigen Calypso- tevens Roadmarch koning 'Mighty Talent' in de persoon van Claudius Philips, die dit jaar twee kronen wist te behalen. Al zeven jaar wordt Mighty Sparrow bij zijn werk vergezeld door zijn dochter Natasha, die erg trots op haar vader is. Maar dochterlief zorgt ook voor haar eigen muziek en maakte verschillende platen en CD's. Zij is blij dat zij met haar vader Aruba weer kan aandoen.

* * *

EEN SERIEUZE BOODSCHAP noemde Mighty Sparrow een calypso gisteren na aankomst op Aruba. "Het is een boodschap aan het publiek op een melodie die in de smaak valt, een boodschap over realiteit die op ernstige of humoristische wijze wordt gebracht". Mighty Sparrow kan het weten; hij heeft de afgelopen jaren niet alleen in Trinidad zijn kroon behaald, waaraan een prijs van 75 duizend dollar verbonden, maar bezocht vele landen op dit halfrond en in Europa. Recentelijk gaf hij weer twee cd's uit, waarvan de laatste 'Put on your dancing shoes' erg in de smaak viel bij het publiek.

* * *

DE BALLONS OPTOCHT van de Aruba Tivoliclub vindt zondag plaats. Om half tien komen de leden voor een carnavalsontbijt in Tivoli bijeen, waarbij de kroningen plaatsvinden van Jokerito Jayson Janssen, Yoita Davina Mansur en Little Miss Carnaval Melany Laclé. Daarna vertrekt de optocht om 11 uur door de straten van Oranjestad. Toeschouwers kunnen dan genieten van uitbeeldingen van vele Walt Disney films. Tivoli neemt niet aan het SAC kindercarnaval deel, maar zet alle krachten in voor de ballonsoptocht van zondag. Hieruit komen ook de ideëen voor de Tivoli lichtparade die op 13 februari wordt gehouden.

* * *

DE WOMENSCLUB ARUBA zorgde er gisteren voor dat de jeugd van Pasadia Dununman ook van carnaval kon genieten. Eddy Tec met zijn fantastische combinatie nam de muziek voor zijn rekening. Anthony Trimon werd prins, vergezeld van pancho Reynold Wever. Carnavalskoningin werd Ticia Maduro, terwijl juffrouw Diana tot Moeder Koningin werd gekozen. Begrijpelijk dat de gasten van de actieve Womensclub bij jeugd en leiding bijzonder in de smaak is gevallen.

DE COASTAL KONINGIN wordt vanavond om 20 uur in de voormalige Essoclub, die nu de naam Nanki Country Club draagt, gekozen. Het belooft een grootse verkiezing te worden. Als speciale attractie: Tattoo, Ramflis, Super Orquestra Quasi, samen met Eclipse en Wicked and Wild. Na de verkiezing is er een groots carnavalbal. Tevens wordt vanavond bekend gemaakt wie van de jongedames de pers afgelopen week bij de eerste presentatie tot Miss Fotogenica heeft gekozen. Wij wensen de acht kandidaten veel succes en weinig zenuwen toe.

* * *

DE CAIQUETIOCLUB is zondag het middelpunt voor de verkiezing van een joker onder de disjockeys van de verschillende radio stations, in het bijzonder op het gebied van Farandulero. De verkiezing van de joker gebeurt voor het tweede achtereenvolgend jaar. Als kandidaat jokers worden genoemd Roberto Geerman, Erik Rafael en Albert Manuela. Het wordt een avond vol van verrassingen, waarbij de nodige carnavalsmoppen niet zullen ontbreken.

* * *

DE CARIBE CLUB blijft dit jaar niet achter, ofschoon er van deze club maar weinig nieuws los komt. De 54e verjaardag werd geanimeerd gevierd, waarbij erelid Tico Arends de eer te beurt viel om Gina Ponson tot koningin van de club te kronen. Zij nam die plaats over van de aftredende koningin Ariëlle Croes.

* * *

DE AURORA KLEUTERSCHOOL te Tanki Leendert viert zaterdag om 15 uur carnaval. Er is een speciaal optreden gepland van Jerney en zijn dansgroep Xanadu. Voor de koningin verkiezing hebben zich twaalf kandidaten opgegeven: Maylin Dijkhoff, Wemcy van der Biezen, Lourianna Boekhoudt, Michelle Laclé, Mandy Chai, Jayline Orman, Roxanne Croes, Giovally Arends, Stephany Boelhouwer, Munzaine Jansen, Crystal Croes en Jennifer Dijkhoff. Iedereen, natuur-

Carnaval Curaçao

VANAVOND VINDT de verkiezing van de carnavalskoningin in Rust en Burgh plaats. De gevarieerde show begint om half negen en wordt gecoördineerd door Aldrico Amando Felida. Kaarten zijn aan de ingang van Rust en Burgh verkrijgbaar a f. 35,-- per persoon. In totaal zullen acht kandidaten hieraan deelnemen.

Man brengt ex-vriendin messteken toe

WILLEMSTAD — De 35-jarige E.V.R. stak donderdagavond aan de Caracasbaaiweg zijn 40-jarige ex-vriendin Z.A.A.Ch. neer na een hevige woordenwisseling. De vrouw liep over haar hele lichaam negen steekwonden op en is opgenomen op de intensive-care-afdeling. De 41-jarige M.A. die het slachtoffer te hulp kwam, moest met een steekwond aan zijn linkerbovenarm naar de polikliniek worden overgebracht. De politie heeft de verdachte later aangehouden op de Koraal-Spechtweg.

Veilig wonen in Pineapple Estate

WILLEMSTAD —Op Dominguito wordt momenteel een nieuw woningproject gebouwd, dat de naam Pineapple Estate draagt. Het gaat om tien huizen in vijf verschillende typen, die omsloten worden door een muur. De gemeenschappelijke toegangspoort heeft afstandsbediening, die vanuit elk van de tien huizen afzonderlijk te bedienen is. De bewoners zijn voorts verzekerd van een bewaker voor de nachtelijke uurtjes en een tuinman. Op het terrein komt een zwembad voor gemeenschappelijk gebruik. Zaterdag en zondag kunnen de eerste twee huizen bezichtigd worden.

SIDEKAR organiseert vanavond in Landhuis Steenen Koraal een jump-up met muziek van Brass Vibration en een andere band. De toegang is helemaal gratis, terwijl er hapjes en drank te koop worden aangeboden. Ook zijn er mooie T-shirts verkrijbaar voor de prijs van 7 en 8 gulden. Dit jaar zal deze groep als robot in onze carnavalsoptocht aanwezig zijn met het doel om ons eiland helemaal schoon te maken.

* * *

DE DOW JOLLY JOKERS organiseert op donderdag 12 februari een jump-up die op DOW start en door de straten van Salinja optrekt met muziek van Risam en Tipiko Caribense. De route

is als volgt: Start DOW - Abattoirweg - Fokkerweg - Schottegatweg Zuid - Lindbergweg - Oude Fokkerweg en terug naar DOW. Deelname aan deze jump-up kost Naf 25,- per persoon (inclusief T-shirt, hapjes en drank). Kaarten bij mevrouw Erma de la Paz (tel 334102) en mevrouw Milva Samre (tel. 334101).

* * *

PETER VAN DER PLIGT heeft besloten om inhoud te geven aan zijn leus van verleden jaar 'Kumpli Kune'. Kortom, hij mag niet ontbreken op het aanstaande tumbafestival. Dat wordt dus weer dolle pret daar in het Curacao Festival Center. Net als verleden jaar wil *Shon Pe* tegelijkertijd van de gelegenheid gebruik maken om fondsen te werven voor een goed doel. Vorig jaar is met diens optredens en de verkoop van T-shirts totaal ruim 8500 gulden opgehaald. Een groot deel hiervan is ten goede gekomen aan de Stichting Zorg voor Geestelijke Gehandicapten. De rest van het geld is verdeeld onder enkel andere charitatieve instellingen.

* * *

DIT JAAR zal *Shon Pe* van der Pligt het vanwege het ontbreken van een eigen installatie moeten hebben van gastoptredens hier en daar. Het aantal optredens zal daarom minder zijn......tenzij Shon Pe straks gekozen wordt tot 'Rei Pe', oftewel de nieuwe tumbakoning. Maar hoe dan ook, los van dat alles wordt er een grootscheepse actie op touw gezet om opnieuw T-shirts van Peter van der Pligt te verkopen.....jazeker voor het goede doel. Welke instellingen hier dit jaar van zullen profiteren, zal later bekend worden gemaakt.

* * *

HET MOOIE van deze actie is bovendien dat velen geheel belangeloos hun medewerking verlenen aan dit bijzondere project. De titel van Peter's deelnemende tumba van dit jaar is 'Pa Reglà'. Daarop gebaseerd leverde Annemieke Dicke het ontwerp van het T-shirt. Het wordt een wit T-shirt met een mooie, kleurrijke opdruk. Speciaal voor dit doel heeft de firma EMCO een lage prijs aangehouden en de verzekering gegeven van een snelle levering. De eerste bestelling wordt vrijdag deze week al afgeleverd, waarna ze vanaf zaterdag verkrijgbaar zijn. Bijbestellen zal een kwestie van enkele dagen zijn. De kosten van dit T-shirt? Een tientje per stuk.

* * *

DE VERKOOPADRESSEN voor deze T-shirts zijn Boekhandels Salas, de boekhandels van Dorp Eddine in Promenade, Punda en Otrabanda, boekhandels Samson op Salinja en Jan Noorduynweg, Sound Wave in Salinja Galleries, Music House in het Bloempot Shopping Center en Linea Domo in ITC. Dit weekeinde zullen we dus al heel wat carnavalsliefhebbers zien rondlopen in T-shirts van Peter van der Pligt. Enkele van onze hoogwaardigheidsbekleders hebben de hunne al besteld......als zij een tientje neertellen, dan dragen zij ook bij aan het goede doel.

* * *

EN MORGENMIDDAG zal op Banda Abou de verkiezing plaatsvinden van de jeugd-carnavalskoningin en de jeugd-prins en -pancho. Zeven meisjes en vier duo's doen hieraan mee. De toegangsprijs is vastgesteld op f. 2,- voor volwassenen en f. 1,- voor kinderen.

* * * * * * * * * * * *

GRUPO ISLA organiseert op vrijdag 12 februari een grootse jump-up in de straten van Otrabanda. Deze jump-up wordt geanimeerd door Era Outentiko en een Brassband. De kaarten a f.15,- per persoon zijn verkrijgbaar bij alle leden van deze groep. Men kan ook bellen Verna Lopez (663171) en Lillian Gregoria (662060). Voor dat bedrag krijgt men een T-shirt, fluit, ballonnen en drank. Grupo Isla heeft ook fraaie T-shirts en petten te koop. Voor bestellingen kan men terecht bij Lillian Gregoria (662060).

Op alle leden wordt een beroep gedaan om deze dagen een helpende hand te komen bieden zodat men tijdig klaar kan zijn.

* * * * * * * * * * * * *

PA TAPA TAPA Solo mikt erop om de titel Groep van het Jaar te prolongeren. KLM's carnavalsgroep organiseert - om goed in de stemming te komen - op vrijdag 12 februari een wandelmars/jump-up. Het wandelmarsgedeelte vangt aan om 20 uur bij Jumbo Supermarket op Muizenberg en de finale is in Hofi Biesheuvel. Maar liefst drie brassbands zullen helpen om de pijn in de kuiten te vergeten.....of juist te verergeren. Het gaat om Express Brassband, Vibration Brassband en Universal Brassband.

In Hofi Biesheuvel begint die avond rond 22 uur het bijbehorende feest dat tot in de late uurtjes wordt voortgezet. Succes is verzekerd door de aanwezigheid van de populaire Explosivos. Deelname aan deze sportieve en tegelijkertijd sfeervolle aangelegenheid kost 15 gulden per persoon. Bovendien wordt die avond een deurprijs verloot met de wel zeer aantrekkelijke prijs van een retourticket Amsterdam met de KLM.



■ *WILLEMSTAD —. Vertegenwoordigers van de carnavalsgroep Bunitesa di Hardin hebben onlangs een bezoek gebracht aan gedeputeerde Bentoera. Bij die gelegenheid schonken de leden aan de gedeputeerde als aandenken een t-shirt, die tevens actief lid is van de carnavalsgroep. Op de foto v.l.n.r: Ronald 'Paiza' Marien, Eldra Leend, gedeputeerde Bentoera, Ramphis Paulina en Sidney Raphaela.*



■ *WILLEMSTAD — Onlangs brachten acht kandidaten voor de carnavals koninginverkiezing van het Sint Elisabeth Hospitaal (Sehos) een bezoek aan gedeputeerde Bentoera. Op de foto de kandidaten met in hun midden de gedeputeerde.*

Van den Broek:

Mensenrechten essentieel bij buitenlands beleid

BRUSSEL - Mensenrechten zullen overigens een essentieel onderdeel uit gaan maken van het buitenlandse beleid van de Europese Gemeenschap.

Zo heeft Hans van den Broek als Europese commissaris verklaard tegenover de commissie voor Buitenlandse zaken van het Europese parlement. Meer nog dan vroeger zal daarop worden toegezien bij het afsluiten van verdragen met derde landen, zo liet hij blijken. Op korte termijn zal de commissie een notitie aan de raad van EG-ministers sturen, waarin onder meer voorstellen worden gedaan voor betere uniforme uitwerking van het mensenrechtenbeleid.

Jakarta ontkent verliezen door Timorees verzet

Amnesty: Indonesië nog niet beter op mensenrechtengebied

JAKARTA - Indonesië heeft de berichten tegengesproken dat sinds november zeker 78 soldaten gedood zijn bij schermutselingen met opstandelingen in oost-Timor. "Wees niet verrast door zulke berichten. Het is propaganda", aldus de militaire woordvoerder. Ondertussen is gebleken dat het op mensenrechtengebied in Indonesië aan nog heel veel ontbreekt.

De militaire zegsman in Jakarta zei nog dat de Oosttimorese opstandelingen al bijna een jaar contact met de Indonesische troepen vermijden. Een diplomaat in Jakarta, die de gebeurtenissen op oost-Timor nauwkeurig volgt, sprak de eerder in Sydney geuite verklaringen over 78 dode Indonesische militairen tegen. "Volstrekt ongegrond. Als er ook maar één soldaat gedood was, hadden wij ervan gehoord. Met dit soort beweringen verliest het verzet alle geloofwaardigheid waarover het beschikt", aldus de diplomaat.

NA VIJFTIEN JAAR

Amnesty International, terug in Indonesië na een verbod van vijftien jaar, heeft donderdag meegedeeld dat het land weinig vooruitgang heeft geboekt in de naleving van de mensenrechten. Berichten over politieke executies en martelingen blijven elkaar opvolgen. "De situatie is nog altijd zorgwekkend en vanuit het gezichtspunt van de mensenrechten slecht", aldus Geoffrey Robinson, hoofd van de Aziatisch-Pacifische regio van de mensenrechtenorganisatie. Hij zei zich vooral zorgen te maken over de behandeling van politieke gevangenen in de voormalige Portugese kolonie oost-Timor en in Aceh, noord-Sumatra, dat een lange geschiedenis kent van verzet tegen de centrale regering in Jakarta.

Robinson zei dat rapporten over executies, martelingen en verdwijningen nog altijd binnenkomen. "Ik wil niet zeggen dat dergelijke dingen elke dag gebeuren", voegde hij toe. Robinson is in Indonesië om een workshop van de Verenigde Naties (VN) bij te wonen over mensenrechten in zijn regio. Hij heeft een verzoek ingediend om zijn verblijf met vijf dagen te verlengen zodat hij het proces tegen de Oosttimorese opstandelingenleider Xanana Gusmao kan bijwonen. Deze rechtszaak begint 1 februari in Dili, de hoofdstad van oost-Timor, dat in 1975 door Indonesië werd bezet en een jaar later geannexeerd.

Amnesty werd door de Indonesische autoriteiten het land uitgezet omdat haar rapporten niet evenwichtig zouden zijn. Indonesië heeft herhaaldelijk beschuldigingen van mensenrechtenschendingen ontkend maar beweert ook dat de rechten van zijn volk gezien moeten worden in het licht van zijn eigen cultuur en de behoefte aan politieke stabiliteit.



JERUZALEM - De advocaat voor de Palestijnse ballingen in het niemandsland tussen Israël en Libanon, Imad Dakour, (midden) in afwachting van de uitspraak van het Israëlische hooggerechtshof over de deportatie van de ongeveer vierhonderd Palestijnen naar Libanon. Het uit zeven man bestaande hof bevestigde met zijn vonnis de legitimiteit van de regeringsbeslissing. Voor de ballingen een grote tegenvaller en in feite ook voor het stagnerende vredesproces in het Midden Oosten.

Peres besprak ballingenkwestie met Palestijnen

VS zoeken met Israël uitweg uit deportatie-problematiek

JERUZALEM - De Israëlische minister van Buitenlandse zaken, Shimon Peres, heeft begin januari in het geheim een ontmoeting gehad met Faisal Husayni, de belangrijkste Palestijnse leider uit de bezette gebieden. Dit heeft de onafhankelijke Israëlische krant Haaretz donderdag gemeld. De VS proberen op het ogenblik met Israël een uitweg uit het deportatieprobleem te zoeken. Europees commissaris Van den Broek meent dat de uitspraak van het Israëlische hooggerechtshof ondergeschikt is aan een uitspraak van de Verenigde Naties in de ballingen-zaak.

De ontmoeting met Faisal Husayni, ten huize van Peres in Jeruzalem, ging over het vredesproces in het Midden-Oosten en het probleem van de ongeveer vierhonderd Palestijnen die half december uit de bezette gebieden naar zuid-Libanon waren verbannen. Een woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse zaken in Jeruzalem zei dat "hij niet op de hoogte was van deze ontmoeting". Peres zelf verblijft in Zwitserland, Husayni is in Brussel.

Als de ontmoeting plaatsgehad heeft, was het de eerste sinds Peres in juli vorig jaar minister van Buitenlandse zaken werd. Volgens de Israëlische pers troffen Husayni en Peres elkaar daarvoor geregeld. Toen was Peres leider van de oppositie in de Knesset, het Israëlische parlement.

De goedkeuring door het Israëlisch hooggerechtshof van de verbanning van Palestijnen die lid zijn van fundamentalistische Islamitische bewegingen veranderen niets aan de opstelling van de EG dat het hier om een illegale daad" gaat. Dit zei EG-commissaris Hans van den Broek donderdag tijdens zijn eerste ontmoeting met de Buitenlandecommissie van het Europees parlement.

De uitspraak van het hof is ondergeschikt aan de Veiligheidsraad (V-raad)-resolutie die de verbanning heeft veroordeeld en Israël sommeert de Palestijnen terug te nemen, aldus Van den Broek. Volgens de commissaris mag uit het standpunt van de EG niet worden afgeleid dat de Gemeenschap de extreem-fundamentalistische Hamas zou steunen. "Die twee zaken moet je uit elkaar houden."

VREDESPROCES

Van Amerikaanse zijde is gezegd dat Washington overleg pleegt met Israëlische autoriteiten om uit te zien naar een oplossing uit de massale deportatie van Palestijnen die zich nu in het niemandsland tussen Israël en Libanon bevinden. De VS willen kennelijk voorkomen dat de Veiligheidsraad weer bijeengeroepen wordt over deze kwestie. Ook met andere geïnteresseerde landen is Amerika in contact over deze kwestie. De Amerikaanse onder-minister Edward Djeredjian heeft hierover gesproken met de Libanese ambassadeur in Washington Simon Karam.

In Israël wordt premier Yitzhak Rabin niet moe te herhalen dat het vredesproces in het Midden Oosten ten einde is op het ogenblik dat de Veiligheidsraad van de VN met sancties komt welke Israel daadwerkelijk treffen. Dan trekt Israel zijn voorstellen voor een vredesregeling onmiddellijk in. Aldus een dreigende Rabin.

***

De Centrale bank van NOORWEGEN heeft haar dagggeldrente met ingang van vrijdag verlaagd van 10,5 tot 10,0 procent. Het tarief was eind november opgeschroefd naar 17 procent om speculatie tegen de Noorse kroon tegen te gaan en werd vervolgens in stappen verlaagd nadat de koppeling van de kroon aan de Europese ECU op 10 december was opgegeven.

Gevolg met auto's zorgt voor problemen

En Clinton jogt, ook in Washington

WASHINGTON - Bill Clintons gewoonte 's ochtends te joggen levert nu hij president is de nodige problemen op. Vooral de veiligheidsdiensten en inwoners van Washington hebben last van zijn dagelijks rondje trimmen.

De nieuwe Amerikaanse president die als gouverneur van Arkansas in Little Rock dagelijks jogde, doet dat nu in de Amerikaanse hoofdstad. Woensdag en donderdag verliet hij om een uur of zes het Witte Huis. Zijn ochtendexercitie geschiedt niet onopvallend. Een tiental auto's volgt Clinton: Politie-auto's, wagens van de geheime dienst, twee auto's met journalisten en een limousine.

De geheime dienst bewaart een absoluut zwijgen over het tijdstip van het trimrondje van de president en zijn parcours, maar informeert via de gebruikelijke kanalen op de radio de hoofdstedelijke politie wanneer Clinton gaat hardlopen. Het moment van het trimrondje is dus nauwelijks een goedbewaard geheim.

De Washington Post schreef donderdag dat het joggen van de president overlast en problemen geeft. Het gevolg van de president dat hem in auto's volgt, zorgt voor opstoppingen. Overigens wachten 's ochtends bij het Witte Huis groepen joggers die hopen de president bij zijn rondje te mogen vergezellen.

Gijsen bij afscheid aan priesters, diakens:

Bisschopsambt nimmer gezocht

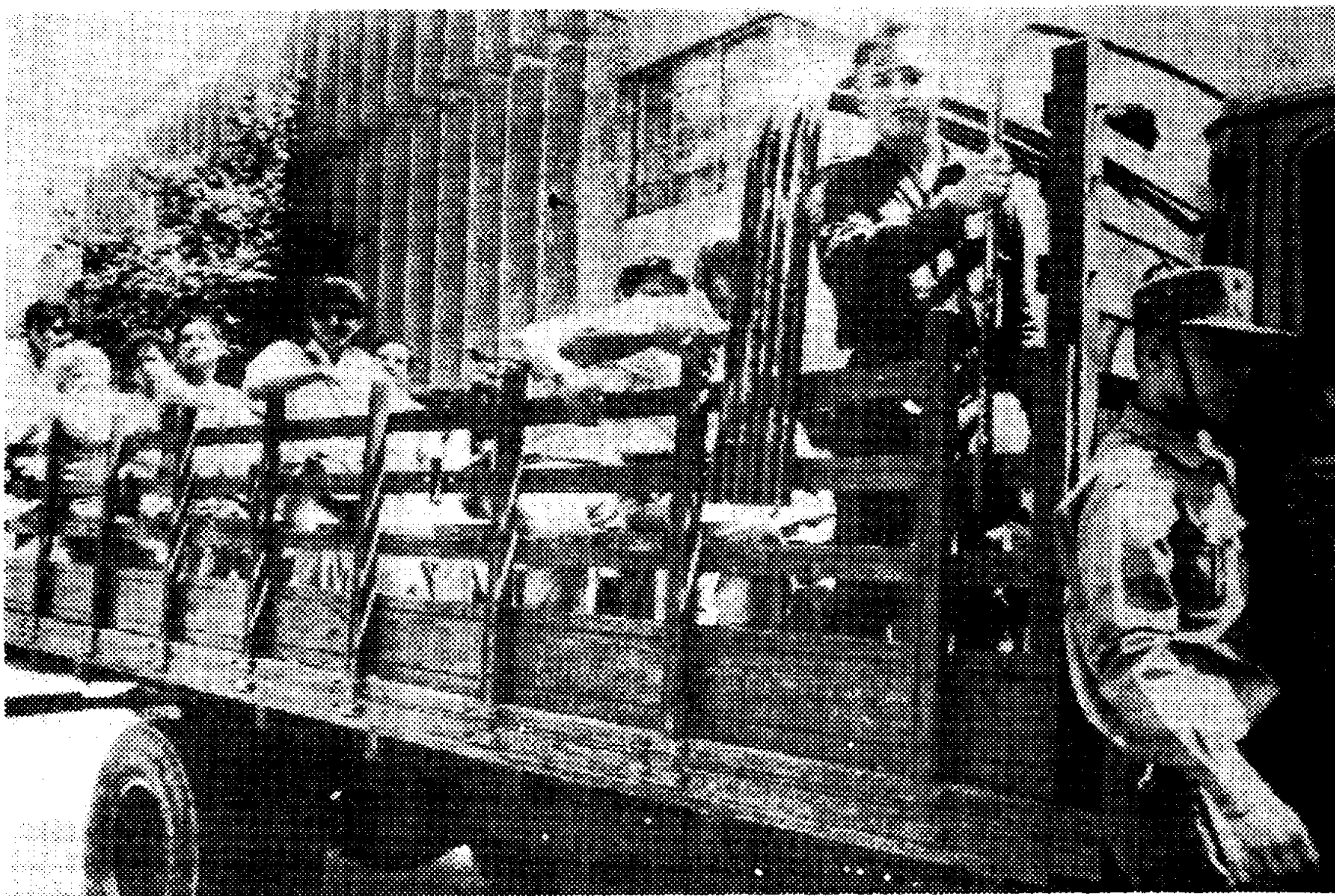
ROERMOND - Mgr.Dr j.B.M. Gijsen, die zaterdag onverwacht aftrad als bisschop van Roermond, heeft de priesters en diakens in het bisdom "nederig vergeving" gevraagd voor alle uitspraken of besluiten die "U wellicht geïrriteerd of zelfs geërgerd hebben."

Hij hoopt dat de priesters en diakens niet twijfelen aan zijn oprechte bedoelingen de waarheid te dienen en het werkelijk goede na te streven. "Ongetwijfeld zal ik voor en na woorden gesproken hebben of besluiten genomen die U niet - dadelijk - kon plaatsen, die U wellicht geirriteerd of zelfs geergerd hebben. Of ook had U een - ander - woord of besluit verwacht dat uitbleef en stelde U dit teleur", erkent de bisschop in een brief aan de priesters en diakens, die de bisschop op de dag van zijn vertrek heeft geschreven.

De bisschop schrijft dat hij het bisschopsambt heeft aanvaard "niet omdat ik dit ooit zocht te zijn of omdat ik dacht dat ik er zo geschikt toe was - integendeel -, maar omdat de Heer die ons verenigt mij er via de kerk en haar opperherder toe bestemde." Gijsen heeft zich altijd beschouwd als "mond en hand van Hem die woorden van wijsheid en gaven van genezing en kracht schenkt." In niets heeft hij zich willen sparen, waarvan het feit dat zijn lichamelijke krachten nu tekort schieten, als bewijs mag dienen.

Met geen woord rept Gijsen over de ongeveer vijftig pastoraal werk(st)ers, die zonder goedkeuring van het bisdom, maar met medewerking van ordes en congregaties en vele particulieren in Limburg actief zijn. Ook de leken in het bisdom krijgen geen aandacht.

Leger als busbedrijf



ASUNCION - *In de hoofdstad van Paraguay, Asuncion, wordt het openbaar vervoer sinds kort verzorgd door het leger met vrachtwagens. Dit als gevolg van een staking van de busbedrijven zodat er geen bussen uitrijden. De eigenaars van de busbedrijven willen namelijk de tarieven met zestig procent verhogen.*

(AFP-satellietfoto)

NEW DELHI - In India is een vliegtuig van Indian Airlines korte tijd gekaapt geweest.

Tijdens een binnenlandse vlucht zei een passagier dat hij een bom bij zich had. Hij dwong de piloot terug te keren. Het vliegtuig was op weg van de stad Lucknow in het noorden van het land naar de hoofdstad New Delhi. De kaper was een fanatieke Hindu. Na tussenkomst van een hooggeplaatst lid van de Hindu-partij gaf de kaper zich over.

Negen jaar voor weduwe van Hoxha

TIRANA - Nexhmije Hoxha, weduwe van de stichter van het communistische Albanië, Enver Hoxha, die het land met harde hand regeerde van 1946 tot zijn dood, is woensdag veroordeeld tot negen jaar gevangenisstraf wegens "verkwisting van staatsgelden".

Dit heeft de president van het tribunaal, Muharam Kushe, bekendgemaakt. Het vonnis werd rechtstreeks voorgelezen voor Radio Tirana. De openbare aanklager had veertien jaar gevangenisstraf geeist. Muharem Kushe zei echter met het bepalen van de straf rekening te hebben gehouden met de leeftijd en de gezondsheidstoestand van de verdachte.

Oud-ministers voor rechtbank Turkije wegens fraude

ANKARA - Twee voormalige ministers van Openbare werken in Turkije, Safa Giray en Cengiz Altinkaya, moeten voor het Turkse hooggerechtshof verschijnen.

Het Turkse parlement heeft daartoe woensdagavond besloten, zo werd donderdag in de hoofdstad Ankara bekend. De oud-bewindslieden worden ervan verdacht zich tijdens hun ministerschap schuldig te hebben gemaakt aan omvangrijke fraude. Een parlementaire onderzoekscommissie onderzocht al enige tijd de handelwijze van de twee verdachten. De ex-bewindslieden zouden de uitbesteding van grote openbare werken (aanleg van wegen en autosnelwegen) op een oneigenlijke manier hebben beinvloed en daarbij voorbij gegaan zijn aan het staatsbelang.

VN-onderzoekcommissie Joegoslavië:

Twijfels kans berechting van de oorlogsmisdadigers

GENEVE - De Nederlandse hoogleraar Frits Kalshoven, de voorzitter van de VN-onderzoekscommissie voor oorlogsmisdaden in Joegoslavië, betwijfelt of het mogelijk is de daders van de gruwelen en oorlogsmisdaden in het Joegoslavische conflict te berechten.

"Het is zeker wenselijk dat de misdadigers bestraft worden en dat recht gedaan wordt, maar wij leven nog maar in de 20e eeuw en niet in de 21e", verklaarde Kalshoven tegen journalisten in Geneve. Hij wees erop dat de internationale gemeenschap zeer verdeeld is over de vorming van een speciaal tribunaal om oorlogsmisdadigers te berechten.

Hij leidt een op verzoek van de V-raad opgerichte commissie van vijf internationale juristen. Zij vergaderen in Geneve over een interim-verslag voor VN-secretaris-generaal Boutros Boutros-Ghali. Kalshoven vertelde dat de commissie duizenden berichten binnen heeft gekregen over wreedheden en ernstige mensenrechtenschendingen in het voormalig Joegoslavië, maar voegde eraan toe dat de commissie nog niet "de helft van haar taak" vervuld heeft.

Vredesmacht verovert vliegveld van Monrovia

ACCRA - Militairen van de Westafrikaanse vredesmacht hebben een vliegveld in de buurt van Liberiaanse hoofdstad Monrovia veroverd.

De Ecomog-troepen slaagden er het afgelopen weekeinde in het vliegveld Robertsville vrijwel zonder strijd in handen te krijggen, aldus radioberichten uit Liberia die maandag in Accra werden opgevangen. Het vliegveld dat op zo'n 45 kiLometer van de Liberiaanse hoofdstad ligt, was tot dusver in handen van strijders van de verzetsbeweging NPFL van Charles Taylor. Bij de gevechten rond het vliegveld werden enkele rebellen gedood, aldus de radio. Taylor heeft het verlies van het vliegveld bevestigd en de Ecomog-troepen opgedragen binnen 72 uur daar weer weg te gaan.

INGEZONDEN

Mist Aruba weer zijn kans

HET ARTIKEL *Arubaanse tragedie*, dat ik onlangs in de Amigoe heb laten publiceren, was een soort reflexie over de gebeurtenissen rond de verkiezingen op Aruba. De uitslag van deze verkiezingen liet zien dat de tijd van éclatante overwinningen van de MEP (met Betico Croes aan het hoofd) tot het verleden behoort. De AVP is nu als de grootste partij uit de bus gekomen en dat lijkt mij niet zo verwonderlijk.

Toen Aruba in 1986 de status aparte verwierf, verkeerde het eiland in een allerbelabberdste economische, financiële en sociale situatie: men sprak zelfs van een 'economische debâcle'. Het was alleen het krachtig en rationeel beleid van de nieuwe regering te danken dat Aruba toen van de afgrond werd gered (*Plan di rescate*). Men heeft toen eerst de 'primaire belangen' uitgespeeld en ging vervolgens vastberaden tot actie over om uit deze deplorabele situatie te geraken.

Een van de zaken die een belangrijke rol gespeeld heeft, is de diplomatieke opstelling van deze regering ten opzichte van het buitenland. Men hield rekening met het feit dat Aruba betrouwbare en sterke partners moest hebben, op wie men kon bouwen om bepaalde doelen te bereiken. De VS en Nederland bleken toen gaarne bereid om mee te werken.

Het lag voor de hand dat Nederland, de belangrijkste Koninkrijkspartner, als een loyale vriend beschouwd werd. De resultaten van een goede relatie met Nederland zijn dan ook niet uitgebleven. Nederland speelde in op de tactische houding van Aruba's regering. Dit kwam ook tot uiting in het bekende 'stuk' van prof. mr Ernst Hirsch Ballin (*Christen Democratische Verkenningen*, nov. 1989). Daarin staat onder andere te lezen wat de belangrijkste reden was om de Arubaanse status aparte en onafhankelijkheid aan elkaar te koppelen, namelijk de tendens tot afremming van de versplintering van de Antillen.

Sinds 1986 echter ontstond er in Nederland een tendens om serieus na te denken over hetgeen het gevolg van onafhankelijkheid van Aruba zou kunnen zijn. Het politiek denken in Nederland begon te veranderen, nadat de onafhankelijkheid van Suriname Nederland in een moeilijk parket had gebracht in de ogen van de VN. Reeds in 1985 begon prof. De Gaay Fortman te bepleiten de Antillen en Aruba de rust te geven om hun interne problemen op te lossen. Zodoende kon mr Janssen van Raay, Europese parlementariër en lid van het CDA, in 1989 tot ieders vreugde op Aruba (AVP-congres) het volgende meedelen: "Het zou mij niet verbazen als de opvattingen van mr Barend Biesheuvel, prof. De Gaay Fortman sr. en in alle onbescheidenheid van mijzelf, nu gesteund door het gezaghebbende artikel van prof. mr Hirsch Ballin op dit moment de heersende mening zou zijn in het CDA". Maar ook de andere partijen (PvdA en D'66) respecteren het recht van Aruba om haar eigen staatkundige toekomst te bepalen.

Het getuigt, kortom, van realiteitszin dat Nederland eindelijk heeft ingezien dat aan Aruba alle rust gegund dient te worden om orde op zaken te stellen. Merkwaardig is het wel dat, terwijl de AVP (sinds kort de grootste partij) alles in het werk stelde om dit werk rationeel en intellectueel voor te bereiden (1986-1989), de MEP van de daken schreeuwde dat Aruba onafhankelijk dient te worden. Op het MEP-congres van mei 1990 werd, in aanwezigheid van een Puerto Ricaanse politicus die voor de onafhankelijkheid van zijn eiland strijdt, unaniem besloten om de besluiten van de RTC van 1983 uit te voeren: onafhankelijkheid van aruba. Betico Croes heeft weliswaar in 1985 geprobeerd om de datum hiervan uit te stellen, maar zo'n besluit is natuurlijk geen jojo-spel, dat je naar eigen believen weer kunt intrekken. Sinds de ingang van de status aparte is men in politiek Den Haag tot andere inzichten gekomen, dankzij de goede relaties met de AVP-regering.

Men ziet hoe vér de MEP achterloopt. De minister van Staatkundige Structuur was begin 1990 van plan pas tegen het einde van het jaar een standpunt in te nemen over het Gemenebest-idee van Nederland, maar reeds in mei van hetzelfde jaar sprak de MEP zich uit voor de onafhankelijkheid. In 1985 wilde de MEP nog terugkrabbelen, maar toen men werkelijk de kans kreeg om orde op zaken te stellen, begon men de door het Arubaanse volk niet gewenste onafhankelijkheid (sic) te propageren.

Het zou dan ook van gezond verstand getuigen indien men zich rekenschap gaf van de trend van de recente verkiezingsuitslagen. De groei van de AVP met ruim tweeduizend stemmen en het verschil van ongeveer zevenhonderd stemmen (tussen AVP en MEP) duiden wellicht op een verlangen naar een verandering. Een verlangen misschien naar het rationele beleid dat de jaren 1986-1989 kenmerkte en waarin een gezonde en realistische toekomstvisie ontplooid werd. Het is alleen de vraag of het tegenwoordige politieke systeem zo'n trend zal honoreren.

H. HABIBE CROES
Curaçao

TDS zonder HBO = 0

VOOR DE geschiedenis van het lokale kaleltelevisiebedrijf TDS stelt het verlies van Home Box Office (HBO) op 20 januari een zwarte woensdag voor. Voor ons, thuis, betekent deze onverwachte slag een diepe teleurstelling, die wij nog steeds niet hebben kunnen verwerken.

De nostalgie is groot. Er heerst een vacuüm in de huiskamer, dat geen enkele andere van de overige kanalen kan invullen. HBO was niet alleen speelfilms, maar ook shows, concerten, comedyshows, documentaires, sportevenementen enz. van topkaliber. De talrijke *Ace Awards* die ze vorige week in de wacht sleepte, spreken boekdelen. Na die zwarte woensdag kunnen wij uiterst verzekerd stellen dat TDS zonder HBO in ieder geval zeer zachtjes uitgedrukt, vrij van aantrekkelijk is geworden.

Wat nu? Voorlopig zullen wij maar weer naar de videozaak moeten. Per week zal dit minstens — vijf cassettes à drie gulden — vijftien gulden betekenen. Per maand dus een zestig gulden extra. Erbij komt de 55 gulden op rekening van The Cartoon Network; per slot van rekening is deze de enige overgebleven attractie — voor de kinderen!

Wij hebben besloten te wachten op het aangekondigde TDS-alternatief. Is dit kwalitatief beneden HBO-niveau, dan zal ons niets resten dan deze zaak als afgedaan te beschouwen. Want 55 gulden voor 24 uurs versleten cartoons en speelfilms uit de jaren vijftig en puur propagandistisch Amerikaans 'nieuws' is in één woord peperduur!

Naam en adres bekend
bij de redactie
Curaçao

Criminaliteit / Capaciteit

HET ONDERZOEK VERRICHT door Nederlandse 'deskundigen' waarvan het resultaat is vervat in het onlangs verschenen boekwerk *Veel voorkomende criminaliteit op de Nederlandse Antillen* is een bevestiging van hetgeen reeds algemeen bekend is.

Het grote voordeel is dat het nu gezegd wordt door uitheemsen en daardoor de mogelijkheid vergroot dat over te nemen maatregelen sneller zal worden gesproken. Vooral op Curaçao is gebleken dat de situatie ernstig is en wel dat:

- de angst- en onrustgevoelens bij de bevolking groot zijn;
- inbraken in woonhuizen toenemen;
- inbraken in voertuigen een stijgende lijn vertonen;
- in toenemende mate de burger niet bereid is om aangifte te doen bij de politie;
- een groot gedeelte van de slachtoffers ontevreden tot zeer ontevreden is over de politiële afhandeling van de aangifte;

In een wat onduidelijke schoolse benadering geeft de minister van Justitie via de publiciteitsmedia haar 'visie' over de verkregen resultaten zonder de te nemen maatregelen te noemen. De genoemde punten in het rapport treffen de burgers direct in hun privacy en roepen weerstand op het geen zeker kan leiden tot meer eigenrichting. De vraag is thans of de politieleiding over voldoende capaciteit beschikt om op afdoende wijze te reageren op de naar voren gekomen punten in het rapport in kwestie.

Zelfs indien de bewindsvrouwe maatregelen zou entameren, dan nog is het de vraag of zij op dit moment over een apparaat beschikt waarmede op afdoende wijze het vertrouwen in justitie kan worden hersteld. Het vertrek in betrekkelijk korte tijd van capabele en veelbelovende politie-officieren is een teken aan de wand, terwijl ook middenkaderleden de onvrede in het politiekorps willen ontlopen door naarstig te informeren naar andere mogelijkheden op de arbeidsmarkt.

De minister van Justitie roept met riemen die zij klaarblijkelijk niet heeft en dan nog in woelig water.

JOHAN OLDENBOOM
Curaçao

Trekkingslijst van de Landsloterij N.A.

3de Trekking **Donderdag 28 januari 1993**

[illegible]

Waarvan proces-verbaal was opgemaakt en ondertekend door
Namens de Procureur-Generaal M. M. VITOR.
De wnd. Directeur S. L. CAPELLA

3de trekking op Donderdag 28 januari 1993.

VOLGENDE TREKKING: DONDERDAG 11 FEBRUARI 1993.

1ste PRIJS		2de PRIJS		3de PRIJS	
30799	2.000	1078	1.500	4294	1.000
30800	**100.000**	**1079**	**30.000**	**4295**	**10.000**
30801	2.000	1080	1.500	4296	1.000

Getuigen:
J. Th. WILSON
N. A. SCHOOP.

UREN VAN UITBETALING:

CURAÇAO : 8.00—15.00 continu (maandag t/m vrijdag)
ARUBA
Oranjestad : 8.00—12.00 en 13.30—16.30
San Nicolas : 8.00—12.00 en 13.00—16.00
BONAIRE : 8.00—11.30 en 13.00—15.00 (maandag gesloten)
ST. MAARTEN : 7.15—12.30 (op trekkingsdagen gesloten)
SABA : s.v.p. bellen tel. 63217, Mr. E. Lynch
ST. EUSTATIUS : s.v.p. bellen tel. 82264, Mr. W. Schmidt

Drukkerij „De Curaçaosche Courant" N.V.

Fatale granaatinslag in Sarajevo

SARAJEVO - *Een 67-jarige Bosniër wrijft de tranen weg nadat het tot hem doordrongen is dat hij zijn echtgenote heeft verloren bij een granaatinslag in een buitenwijk van Sarajevo. Daarbij kwamen zeven mensen om het leven.*

Angola: Voorwaarden bestand met Unita

LISSABON/NAIROBI - **De Angolese regering stelt voorwaarden aan de guerrillastrijders van Unita voor een bestand in de weer opgelaaide burgeroorlog. Ze zal deze ter tafel brengen bij de vredesbesprekingen die vandaag (donderdag) in Addis Abeba beginnen, zo is woensdag vernomen uit regeringskringen in Luanda.**

Unita, de Unie voor de totale onafhankelijkheid van Angola die tot voor enkele jaren steun kreeg van Zuid-Afrika en de Verenigde Staten, moet onmiddellijk een eind maken aan de gevechtshandelingen, ze moet de veroverde provinciehoofdsteden ontruimen en ervoor zorgen dat de staatsinstellingen normaal kunnen functioneren, vooral het parlement.

Om logistieke redenen begon het vredesoverleg in de Etiopische hoofdstad niet woensdag, zoals de bedoeling was. De delegatie van Unita wordt geleid door secretaris-generaal Eugenio Manuvakola, terwijl de regeringsdelegatie onder leiding staat van Fernando Mutaka, de speciale adviseur van president Dos Santos.

Diplomaten in Nairobi menen dat Unita in het voordeel is op grond van de recente overwinningen op het slagveld. Zo staan de strijders van Jonas Savimbi op nog maar 25 km van de hoofdstad Luanda.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

* * * * * * * * *

LANDFILL TE LAGOEN
open van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten

* * * * * * * * *

OPENBARE BIBLIOTHEEK
openingstijden voor het publiek:
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
openingstijden voor lezers:
woensdag van 14.00-19.00 uur.

* * * * * * * * *

POSTSLUITING
maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur, gewone stukken om 16.30 uur.

* * * * * * * * *

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

* * * * * * * * *

GALERIA DI ARTE BONAIRE
(Kaya Grandi 70)
openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur

* * * * * * * * *

POLITIECLUB
(Weg naar Willemstoren)
open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur

* * * * * * * * *

SLACHTHUIS LVV
(tel.: 4393)
open van maandag t/m vrijdag van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

* * * * * * * * *

DIERENARTS
(Kaya Karibe, Nort di Salina)
spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 13.30-14.30 uur. Voor **spoedgevallen** gelieve tel.: 4255 te bellen.

* * * * * * * * *

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel. 4989)
openingstijden maandag t/m zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

* * * * * * * * *

KLACHTEN(BEZORGING)
Shon Ma Carolina, Bld. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342)

Paboso organiseert manifestatie

KRALENDIJK — De Partido Boneriano Sosial organiseert woensdag 10 februari een politieke manifestatie in het Wilhelminapark. Aanleiding voor het gebeuren vormt het niet-noodzakelijk schorsen van een door de oppositie aangevraagde raadsvergadering. In reactie daarop heeft de adviesraad van de Paboso in een vergadering op 21 januari een resolutie aangenomen over de vrijheid van meningsuiting, die — aldus de oppositiepartij — "wordt vertrapt door de huidige bestuurspartij UPB".

Volgens de Paboso blijkt steeds weer dat de oppositie verstoken blijft van voldoende informatie over het bestuur van het eiland. Door de raadsleden gestelde vragen worden niet beantwoord, terwijl de UPB steeds opnieuw gebruik maakt van de meerderheidspositie in de raad om de oppositie spreektijdbeperking op te leggen.

De adviesraad van de Paboso vindt dat deze houding van de UPB volledig indruist tegen het functioneren van de democratie in de Bonaireaanse gemeenschap. Om het democratisch beginsel zeker te stellen, heeft het Paboso-bestuur, fractielid Rodger Giisbertha het mandaat gegeven een manifestatie te organiseren over de vrije meningsuiting.

Aids-workshop

WILLEMSTAD — Als follow-up op een worskhop over aids die in november werd gehouden, volgt komende zondag weer zo'n bijeenkomst. Deze workshop duurt van 9 uur 's morgens tot 2 uur ' smiddags en alle belangstellenden zijn welkom, zo maakt de voorlichtingsdienst van de eilandelijke overheid bekend.

Organisatie van deze workshop is in handen van de Eilandelijke Werkgroep aids Preventie. Thema's die deze keer aan de orde komen zijn: medisch-technische apsecten van aids (door dr. Gerstenbluth), Uitwisseling (door gezinstherapeut Oswald Dalnoot) en Informatie en formatie (door andralogoog Magda Maria). Ook wordt video-materiaal uitgezonden.

Mensen die zich willen opgeven en inschrijvern kunnen dat doen via Ana Middelhof (telefoon 625800, toestel 134).

"Geen tijd voor verfijningen"

BC verdedigt zich tegen aanvallen oppositie over benzineprijsverhoging

WILLEMSTAD — Op verzoek van de MAN startte vanmorgen een eilandsraadsvergadering over de rechtmatigheid van de heffingen invoerrechten en de verhoging van de winstmarge op benzine. De vorige week al eerder aangevraagde vergadering was uitgesteld tot na het vonnis van de rechter, afgelopen dinsdag, om de rechtsgang niet te verstoren. Zowel oppositie als coalitie citeerden dan ook uitvoerig uit het vonnis, waarin de overheid in het gelijk was gesteld ten aanzien van de benzineprijsverhoging, maar de vakbonden ten aanzien van de heffingen. Nos Patria-leider Chin Behilia bracht, hoewel ook tegen, een nuancering aan, nu de zaken onvermijdelijk zijn geworden: geef niet alleen 1 cent van de winstmarge op benzine aan sport, maar ook drie cent aan bejaarden, scholing en jeugdwerk.

Na het behandelen van ingekomen stukken, begon de vergadering vanmorgen met Don Martina (MAN). Op 6 januari schreef de Curoildirektie een brief aan het BC, waarin zij voorstelt een heffing in te voeren. Martina wil van het BC weten wat de term 'heffing' inhoudt, want de prijs van aardolieprodukten bevat nu winstmarges voor de pomphouders, een stabilisatiefactor en dergelijk, maar de term 'heffing' is nieuw en lijkt een nieuw soort belasting te zijn. Dit zou dan toch op zijn minst door de eilandsraad moeten worden goedgekeurd, aldus Martina.

Verder wil Martina nadere specificatie van de in die brief gebezigde term 'voorlopig'. "Hoe lang is voorlopig? En is dit wat men in Nederland wiebeltax noemt?" Daarnaast wil Martina weten op welke wettelijke basis, zoals die betreffende de koophandel, het mogelijk is dat de Curoil, waarvan de aandelen voor honderd procent in handen van het eilandgebied Curaçao zijn, interimdividend aan het eilandgebied Bonaire kan uitkeren. Bovendien wil de MAN uitleg hoe het mogelijk is dat toen de deviezenvoorraad drastisch terugliep er niets werd ondernomen, en nu de deviezenvoorraad aanzienlijk is gestegen, deze maatregel wordt ingevoerd met als mede-argument dat die nodig is voor de deviezenvoorraad. Het is, trouwens een drogreden, want als het leven duurder wordt -en dat wordt het nu - houdt men geen geld over om te sparen. De deviezenvoorraad wordt daar niet hoger door. "De Bovenwinden verbruiken meer deviezen dan zij generen, dáár moet worden ingegrepen. Curaçao houdt over."

VICTORIA

Martina had kritiek op de president-commissaris van de Curoil, die - in plaats van de belangen van de Curoil te verdedigen - uitsluitend de belangen van de aandeelhouder verdedigt. Verder is de bevolking en de eilandsraad misleid: het heet dat er een prijsstop is op eerste levensbehoeften, maar uien, sinaasappeles en bananen is ommhoog gegaan. Misleidend bestuur, concludeert Martina. Hetzelfde geldt voor de reaktie van de bestuurders op het vonnis van de rechter.

Benny Demei (MAN) ging op dat laatste punt uitgebreid in. "Word je door de rechter teruggefloten, roep je voor de radio: victoria, we hebben gewonnen. Hoe is het mogelijk? Ik herinner me nog hoe hysterisch de bestuurders reageerden toen er groepen waren die zich niet hielden aan het vonnis van de rechter. En dan dit. Een heel slecht voorbeeld!"

Ook al een slecht voorbeeld is de enorme verhoging van de winstmarge. "Stel je voor dat de PDVSA en de pomphouders dit voorbeeld volgen, dan kost een liter benzine vier gulden." Dat de bevolking de verhoging wel kan betalen, is niet waar: in vele huizen is het nu al armoe troef. Demei staat er ook op dat hij te zien krijgt op grond waarvan Bonaire recht zou hebben een deel van die winstmarge te krijgen. Hij en later ook partijgenoot Coffie vragen zich af hoeveel maatregelen het nog meer te wachten staat.

ELEGANT

PNP-er Rignald Yankee citeerde uitgebreid uit het vonnis van rechter Goossens om aan te tonen dat er geen sprake van 'verlies' voor de overheden is, dat er geen sprake is van onrechtmatigheid, slechts hier en daar een niet zo elegant optreden. Chin Behilia reageerde hierop door te stellen dat 'on-elegant' wel degelijk een diplomatieke uitdrukking voor 'te slechter trouw' is. En dat is wellicht niet onwettig, maar wel onbehoorlijk.

"De overheden zijn nu al verschillende malen door rechters op de vingers getikt. En een dergelijke overheid verliest haar geloofwaardigheid en kan niet meer goed reageren. En dan dient men zijn conclusies te trekken." Aldus Behilia. Nu de verhoging van de benzineprijzen een feit is, wil hij wel graag dat behalve voor sport, ook geld wordt aangewend voor bejaarden, jeugd en cultuur. Een cent per sector.

Erwin Koense, Faroe Metry, Ricardo Isebia (PNP) en Raymond Bentoera (DP) verdedigden de gevolgde procedures tegen de aanvallen van de oppositieleden van de MAN, Nos Patria, SI en FOL met uitgebreide citaten uit het vonnis. "Inderdaad," aldus Isebia, "het was niet elegant. Wat betekent elegant volgens het woordenboek? Het betekent: niet verfijnd. Inderdaad. Ons land staat aan de rand van de afgrond, we hebben geen tijd voor verfijningen. Onbehoorlijk, of onzorgvuldig betekent het niet."

PRIJSSTOP

Gedeputeerden Dito Mendes de Gouveia (Economische Zaken en Curoil) en Stanley Betrian (Financiën) namen vervolgens ruim de tijd om te reageren. Mendes verdedigde zich tegen de beschuldiging de bevolking verkeerd te hebben voorgelicht over de hoogte van de verhoging. "De winstmarge is wel verhoogd met twaalf procent, maar aan de pomp moet men, vergeleken met de dag ervoor, zes cent meer betalen. Dat is wat men direkt ervan merkt: zes cent meer."

Dat er artikelen zijn die inmiddels wel verhoogd zijn kan. "Als een produkt in het buitenland duurder is geworden, moet de verkoper ontheffing kunnen krijgen die verhoging door te voeren. Als we dat niet toestaan, zou er schaarste optreden." Dat de overheid niet altijd een goede prijscontrole kan uitoefenen is waar, maar dat kan men ook melden bij de DEZ, waarna er zal worden bekeken wat de reden is van de verhoging.

Betrian voelde zich kennelijk pijnlijk aangesproken door de geuite beschuldigingen van onbehoorlijk bestuur, te slechter trouw en dergelijke. Hij haalde uitgebreid literatuur aan om aan te tonen hoe relatief het begrip 'niet elegant' is. Bij het sluiten van deze editie was de vergadering nog niet afgelopen.

SEF en Indebon organiseren softbaltoernooi

KRALENDIJK—De onderwijsdienst SEF en Indebon gaan softbalwedstrijden organiseren voor de jeugd van 10 tot 16 jaar in de wijk Rincon op woensdag 3 februari om 15:00 uur op het veld voor de politiewacht. Van deelnemers wordt verwacht dat zij in sporttenue zullen verschijnen, bijvoorbeeld in een trainingspak of 'keds'. De voorkeur van Indebon gaat uit naar een wit t-shirt zonder opdruk.

Cursisten public speaking



■ *WILLEMSTAD — Negen deelnemers hebben onlangs een vijf weken durende cursus **public speaking**, georganiseerd door Buro Arends Praktijkopleidingen, met succes gevolgd. Docent was Jules A. Tunk. Het doel van deze cursus is om deelnemers inzicht te geven in de plus- en minpunten van hun eigen gedrag bij het spreken in het openbaar voor een grote groep mensen. Ook wordt de deelnemers informatie gegeven over presentatie vaardigheden en technieken in het algemeen. In kort bestek wordt aan de deelnemers essentiële kennis en **know-how** op het gebied van in het openbaar spreken, presenteren en overdragen. De deelnemers krijgen hierdoor de gelegenheid om hun persoonlijke vaardigheden bij het spreken in het openbaar te verbeteren.*

Een belangrijk hulpmiddel tijdens deze cursus is de video-opname die tijdens de bijeenkomsten van de cursist gemaakt wordt. Elke oefenpresentatie wordt op de band genomen en samen met de deelnemers kritisch geanalyseerd. De deelnemers ervaren op een concrete wijze de vorderingen die zij maken tijdens de cursus. De assistentie

Begina van Stafbureau:

'Wij ondersteunen slechts reorganisatie van GGD'

WILLEMSTAD — Het hoofd van het Stafbureau Raymond Begina heeft bezwaren tegen een aantal uitlatingen van GGD-functionaris Siegfried Victorina in het interview van afgelopen zaterdag. De werkzaamheden van Stafbureaufunctionaris F. Budike zijn volgens hem louter ondersteunend en coördinerend. Van overname van de GGD-leiding door dit bureau is dan ook geen sprake.

Begina stelt in een persbericht dat Budike doorgaat met zijn ondersteuning op dezelfde wijze als hij dat de afgelopen twee jaar al heeft gedaan. Uitholling van het Stafbureau is dus niet aan de orde, aldus Begina.

Hij zelf wordt uitsluitend op ad hoc-basis betrokken bij GGD-kwesties. "Alleen als er sprake is van strategische vraagstukken en bijzondere knelpunten gedurende het reorganisatieproces zal ik worden ingeschakeld. Mijn betrokkenheid bij de GGD zal dus zeer minimaal zijn. Misschien tweemaandelijks of een keer per kwartaal. Wellicht is de kwalificatie 'lid management team' inderdaad niet juist en thans vatbaar voor wijziging".

Begina wil niets weten van een onderbemand stafbureau, zoals Begina het noemde. "Er zijn inderdaad twee goede krachten vertrokken, maar daarvoor hebben wij vier goede krachten in de plaats gekregen. Victorina weet dit heel goed en hij had het best mogen vertellen".

Voorts schrijft Begina dat het Stafbureau sterk heeft gepleit voor het betrekken van gekwalificeerde krachten binnen de GGD bij de reorganisatie. Dat die krachten geen overeenstemming met het Bestuurscollege hebben kunnen bereiken is niet toe te schrijven aan het Stafbureau.

Begina, die niet voor commentaar bereikbaar was, heeft het hier vermoedelijk over waarnemend hoofd GGD Ben Whiteman. Deze wilde juist graag betrokken worden bij de reorganisatie, maar weigerde onder Asjes te werken, omdat 'hij niet beschikt over voldoende management-kwaliteiten'. Dat zou hij volgens Whiteman hebben bewezen tijdens zijn directeurschap van het ziekenhuis, waar hij na elf jaar werd ontslagen (interview Amigoe, 28-12-1992).

Begina erkent dat de reorganisatie bij de GGD al enige jaren aan de gang is en dat deze te traag verliep vanwege het uitblijven van beslissingen. Ook het Stafbureau heeft daar destijds in een verslag bezwaar tegen gemaakt.

Volgens Begina is nu al gebleken dat het veranderingsproces bij de GGD voortreffelijk loopt en dat er sprake is van een breed draagvlak.

Uniek Curaçao is stichting

WILLEMSTAD — De organisatie Unick Curaçao is onlangs officieel een stichting geworden. De naam luidt nu stichting Uniek Curaçao (SUC).

De leden van de jonge stichting vierden dit heugelijke feit met een sunset boottrip. Doel van de SUC is de promotie van Curaçao als toeristische bestemming.

Prijscontrole in volle gang

WILLEMSTAD — Decontroledienst van de dienst Economische Zaken heeft tussen 4 en 25 januari 32 klachten ontvangen over bedrijven die zich niet aan de prijsstop hielden. Er zijn twee processen-verbaal uitgeschreven.

De prijsstop is sinds 7 januari van kracht.

De dienst heeft voorts 186 bedrijven bezocht: zestig importeurs, 58 winkels, 8 bakkerijen, 25 apotheken, 5 winkels voor auto-onderdelen en 12 handelaars in bouwmaterialen. Bij achttien supermarkten zijn de prijzen geïnventariseerd.

Voor klachten kan men terecht bij het speciale telefoonnummer 170.

Claims ramp Bijlmer bij mr.Blaauw

WILLEMSTAD — De Antilliaanse regering heeft betrokkenen bij de vliegtuigramp in de Bijlmermeer (oktober vorig jaar) opgeroepen zich voor schadeclaims bij advocaat R. Blaauw te melden. Claims kunnen betrekking hebben op bijvoorbeeld kosten van begraven of smartegeld. Advocaat Blaauw zal familieleden van slachtoffers of andere betrokkenen te woord staan en kijken in hoeverre hun claim gerechtvaardigd is. Hij staat op zijn beurt weer in contact met een advocatenkantoor in Nederland. De schadeclaims worden door dat kantoor verzameld en bij de betrokken instanties ingediend.

De claims dienen voor 12 februari te worden ingediend. Er zijn geen kosten aan verbonden.

Reef Care organiseert workshop voor duikers

WILLEMSTAD — De onlangs opgerichte stichting Reef Care Curaçao, die zich inzet voor het behoud van het koraalrif, organiseert zondag 31 januari een workshop voor sportduikers. De bezoekers krijgen informatie over het eerste wetenschappelijke project van de stichting, er wordt een viertal lezingen gehouden en er is gelegenheid tot het maken van een proefduik voor duikers die aan het project willen deelnemen, zo laat Reef Care in een persbericht weten.

Tijdens het eerste wetenschappelijke project van Reef Care zal met behulp van vrijwilligers worden onderzocht wat de bedreiging van het rif betekent door een kolonievormende zakpijp (een planktonische larf, behorende tot de manteldieren, red.). De zakpijp is, volgens de stichting, een potentiële bedreiging voor de koraalriffen van Curaçao, waardoor het belangrijk is regelmatig onderzoek te doen naar de dichtheid en de verspreiding van het diertje. Lokale duikers worden opgeroepen te assisteren bij het wetenschappelijk onderzoek.

De workshop wordt gehouden vanaf 10:00 uur in het gebouw van Duikschool Wederfoort aan de Slangenbaai. De toegang is vrij en iedereen is welkom. Van de sportduikers die als vrijwilliger willen deelnemen aan het wetenschappelijk project wordt een tegemoetkoming in de onderzoekskosten gevraagd. Hiervoor krijgt men een twintig pagina's tellende projectbeschrijving.

INGEZONDEN

Werkster gevraagd

GISTEREN LAZEN WIJ in deze krant dat iemand een werkster zoekt inwonend, die tenminste een vreemde taal moet spreken, een vijfenveertigurige werkweek moet maken, acht uur per dag, dus ook nog vijf op zaterdag.

Vervolgens zal deze werkster om precies te zijn 'verdienen': NAf.450,- per maand 'netto'.
Omgerekend: 3x450:13 = 103,80 per week;
Omgerekend: 103,80:5⅝ = 18,98 per dag;
Omgerekend: 103,80:45 = 2,37 per uur.

Een lekker beetje!

Kijk, mevrouw, hier werken we al sinds jaar en dag veertig uur per week en een werkster verdient volgens de wet tenminste het dubbele! En zelfs, dat is nou niet bepaald een goed salaris te noemen, vindt U wel? Mogelijk is Uw man accountant — ik noem maar iets — en vraagt per dag 1200 gulden, dat is per uur 150 gulden, meer dan dertig (!) keer zoveel als vijf gulden en meer dan zestig keer zoveel als 2,37!

Maar, zal u zeggen, voor het eten en slapen staat ook een waarde! Oh, als u stelt dat het eten 10,- per dag waard is en dat optelt bij het slapen, dan komen op 29,- per dag en moet ze dus voor het slapen ook nog elf (bijna vijf uurlonen!) gulden per nacht betalen om aan een (nog steeds mager) uurloon van vijf gulden te komen!

In Nederland krijgt u daar toch ook geen inwonend werkster voor, die — bij voorbeeld — Papiamentu kan spreken? Is een inwonend werkster trouwens geen anachronisme? Weet de ongetwijfeld geachte mevrouw wat je hier voor 2,37 kan kopen? Juist, een halve hamburger, is me dat honger lijden! Ik heb maar één woord voor deze gedurfde advertentie: foei!

JOHAN VAN EENENNAAM
Curaçao

Naschrift redactie: Het is een misverstand te denken dat het alleen (Europese) Nederlanders zijn die dergelijke salarissen betalen.

Bouwvallen

IK HERINNER ME nog hoe de heer Neuman, c/o de Ladco plm., 1½ jaar geleden liet publiceren Landhuis Rif na één maand op te zullen knappen. De overblijfselen van dit unieke landhuis nabij Jan Kok zijn inmiddels nog verder vergaan. De FKP heeft Landhuis Weitje + plantage opgekocht. Desalniettemin is het veranderd in een bouwval. Gaat deze leegstaand en verwaarlozing dezelfde kant op als vele huurwoningen van deze stichting?

Hoe staat het met Landhuis Dokterstuin? Wordt dit aan degene overgedaan die het meeste aan steekpenningen onder de tafel doorsnuift voordat eindelijk de beslissing genomen wordt tot overdracht van het gouvernement aan een particulier?

Vandalen doen regelmatig hun werk. In Landhuis Klein Sta. Martha is men inmiddels aan het verdwijnen van de eeuwenoude gave vloerplanken begonnen. Wanneer gaat Curaçao een actief beleid voeren voor zijn monumenten? *The silent past in the present.* Vertel me niet dat het wachten is op geld van *Ulanda*.

M. SOMMER
Curaçao

Politie onderschept 1,5 kg coke

WILLEMSTAD — De politie heeft donderdagmiddag na een achtervolging van een personenauto in de buurt van Pietermaai een pakje met 1,5 kilogram cocaïne in beslag genomen dat op de achterbank van de auto lag. De bestuurder, de 29-jarige J.I.G.B. en twee mede-inzittenden, de 46-jarige J.E.R.D.L.H. en de 43-jarige F.A.G.B. zijn aangehouden.

ZOEKERTJES

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

1 2-PERSOONSBED ANTIEK; kapstok antiek. Schottegatweg Noord 121 (geel huis).

IJSKAST FRIGIDAIRE 18 cu.ft (4 jr.); wasmachine Philips volautom. f.175,-. Tevens Renault 4 1978 + onderdelen, t.e.a.b. Kaya Samuel 89. Tel.: 672357.

EEN MAZDA 323, bj. '89, i.z.g.s. en een Nissan Laurel, bj. '85, i.z.g.s. Voor verdere inlichtingen tel.: 656946 (na 17.00 uur).

2E HANDSE onderdelen voor bromfietsen Honda MT 50cc. Voor meer informatie tel.: 603734/617138.

SUBARU MINI-Jumbo, 5 deurs, bouwjaar 1986, i.z.g.st., prijs NAf.6.000,-. Tel.: 674593 (ná 18.00 uur).

PORCH-SALE zat. 30 jan. vanaf 09.00 uur. Van alles te koop voor weinig geld: keukenspullen; serviesgoed; citruspers; broodrooster; parasol; koelbox; gordijnen; lakensets; Michael Jackson-spiegel; lampen; stripboekjes; tuinstoeltjes enz. enz. Tevens leuke oorbellen van gekleurd rubber (nieuw). Gratis oude tijdschriften. Kaya Tegucigalpa 23 (Muizenberg).

BOSCH VRIESKIST f.200,-; elektr. typemachine Casio met veel mogelijkheden + demo programma en instructieboekje (Engels) f.200,-. Kaya Tegucigalpa 23. Tel.: 688490.

BOSTON WHALER 17 ft. Newpoort, outboard motor Johnson 100 GT + trailer, vraagprijs f.21.000,-. Tel.: 614072.

MOTOR JOHNSON 175 HP, long shaft 25', bouwjaar 1984, met onderdelen, vraagprijs f.4.000,-. Tel.: 614072.

MOTORFIETS YAMAHA XS 650, prijs f.1.800,- incl. helm. Tel.: 678276 of 613123 (vragen naar Taco).

HONDA INTEEGRA '88, 4 drs., airco, radiocass., std. speed, kleur wit, i.z.g.s. Tel.: 688882 674248.

SUZUKI FRONTE '88, in goede conditie, f.5.500,-; massief eiken eethoek. Tel.: 671719.

SUZUKI JEEP 1992, hardtop, airco, stereo. Tel.: 612236 673671.

VOLKSWAGEN KEVER, bj. '80; 2-3 zitsbankstel, grijs leer; salontafel, wit; 2-pers. bed; 1-pers. bed; gas bbq; kinderwagen; babykleertjes z-w; (positie)kleding; stereo; tv + video; babydraagstoel; tuinbank, wit kunststof; boekenkast; tuingersch.; gereedssch. kist; Casio horloge; fotocamera Practical; gordijnen; pannenset; tafelgrill 220 V; magnetron; Commodore 64 homecomp.; kinderschoentjes; handnaaimach.; herenjas, bruin leer; inklaptafel, wit; lampen; hondemand; tennisrackets Wilson; roeibank; duikset comp. Tel.: 687453.

WEGENS VERTREK: Nissan Sunny 1990, aut., airco, f.13.800; airco Tappan 12.000 BTU f.300,-; zitkamerset f.800,-; stereoset Sanyo f.280,-. Tel.: 614289.

MOOIE GEZONDE pups, ingeënt en ontwormd, NAf.150,- p. stuk. Tel.: 614460.

WEGENS VERTREK: orchideeëncollectie, vele dendrobiums. Za. 30 jan. 10-12 3-6 uur: Meeuwweg 16.

DOMINO
Radio Korsou FM. 101.1 Mhz Läser 101

AQUARIUMVISSEN, diverse soorten o.m. sluierstaart guppen à f.1,- per stuk. Uitsluitend zaterdag 30 jan. van 8-12 a.m. en van 3-6 p.m.: Kaya Cupido 1. Tel.: 378893.

SPEEDBOOT MERK Chris Craft, 18.4 voet, 140 PK Mercruiser in/outboard incl. sunroof, dubbelas kanteltrailer, perfecte staat. Tel.: 674711.

FORD ESCORT, 1.6 injectiemotor, A65 remsysteem, spoiler, schuifkanteldak, getint glas, radio, cassetterec.; kinderwagen en draagbare sitter stootrand; katoenen luiers; surfplank; surfpak; trapeze, tunerversterker; CD-speler; draaitafel en cassettedeck; nieuw Rubbermaid koelboxenset; div. pannen; parasol; tuinstoelkkussens; 3 motorhelmen; 2 kleurentelevisie; videorecorder. Tel.: 613569.

PORCHSALE ZATERDAG 30 januari v.a. 09.00 uur o.a. grote koelkast Frigidaire; stoof; volaut. wasmachine Zanussi; éénpersoonsbed; hang/legkasten, wit; *Little Tike* picknicktafel; stereoset ikea; kindergordijnen; fans; grill bakoven; planten (potten); pannen; kinderstoel; babyspeelgoed en div. geloogd grenen meubelen en nog veel meer. Bocaweg 78 (volg witrode borden). Tel.: 693476.

WEGENS VERTREK: Lada Samara (goed onderhouden) incl. verzekering en belasting tot juli '93, gek. tot juli '94, f. 4.250,-; Lada 2105 gek. tot feb. '94, nog prima autootje f.2.000,-. Tevens grote porchesale zaterdag 30 jan.: Bocaweg 78. Tel.: 693476.

40 FOOD CONTAINERS; ±1500 stuks bouten om dak vast te maken. Tel.: 655410/603065.

TWEEDEHANDSE draairaamen, diverse maten; bankstel (slaapbankje) + 2 stoelen; 1-pers.bed; 2-pers.bed. Tel.: 671298.

Nieuw van
CLARINS PARIS
Dermatologist, allergy tested
MOISTURE LOTION HYDRATION-PLUS
Een vochtinbrengende crème die uw huid beschermt tegen luchtvervuiling, verzacht fijne lijntjes en is voor alle huidtypes.
Verkrijgbaar bij
PENHA
Heerenstraat
Caribbean Hotel
Airport



WEGENS VERTREK: Lada 1500 GL, uit 1982, gekeurd t/m febr. '94, vraagprijs f.1.750,-. Tel.: 682822.

COMPUTER MERK Packard Bell 286/20 MHz, 65 MB drive, 2 floppies, NAf.1.900,- + printer; babystoel f.50,-; eetkamerset f.300,-. Inl. tel.: 648980. Fontein K-25.

LADA '84, vraagprijs f.1.900,-. Inlichtingen Tel.: 682118 (na 6 p.m.).

WEGENS OVERCOMPLEET: een grenen kast, oud-Hollandse stijl o.a. geschikt voor installatie/tv e.d., vraagprijs NAf.1.350,-; *fitness*bankje met stand en gewichten, vraagprijs NAf.500,-. Troepiaalweg 19. (Julianadorp) Tel.: 693855.

SOFABED F.400,-; koelkast f.300,-; airco 12.000 BTU f.350,-; 2x dubbele *owning windows* 160x127 cm + *screens*; 1 alum schuifraam 119^5x118^5; div. glazen shutters + onderdelen; partij houten shutters; dubb. wasbak; klein wasbakje; ronde TL-verlichting; *carpet shamp. applicator*; 1 grote koelkast (defect). Tel.: 375589.

O.A. MANOE bankstel; vitrines; schrijfmachine; huish. art.; div. Zaterdagmorgen 30 jan. van 9-12 uur: Bronsweg 18. Tel.: 617274.

IBM LAPTOP 386 SX, 20 MHZ processor; 2 MB ram geheugen, 60 MB harddisk, IBM mouse, numeric keypad. Tel.: 673764/675989.

1 GENERATOR ROBIN RGX 3500, brushless 110+220 Volt, weinig gebruikt f.1.450,- Informatie: 375325.

VOLVO 242, bouwjaar 1978, gekeurd tot 1995. NAf.3.400,-. Tel.: 692817 (na 18.00 uur).



TWEE 1-PERSOONSBEDDEN (verschillend) met matras (foam) + bijbehorend kastje; een bar met 2 barstoelen; een bruine zitkamer tafel (betegeld); een Sanyo 3-in-one met 2 grote speakers. Tel.: 378096 (zaterdag 13.30-16.30).

TOYOTA CORONA 1800cc, bj. '86, i.z.g.s. f.10.500,-; kinderautostoel f.125,-; buggy Bebécomfort f.50,-; Timer Philips vaatwassers f.125,-. Cassandraweg 72. Tel.: 376464.

TE HUUR GEVRAAGD CURAÇAO

MIRA-CLES ZOEKT dringend: een woning voor 1 maand of langer. Op 5 febr. moeten wij uit ons huis! Huurprijs n.o.t.k. Tel.: 616448.

GEMEUB. APPARTEMENT rond NAf.600,-. Tel.: 616179 (na 18.00 uur) of 613833 (tijdens kantooruren).

EEN APPARTEMENT in een rustige buurt (centraal gelegen) tot maximum NAf.600,- inclusief per maand. Wenst per 1 februari in te trekken. Minstens half gemeubileerd. Te bereiken onder tel.: 373806 (9-15.00 uur) of 656563 (17.00-20.00 uur).

PERSONEEL GEVRAAGD CURAÇAO

GEVRAAGD: HULP in de huishouding voor 2 halve dagen per week, met eigen vervoer, omgeving Brakkeput. Montagne, Rooi Santu. Tel.: 674410.

TE KOOP
Nieuw gebouwd WOONHUIS
3 slaapkamers, 2 badkamers.
Vraagprijs: NAfl.218.000,-.
Inlichtingen:
Tel.: 602264

DIVERSEN CURAÇAO

GEZOCHT MET spoed!!! Oppashuis voor de maand februari voor 2 personen. Inlichtingen tel.: 672000 (08.00-13.00 uur en vragen naar Quincy of Joël).

GRATIS AFHALEN: leuke poesjes. Tel.: 614460.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

COMPUTER XT-Turbo, 5¼ F.D., EGA, 20 MB Hd, Af.975,-. Tel.: 28742.

3-DELIG DONKERBRUIN houten wandmeubel, 2 kanten verlicht voor glaswerk, barverlichting, f.1.200,-. Tel.: 66969.

TE KOOP GEVRAAGD ARUBA

DWERGKONIJNEN *konew chiquito*). Please phone 78610.

PERSONEEL GEVRAAGD ARUBA

NEDERLANDS ECHTPAAR zoekt voor 2 ochtenden in de week een schoonmaakster, liefst Nederlandstalig. Tel.: 43884 (na 14.00 uur).

Te koop aangeboden:
Unieke hoog gelegen kavel in de zeer goede buurt **Vredenberg.**
Wijd uitzicht op de zee en hotels.
1100 m².
Prijs Ang. 150,=/m².
Tel: 656432 601777/603154.

TE KOOP
HONDA CIVIC 1989
à Nafl. 18.000,=
km stand 50.000,
in zeer goede staat.
Financiering mogelijk
Voor informatie:
Tel.: 655951
(na 1 uur 's middags)

Carnaval Specials
Leren schoenen van het merk "Kickers"
NU vanaf f.30.- in dames, heren en kindermaten.
Ook grote kortingen op andere bekende Europese merken.
Brokx - Shoes Discount Store
naast Baby Care Winkelc. Colon

Te koop Mercury buitenboordmotor z.g.a.n. 135 pk.
Nieuwprijs 10.500,= nu 6.500,= **Yamaha Wave Jammer** 1991 3.750,=.
Airco windowunit 9.000 BTU. **Baby bedje**, diverse **duikequipment.**
Inl. na 12.00
373402.

Clima Cars
AUTO AIRCONDITIONING
Herst 1A - Tel: 672059, Sta. Rosa

Alle auping onderdelen
zijn als steeds verkrijgbaar bij de auping exclusieve vertegenwoordiging op de Nederlandse Antillen
MUEBLERAMA
Caracasbaal Center
Caracasbaalweg 197A
Telefoon 617766

TE KOOP
CONTAINERS
20 en 40 voet
ook koel en vries
Tel.: 372575 / 601338

HAIRLOX
Pa nos KABEI i nos KLIMA

NAICKS CAR RENTAL
Wij zijn er voor U!
Telefoon: 601341

Te Koop
AUTOSTUUR-PEDAALSLOT
Voor f. 75,-
Tel.: 603734

Te koop
wegens vertrek
BILJARTTAFEL (pool)
met toebehoren.
Als nieuw.
Prijs f 4.000,= nu voor f 2.500,=
Carawaraweg 104
Tel: 614034

TE KOOP:
TOYOTA CROWN
bouwjaar 1988
66.000 km., in goede staat.
Informatie:
Tel. nr. kantoor 611982 / 611983
Tel. nr. privé 615610

TE KOOP
Ford Sierra 2.3 DIESEL
5 deuren - bouwjaar 1985 -revisiemotor van 1992 (juni) - weinig kilometers gereden - power brakes -power steering - power lock.
Vraagprijs: 14.000,-
Zeer geschikt als TAXI!
Tel.: 675869

TE KOOP
Timesharing Aruba
AMSTERDAM MANOR
Periode weken 23-24
Aktiviteiten in deze periode
JAZZ AND LATIN-festival, HI-Winds
Info tel. 369221 Curaçao

GEVRAAGD:
WOONRUIMTE / AUTO
WOONRUIMTE TE HUUR GEVRAAGD
min. 2 slaapkamers.
Huur tot ± f.1000,- per maand.
AUTO TE KOOP GEVRAAGD
± f.5000,-
Tel.: 682588

Per eind februari 1993
KOMPLEET GEMEUBILEERD HUIS TE HUUR
Rustige buurt en centraal gelegen.
Voor een echtpaar zonder kinderen of alleenstaande.
Voor inlichtingen: tel. 613522 tussen middag of na 7 uur
1 Jaar vooruitbetaling
TE KOOP
MAZDA 1990 f. 15.000,-
Airco, mac wheels, alarm, belasting kompleet betaald.
Tel.: 613522

LEER FOTOGRAFEREN
voor beginners en gevorderden. Of studeer a[ls] professioneel fotograaf. Privé of groepslessen vo[or] dames en heren. Lesuren overdag of 's avonds, da[g] en uur na afspraak.
Voor inform. tel: 692422 of op tel. 680935.
CURAÇAOSCHE FOTOVAKSCHOOL

STUDIO CREATIVE DESIGN AND PRINTING
Voor al uw zeefdrukwerk op
T-shirts
Santa Rosaweg 28, Tel. (599-9) 369033, Fax (599-9) 371172, Curaçao

Voor een smakelijk weekend met héérlijke borrelhapjes (snacks)
40 stuks voor slechts f. 15,-
natuurlijk bij:
General Catering
Sta. Rosaweg - Tel. 3774[..]

Joyful Bundles
INFANT AND MATERNITY CLOTHING
Saliña Galleries, tel. 658625
Heeft alles voor de aanstaande moeder en baby ook wandelwagens, autostoelen, babybags en meegroeibedden. Ook op bestelling

BETONMIX
Tomco n.v.
BLOKKEN, ZAND, GRIND, BEWAPENING, BETON.
BRAKKEPUT ARIBA NST TECHNISCHE SCHOOL.
TEL.: 672204 - 674673.

LUNCH SPECIAL
WIENER SCHNITZEL + PATAT EN GEMENGDE SALADE + 1 COCA COLA
NATUURLIJK BIJ
7,=
EFFE ANDERS
S.B.N. Doormanweg 37, Mahaai
t.o. Centrum Supermarket
Tel: 369718

The Decoy
Zaterdag **laatste dag** UITVERKOOP !!!!
50% korting op lampen, stoffen, enz. !!!
The Decoy - Bloempot Shopping Center 8 Tel. 369399

* Onze nieuwe kollektie voor 1993 is binnen!
Kom zelf bewonderen.
* Vergeet niet onze laatste uitverkoop-week.
Alles gaat weg met **50%.**
RASONABLE Clothing Store
Winkelcentrum Brievengat, W. Churchillweg 102
Tel: 372061 / 684118

Sürnam Dushi N.V.
Winkelcentrum Brievengat
(Naast Barberia MEL 3)
Het adres voor lekkere
SURINAAMSE GERECHTEN
OPEN: maandag t/m zaterdag: 12.00 uur - 21.00 uur
zondag: 12.00 - 17.00 uur
Tel.: 368200
Tevens gevraagd:
KOK of KOKKIN

TE KOOP
MAZDA 121
3-deurs standaard
Bouwjaar mei 1991
Prijs: f. 12.500,-
Tel.: 625633;
na 7.30 's avonds 687294

TUINCENTRUM BANDA ARIBA
op de weg naar Montagne, t.o. Hoenderberg, tel. 671793/674342
Terug van weggeweest: Olijfjes!

Chicco
BABY EN KINDER BOUTIQUE
Kaminda Elèktrishèn 10B
(de straat schuin t/o Mc.Donald)
Vanaf 30 januari
Jaarlijkse Uitverkoop
20 - 30% KORTING

CARVAHOME N.V.
biedt U
DE GOEDKOOPSTE
Huurauto's in Nederland
en voor Curaçao
* Vakantie bungalows
* Appartementen
* Huurauto's voor Uw bezoekers (min. 1 week)
Palmastraat 6 - Salinja
Tel. 615636 - Fax 615633

"Lees-O-Theek Curaçao"
MAPPEN
vól leesplezier voor het hele gezin
Informatie: Tel.: 692018
b.g.g. Tel.: 602441
10.00 - 12.00 uur
14.00 - 16.00 uur

Stockmarket-NEWS

NEW YORK	PREV.	28-1	FRANKFURT	PREV.	28-1	AMSTERDAM	PREV.	28-1
DOW JONES	3291	3306	DAX INDEX	1562	1567	EOE	290.95	290.33
AM.EXP.	22.88	22.75	ASKO	574.00	584.00	ABN-AMRO	51.40	51.50
ANHEUSER B	58.50	58.63	BASF	211.30	211.90	AEGON	79.30	79.00
ATT	53.00	52.63	BMW	494.00	498.00	AHOLD	88.20	88.80
BORDEN	27.25	27.13	COMMERZBANK	253.50	253.00	AMEV	65.20	65.30
CAMPBELL S	41.00	41.25	DAIMLER BENZ	566.50	570.00	AKZO	136.00	136.60
CHRYSLER	38.75	39.75	DEUTSCHE BANK	633.50	637.00	BOLS	44.90	44.40
CITICORP	26.38	25.88	HOECHST	251.90	251.90	BUHR.TET.	29.10	28.50
COASTAL CO	24.38	24.38	KAUFHOF	404.50	410.00	DAF	7.20	7.20
COCA COLA	42.00	41.13	MAN	291.20	293.50	DSM	77.00	77.30
DIGITAL	41.63	41.63	PREUSSAG	371.00	367.00	ELSEVIER	125.40	125.30
DUPONT	46.13	45.13	SIEMENS	601.30	604.40	FOKKER	14.00	13.90
EAST.KODAK	50.13	49.88	VW	270.50	273.50	GIST BROC.	36.20	35.90
EXXON	60.63	61.13				HAGEMEYER	141.30	140.70
FORD	47.38	46.88				HEINEKEN	164.30	164.20
GEN.ELECT.	84.38	85.25	LONDON			HOOGOVENS	26.90	26.10
GEN.MOTORS	37.75	37.88				HUNT.DOUGLAS	38.60	38.70
HEINZ	41.63	41.75	FT-100 INDEX	2832	2816	ING	57.60	57.40
HOMESTAKE	10.38	10.38				KLM	26.60	26.20
IBM	48.50	50.13	ARGYLL	4.02	4.02	KNP	28.80	28.50
KELLOGG	61.63	62.00	BARCLAYS BANK	4.33	4.29	NEDLLOYD	28.90	28.90
MC DONALDS	47.00	48.75	BASS	5.97	5.87	NUTRICIA	109.00	108.80
MERCK	39.75	40.75	BRITISH STEEL	0.70	0.71	PHILIPS	23.10	23.30
MINNES.MNG	97.50	97.88	BRITISH TEL	4.03	4.09	ROBECO	97.50	97.30
MOBIL CORP	62.63	63.00	BTR	5.57	5.57	ROLINCO	95.90	96.10
PFIZER	64.88	66.12	CADBURY	4.73	4.69	RORENTO	81.50	81.30
P.MORRIS	73.62	74.38	CABLE & WIRE	7.08	7.02	RODAMCO	46.90	46.90
QUAKER	64.50	64.75	GRAND MET	4.58	4.49	ROYAL DUTCH	145.20	145.90
SEARS	49.00	48.88	MARKS & SPENCER	3.22	3.20	UNILEVER	190.40	191.10
UP JOHN	29.13	29.13	REDLAND	4.71	4.53	VMF STORK	30.30	29.90
WOOLWORTH	29.00	29.25	TATE & LYLE	4.00	3.97	VNU	96.80	96.00
						WESSANEN	95.70	94.70
GOLD	330.90	330.40	TOKYO			TORONTO		
SILVER	3.63	3.64	NIKKEI DOW IND.	16509	17063	TSE 300	3304	3306
CRUDE OIL	19.57	19.65	BRIDGESTONE	1140	1160	ALCAN	18.50	18.50
			CANON	1370	1390	BELL	44.00	44.75
US$/Yen	124.00	124.20	DAI ICHI KANGYO	1650	1670	BANK OF NS	22.00	22.13
			DAIWA SEC.	827	860	CAN.PAC.	16.38	16.38
US$/DMARK	1.58	1.59	HITACHI	696	710	IMASCO	39.12	38.88
			HONDA MOT.	1320	1350	LAIDLAW	11.25	11.25
GBP/US$	151.50	151.05	JAPAN AIRLINES	579	598	MOORE	21.38	19.50
			NOMURA SEC.	1430	1490	NORANDA	17.00	16.38
US$/NLG	1.78	1.78	NIPPON STEEL	286	297	PLACER DOME	16.12	16.25
ECU/US$	123.50	122.75	MAZDA	416	435	POWER CORP.	15.25	15.25
CAN/US$	78.71	78.74	SONY	4070	4120	ROYAL BANK	23.38	23.38

McDonnell Douglas schrapt nog eens 10% arbeidsplaatsen

LOS ANGELES — De Amerikaanse vliegtuigbouwer McDonnell Douglas gaat dit jaar de werkgelegenheid bij het concern met nog eens tien procent of 8700 banen verminderen teneinde de kosten verder te beperken. Dat zegt topman John McDonnell in een interview met The Wall Street Journal van maandag.

Eind vorig jaar had McDonnell Douglas nog 87.400 mensen in dienst. Eind 1991 waren dat er 109.000 werknemers. De banenreductie dit jaar zal voor een groot deel via ontslagen en natuurlijk verloop plaatsvinden. Het is het gevolg van de sterke beperking in de Amerikaanse uitgaven voor defensie, de afneming van het aantal te produceren civiele vliegtuigen en een intern plan om de doelmatigheid' te bevorderen.

De meeste werkgelegenheid komt te vervallen bij Douglas Aircraft, de dochteronderneming die zich bezighoudt met de produktie van civiele straalvliegtuigen. Van de 19.000 arbeidsplaatsen daar komen er 5000 te vervallen. Drie jaar geleden bedroeg het aantal werknemers hier nog 21.000. De divisie die de militaire toestellen F-15, FA-18, Apache-helikopters en raketten maakt, wil van de 28.000 werknemers in de loop van dit jaar er ongeveer 1100 laten afvloeien.

***

De verkoop van motorvoertuigen in DUITSLAND is vorig jaar met 4,1 procent afgenomen tot ruim 4,475 miljoen stuks. De afzet van personenauto's verminderde met 5,5 procent tot 3,929 miljoen wagens, ondanks een flinke groei met 6,5 procent tot 777.500 stuks in de vroegere DDR. In december liet de totale verkoop van personenwagens ten opzichte van dezelfde maand van 1991 een forse toeneming zien met 25,7 procent tot bijna 292.000 auto's.

***

Bij IBM NEDERLAND hebben 800 mensen gebruik gemaakt van een vertrekregeling. Verder gaan er tot eind 1995 550 mensen vervroegd met pensioen. De onderneming heeft dan ongeveer 3700 mensen in dienst tegen 5050 aan het eind van 1991. De regelingen werden opgesteld in verband met een afslankingsoperatie.

Financieel Nieuws

Processen op komst tegen verantwoordelijken Breevast

RHOON/UTRECHT - Het accountantskantoor Coopers + Lybrand, de Nederlandse staat, commissarissen, (ex)-directeuren en de voormalige bewindvoerder van het onroerend-goedfonds Breevast kunnen hun borst nat maken. Een groep verontruste beleggers werkt aan een onderzoek naar de gang van zaken rond de betwiste vordering die het ministerie van Financiën bij het vastgoedfonds heeft neergelegd. Juridische procedures tegen alle mogelijk betrokkenen worden niet uitgesloten.

De actie is een initiatief van ex-aandeelhouder C.F. Klaassen, directeur van het gelijknamige bedrijfsadviesbureau in Rhoon. Klaassen plaatste in een aantal kranten een oproep aan lotgenoten zich bij het bureau te melden. Volgens drs. F.H.J. Sluiter van het bureau hebben daaraan inmiddels tientallen gegadigden gehoor gegeven.

Centraal in het onderzoek van Klaassen c.s. staat de claim van f 35 miljoen die de belastingdienst op 31 december bij Breevast heeft gedeponeerd. De aanslag deed een aantrekkelijk bod van ABN Amro op het vastgoedfonds op het laatste nippertje stranden.

Volgens Sluiter, die als woordvoerder optreedt omdat Klaassen zich inmiddels volledig met het onderzoek bezighoudt, heeft zijn baas de verwikkelingen rond de mislukte overneming "met stijgende verbazing gevolgd". Vooral de "gespeelde" verontwaardiging van Breevast-directeur M. van Galen, die zich volledig verrast toonde door de claim, noemt Sluiter "merkwaardig".

De vordering die de fiscus bij het vastgoedfonds deponeerde, heeft betrekking op de verkoop van het winkel- en kantorencomplex Hoog Catharijne in Utrecht in 1982. Die leverde f 425 miljoen op, goed voor een boekwinst van f 175 miljoen. De opbrengst werd ondergebracht in de vervangingsreserve, waardoor Breevast voorlopig geen belasting behoefde te betalen. Voorwaarde voor deze constructie was echter wel dat het geld voor 1986 opnieuw zou worden geïnvesteerd. Dat gebeurde niet. Het geld werd doorgesluisd naar een aantal beleggers, die er vervolgens met de buit vandoor gingen.

Sluiter meent dat de directie van Breevast zeer wel moet hebben geweten dat alsnog een fiscale vordering in aantocht was. Hij noemt het tevens vreemd dat er in het crediteurenakkoord voorafgaand aan het bankroet geen voorziening is getroffen. Wie er schuld heeft aan deze omissie, laat Sluiter vooralsnog in het midden. "Dat moet het onderzoek uitwijzen. In principe sluiten we niemand uit". Ook de huidige directeur Van Galen is volgens Klaassen "verdacht".

De bedrijfsadviseur wil nog niet zeggen hoeveel gedupeerde aandeelhouders zich inmiddels hebben aangemeld. Ook de omvang van het voormalige belang van Klaassen laat hij in het midden. Sluiter spreekt van een gedeeltelijk principiële kwestie: "Het moet niet te wollig worden, maar als het een gewoonte wordt om op deze wijze met aandeelhouders om te springen, dan is het einde zoek".

ABN-Amro voorziet herstel wereldeconomie in 1994

AMSTERDAM — Begin 1994 zal het herstel van de wereldeconomie vaste vorm aannemen en kan de Nederlandse volkshuishouding bij een gematigde ontwikkeling van de loonkosten weer op een "hoger groeipad" uitkomen. De positieve punten - lagere rentestand en een gematigde ontwikkeling van de geldontwaarding - zullen daarbij worden gehandhaafd. Deze verwachting spreekt het economisch bureau van ABN-Amro uit in zijn rapport "Het Nederlandse bedrijfsleven: resultaten en verwachtingen".

De Nederlandse economie gaat dit jaar een moeilijke periode tegemoet. De wisselkoersverandering in het najaar van 1992 en de krachtige internationale conjuncturele tegenwind eisen hun tol in de vorm van een verdere groeivertraging. De economische opleving in de Angelsaksische landen, vooral in de Verenigde Staten, zal volgens ABN-Amro niet voldoende blijken om die landen alsnog de voortrekkersrol van Duitsland geheel te laten overnemen.

Niettemin zal Nederland naar alle waarschijnlijkheid in 1993 over het gehele jaar gemeten een recessie bespaard blijven. Voor de grote Nederlandse ondernemingen bij elkaar zal dit jaar volgens de verwachtingen van de bank net als in 1992 sprake zijn van winstdaling. Er zullen evenwel verschillen optreden tussen wel en niet op de beurs genoteerde bedrijven. Ondernemingen met beursnotering zullen waarschijnlijk al duidelijk kunnen profiteren van het aantrekken van de Amerikaanse conjunctuur en de koersstijging van de dollar, zodat voor deze vennootschappen een vrij sterke winststijging in het vat zit. Niet ter beurze genoteerde grote bedrijven zullen zich veel minder aan de economische verzwakking op het Europese vasteland kunnen onttrekken, zodat er voor deze groep gemiddeld een winstdaling zal optreden die groter zal uitvallen dan in 1992.

Het economisch tij keert zich in 1994 ten goede, zo voorziet ABN-Amro. Alle grote ondernemingen zullen hun winsten sterk zien stijgen en de lagere rente maakt een ruime uitbreiding van de bedrijfsinvesteringen mogelijk. Doordat de groei van de wereldhandel aantrekt, zal de uitvoer toenemen en dankzij een gematigde loonontwikkeling verbetert de concurrentiepositie van het Nederlandse bedrijfsleven.

Van het afgelopen jaar schetst de bank een somber beeld. Doordat de economische groei inzakte, is zowel de binnenlandse als de buitenlandse afzet minder sterk toegenomen dan in 1991. De bedrijfskosten werden nadelig beïnvloed door een weer vrij sterke stijging van de loonkosten en door een gemiddeld nog altijd hoge rente. De rentedaling die zich in de laatste maanden van 1992 voordeed, heeft naar het zich laat aanzien pas dit jaar een daling van de rentekosten tot gevolg.

Per saldo is de nettowinst van het bedrijfsleven vorig jaar waarschijnlijk gedaald, waarbij de inzinking voor ondernemingen met beursnotering groter is geweest dan die voor niet-genoteerde bedrijven. Dat kwam doordat ter beurze genoteerde ondernemingen meer hinder ondervonden van de zwakke Amerikaanse en Britse conjunctuur en de lage dollarkoers.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK)
GELDIG OP VRIJDAG 29 JANUARI 1993 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.380	1.400	1.420
PND STERLING	2.595	2.650	2.710
NED GLD	98.45	99.17	99.97
ZW FRANCS	120.38	121.10	121.90
FR FRANCS	31.66	32.76	33.46
DUITSE MARK	110.93	111.65	112.45
IT LIRE	0.88	1.18	1.24
AR FLORIN	98.00	100.00	'100.20
			''100.00
JAPANSE YEN	142.32	143.18	143.98
ECU	-.-	218.26	219.06

'VOOR BANKPAPIER
''VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 6%
BELENINGSRENTE: 7%

7,125% obl. 1991/1993 koers: 100,20% Eff. rendement 6,33 % Land
7,25 % obl. 1989/1994 koers: 99,58% Eff. rendement 7,50 % Land
8,625% obl. 1990/1995 koers: 101.99% Eff. rendement 7,875% Land
8,50 % obl. 1991/1996 koers: 99,58% Eff. rendement 8.625% Land
8,00 % obl. 1989/1999 koers: 96,24% Eff. rendement 8,75 % Land
8,25 % obl. 1989/2004 koers: 95,52% Eff. rendement 8,875% Land
7,00% obl. 1990/1993 koers: 100,20% Eff. rendement 6,33 % Eiland
8,50 % obl. 1992/1997 koers: 99,56% Eff. rendement 8.625% Eiland
8,625% obl. 1992/1997 koers 100.00% Eff. rendement 8.625% Eiland

Cap Gemini Sogeti voor het eerst op verlies

PARIJS - De Franse software-onderneming Cap Gemini Sogeti, sinds vorig jaar grootaandeelhouder van het Utrechtse softtware-huis Volmac, heeft voor het eerst in haar achttienjarige bestaan verlies geleden. Het negatieve saldo kwam in 1992 uit op tachtig miljoen frank (f 27 miljoen) tegen een nettowinst van 560 miljoen frank in het voorgaande jaar. Toen was de winst al tien procent lager dan in 1990.

Dit jaar zal ook moeilijk worden, zo liet Geoff Unwin, een van de leden van de Raad van Bestuur, weten. In 1994 verwacht het bedrijf weer winst te maken. De omzet nam vorig jaar flink toe door de deelneming in Volmac en de Zweedse onderneming Programmmator. Cap Gemini verkocht voor twaalf miljard frank (f 4 miljard), negentien procent meer dan in het voorgaande jaar. In de afgelopen vier jaar heeft Cap Gemini zijn omzet en personeelssterkte ongeveer verdubbeld.

De winst voor belasting zakte van 584 miljoen frank in 1991 tot 45 miljoen frank (f 15 miljoen) in 1992. De verdiensten stonden onder druk van de conjuncturele neergang waardoor bedrijven geneigd zijn minder uit te geven aan automatisering, het kopen van speciale programmatuur en aan opleiding van hun personeel. Ook de trend bij de computerproducenten om andere activiteiten, zoals dienstverlening bij de automatisering, in hun leveringspakket op te nemen maakt het voor de software-huizen moeilijker.

Cap Gemini heeft in 199[illegible] een voorziening van 338 miljoen frank getroffen voor herstructureringsmaatregelen. In het winstcijfer zit verder nog een buitengewone bate van 318 miljoen frank, verdiend op de verkoop van het hoofdkantoor in Parijs aan de Franse moedermaatschappij Sogeti. De verhouding van Volmac tot Cap Gemini is ingewikkeld: Volmac heeft de Benelux-activiteiten van het Franse bedrijf overgenomen. Voor de financiering daarvan heeft Volmac meer dan veertien miljoen nieuwe aandelen uitgegeven, waardoor het aandelenkapitaal met ruim 5[illegible] procent is vergroot. De nieuwe aandelen zijn ondergebracht bij Cap Gemini, die zijn deelneming hierdoor vergrootte van tien tot circa veertig procent.

MENSEN



■ *WASHINGTON — Chelsea Clinton, de dochter van de Amerikaanse president Bill Clinton, concentreert zich op de bal tijdens een training voor een partijtje voetbal. Na alle drukte rond haar vader is Chelsea vanaf afgelopen maandag weer gewoon naar school gegaan.*

Europa nog niet zonder grenzen

Als de gemeentesecretaris van Kranenburg am Niederrhein een uitnodiging aan zijn collega in de Nederlandse buurgemeente Groesbeek wil sturen, stapt hij in zijn auto, rijdt de grens over en gooit de brief daar op de bus. Als hij dat niet doet, zou de uitnodiging waarschijnlijk te laat komen, hoewel Kranenburg en Groesbeek op een steenworp afstand van elkaar liggen, doet de post tussen beide plaatsen er een halve week over. " Dit is slechts een van de vele voorbeelden dat een echt grenzeloos Europa nog ver weg is", aldus gemeentesecretaris Erwin Schmitz. Voor een abonnement op de regionale krant De Gelderlander moet Schmitz zoveel betalen dat het lijkt alsof hij de krant van New York naar Beijing wil laten overkomen.

"Gelukkig heb ik iemand gevonden die direct aan de grens woont. Hij wordt door de Nederlandse bezorger nog bediend en bij hem haal ik elke ochtend de krant op." Een groter probleem vormen de slechte treinverbindingen. Zo heeft de leraar Volker Bauer voor de 25 kilometer van zijn woonplaats Venlo naar zijn werk in Duisburg-Rheinhausen 1,5 uur nodig, als hij de trein neemt. Met de auto duurt de reis slechts een half uur. En wie van Arnhem naar Emmerich wil is weliswaar met de trein niet lang onderweg maar betaalt bijna zeven gulden extra: Een stoptrein rijdt niet op dit traject, de forensen moeten de Euro-city naar München en Milaan nemen.

"Voor veel reizigers is dit uiterst irritant", geeft de loketbeambte op het hoofdstation in Emmerich toe. Ook de directeur van de spoorwegen in Keulen is op de hoogte van deze misstanden. Maar het ziet er niet naar uit dat er veel zal veranderen: Het grensoverschrijdende lokale vervoer is een thema dat nog nauwelijks ter sprake is gekomen, zegt een woordvoerder. Het gaat zelfs zo ver dat het provinciebestuur in Maastricht de grensplaats vaak als landelijke gemeente betitelt omdat de eerstvolgende Nederlandse stad tien kilometer verderop ligt. Maar dat Vaals aan Aken grenst, wordt ronduit genegeerd. Ambulances rijden van Vaals niet eenvoudig naar Aken maar naar het ziekenhuis van Heerlen, hoewel dat vier maal zo ver weg ligt. "In Maastricht wordt politiek bedreven alsof de wereld aan de grens ophoudt", zegt de burgemeester van Vaals, John van Dijk.

Verband tussen roken en Ziekte van Graves

Onderzoekers van het Academisch Medisch centrum in Amsterdam hebben een verband vastgesteld tussen roken en de Ziekte van Graves, die onder meer struma en oogafwijkingen kan veroorzaken.

Het onderzoek is uitgevoerd door de endocrinologen prof. dr. W. Wiersinga en dr. M. Prummel. Er waren 650 mensen bij betrokken. De resultaten zijn deze week gepubliceerd in het blad van de American Medical Association.

Roken blijkt vooral het risico te vergroten op het verergeren of ontstaan van de oogafwijkingen die met de Ziekte van Graves gepaard kunnen gaan.

Verrassend noemen Prummel en Wiersinga het dat ze geen enkel verband konden vinden tussen het aantal jaren dat de patiënten hadden gerookt of het aantal sigaretten per dag en de ernst van de oogziekte.

Ze vermoeden daarom dat roken een van de factoren is die ervoor zorgt dat mensen die er al een erfelijke aanleg voor hebben de Ziekte van Graves ook werkelijk krijgen. Dit zou kunnen betekenen dat familieleden van patiënten met de Ziekte van Graves ,door met roken te stoppen kunnen voorkomen dat ook zij deze ziekte krijgen.

Minder maagkanker door daling van zoutgebruik

Er zijn sterke aanwijzingen dat het gebruik van **veel zout** in de voeding de kans op **maagkanker** vergroot. Dat zegt dr E. Riboli van het internationale agentschap voor kankeronderzoek IARC in Lyon.

De Franse onderzoeker wijst op de sterke terugloop van het aantal gevallen van maagkanker in Noordwest-Europa en het noorden van Amerika. "De laatste jaren komt deze vorm van kanker in de westerse landen steeds minder voor."

Riboli verklaart deze tendens door het afnemend zoutgebruik. Het gebruik van zout om voedingsmiddelen langer goed te houden, is niet meer nodig sinds de introductie van de koelkast. Ook de waarschuwingen van medici voor hoge bloeddruk door het nuttigen van zout, hebben effect gehad.

De Franse onderzoeker wijst er op dat in Japan, Oost-Europa, Azie en Zuid-Amerika veel meer maagkanker voorkomt. De inname van zout ligt daar veel hoger.



SARAJEVO — Een Bosnische man zoekt dekking in het centrum van Sarajevo. De Verenigde Naties hebben voorstellen gelanceerd die een eind beogen te maken aan de vijandigheden tussen Kroaten en Serviërs. President Franjo Tudjman zet de gevechten in het zuiden van Kroatië echter voort zolang zijn eisen aan de VN-voorwaarden niet worden ingewilligd.

Fransen halen grote oogst truffels binnen

Gastronomen kunnen weer opgelucht ademhalen. Na jaren van schrale oogsten verwacht Frankrijk dit jaar een verdubbeling van de oogst aan truffels. Vooruitlopend op het grotere aanbod is de prijs van de kostbare lekkernij al sterk teruggelopen.

Verbetering van het weer in het zuidoosten van Frankrijk, waar de meeste truffels worden gevonden, betekent volgens het ministerie van Landbouw dat de oogst dit jaar dertig tot veertig ton zal bedragen.

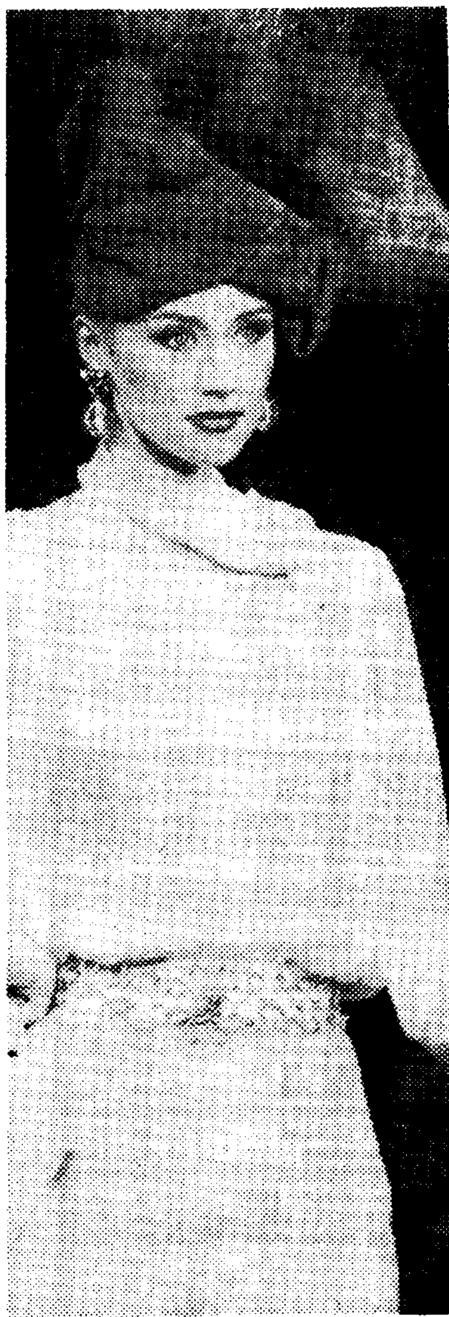
In het Franse stadje Carpentras kost een kilo nu "slechts" 1.200 franc (circa 400 gulden) per kilo. Vorig jaar moesten culi's nog 2.800 franc neertellen voor de lekkernij, bij uitstek het symbool van de Franse keuken.

Opmerkelijk genoeg zijn de handelaren blij met de prijsverlaging. "De waanzinnige prijzen van de afgelopen twee jaar waren een ramp, zelfs de Japanners werden terughoudend."

Ontdekker van aidsvirus wenst wereldorganisatie

De ontdekker van het **aidsvirus**, de Fransman Luc Montagnier, heeft zich uitgesproken voor de oprichting van een **wereldstichting** voor aidsonderzoek en -voorkoming. Montagnier stelt in het Franse dagblad *Le Monde* dat 'men aids moet vernietigen voordat de ziekte ons totaal zal vernietigen'.

Circa tien jaar na zijn ontdekking van het virus is Montagnier allerminst optimistisch over de strijd tegen deze infectieziekte. Hij verwacht dat de ruim tien miljoen mensen die met het virus zijn geïnfecteerd in de komende tien jaar aan de gevolgen sterven, wanneer er niet binnen zeer afzienbare tijd een 'draaiboek' voor de behandeling voorhanden is.



■*PARIJS —Een Yves Saint Laurent model toont hier een zijden creatie van de gelijknamige mode-ontwerper. Op het hoofd draagt ze een oranje-rode sjaal als hoed.*

Foutje, bedankt!

Twee Amerikanen, die meer dan 17 jaar gevangen gezeten hebben voor een moord die ze niet gepleegd hebben, krijgen elk ruim zes miljoen gulden smartegeld van de stad Los Angeles. Clarence Chance en Benny Powell waren veroordeeld voor de moord op een politieman in 1973.

Een privé-detective heeft enige tijd terug bewijzen boven tafel gekregen voor de stelling dat de politie van de metropool aan de westkust van de VS de moord in de schoenen geschoven heeft van de twee. Ze zijn in maart op vrije voeten gekomen. Na vijf maanden taai onderhandelen werd men het maandag eens over het smartegeld. Een voorgenomen proces is nu van de baan, zo hebben de advocaten van de twee woensdag meegedeeld.

Tunnel door de Pyreneeën

Frankrijk heeft dinsdag het startsein gegeven voor het graven van een **tunnel door de Pyreneeën** naar Spanje. De tunnel maakt deel uit van omvangrijke plannen om de verbindingen tussen beide landen te verbeteren.

De tunnel met twee rijbanen loopt onder de vaak met sneeuw bedekte 1.915 meter hoge Puymorens-pas in het oosten van de Pyreneeën en moet naar verwachting in 1994 klaar zijn. De nieuwe verbinding van 4,8 kilometer zal de reistijd tussen Toulouse en Barcelona bekorten en moet de verkeersveiligheid ten goede komen.

Japanse maffia gebruikt kerk als dekmantel

De regering van de prefectuur Aichi in **Japan** heeft voor de rechtbank de ontbinding geëist van een geloofsgemeenschap die zich **'kerk van de vrede en de moraal'** noemt. Zoals de pers donderdag meldde, is de sekte, waarbij ongeveer 300 mensen zijn aangesloten, in december vorig jaar door een filiaal van het leidende Japanse maffia-syndicaat Yamaguchi-Gumi overgenomen.

Een jaar geleden zette de Japanse overheid met hardere wetten een offensief in tegen de georganiseerde misdaad. De ongeveer 90.000 gangsters van de Yakuza-maffia proberen sindsdien hun criminele zaken te verbergen door ze onder te brengen in bedrijven, politieke partijen of niet op winst gerichte organisaties. De autoriteiten ontdekten dat de Wadoku-Kyokai-kerk, die sinds de dood van haar oprichter in 1956 een slapend bestaan leidde, plotseling weer allerlei activiteiten ontplooide. De gangsters dachten door de kerk over te nemen niet alleen over een volmaakte façade voor hun criminele praktijken te beschikken, maar hoopten ook te profiteren van de belastingvrijdom voor kerken in Japan.

Heer Bommel en de Windhandel
door Marten Toonder



3821 — Bul Super stond in de uitgang van de grot en staarde de ingepakte gestalte van heer Bommel na.

"Ja, ja, in het zakendoen moet men wel eens hard wezen". Maar nu we de zaak gezuiverd hebben, kunnen we er iets moois van maken".

"Iets moois", zei de kluizenaar passerend, "is niet lelijk".

"Ben jij daar nog?" riep de ander geprikkeld uit. "Maak dat je weg komt".

"Ik ga reeds", hernam de ziener glimlachend. "Nog één opmerking slechts. Lucht is licht en stijgt dus op, maar olie is zwaar en zinkt weg".

"Onzin", gromde de zakenman. "Had je nog iets?"

"Ja", vervolgde IJl, de Maanloper. "Nog dit: het is vrselijk, dat lucht altijd in olie verandert wanneer men er zaken mee doet!"

Super staarde hem verbaasd na, want de betekenis van deze woorden ontging hem geheel. "Loop naar de maan!" riep hij geprikkeld uit.

"Precies", zei IJl over zijn schouder. En met deze opmerking verdween hij uit het gezicht en uit dit verhaal.

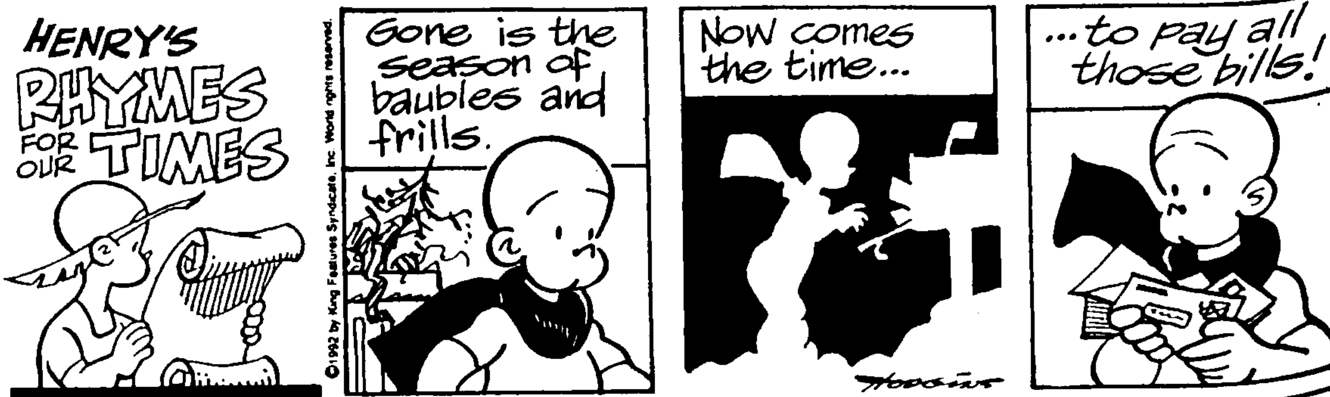
Intussen was Hieper reeds aan het werk gegaan. Hij had een luchtzak over de luchtkoker gebonden en wachtte tot het ding zich zou vullen. Doch er gebeurde iets heel anders. Diep in de grond borrelde het een beetje; een weinig lucht siste in de ballon en toen volgde er een straal zwarte vloeistof.

"Donders", prevelde Hieper geschokt. Hij keerde de ballon om en staarde verslagen naar de dikke drag die eruit liep.

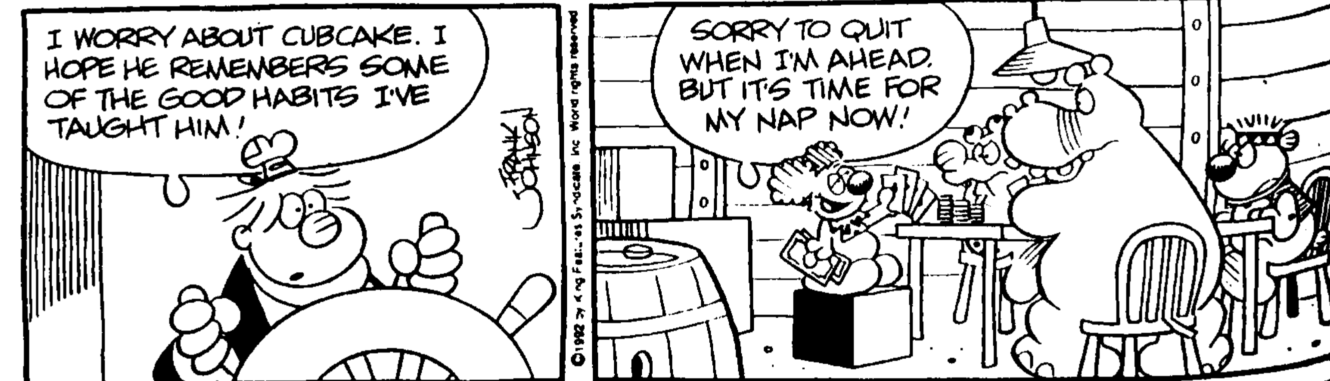
"Alleen maar smurrie komt er uit - en die zakt weg!" riep hij met een stem, die akelig door de gewelven weerkaatste.

Tom Poes, die verdrietig op een steen zat toe te kijken, haalde de schouders op. "De tijd is om", zei hij.........

HENRY ® **By Dick Hodgins**



BONER'S ARK ® **By Addison & Frank Johnson**



BEETLE BAILEY ® **By Mort Walker**



REDEYE ® **By Bill Yates & Mel Casson**



AGENDA CURAÇAO

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabao (derde district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen en het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
voor de dienstdoende arts belt U tel.: 624900/625100

VERENIGING VAN TANDARTSEN
voor de dienstdoende arts gedurende het weekeinde en op feestdagen gelieve tel. 682222 op te bellen

CENTRO MEDICO STA ROSA
Sta Rosaweg 327, tel.: 672300/676666; openingstijden zaterdag en zondag van 08.00-24.00 uur

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING
Santa Maria 17 Tel.: 682344, 682947, 682412 en 682574 Fax: 681000; geopend vanaf zeven uur 's morgens tot vijf uur 's middags; spreekuur wijkgebouw Bonam: iedere dinsdag van 09.00-11.00 uur. Tel. 371865; Suffisant: tel.: 687707, Montagne Abao: tel. 673711; Kaya Fensu: tel.: 618577, Mamayaweg: tel.: 657508 voor informatie omtrent zuigelingen- en peuterbureaus kan men terecht op consultatiebureau Brievengat Tel.: 373584
Voor de *wachtzuster* gelieve **tel.: 603661** te bellen

STICHTING VAN HET WIT GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17 Tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15. Tel.: 692231/692232; geopend van 07.00-17.00 uur. Voor de zuster van de wacht gelieve **tel.: 682248, pagenummer 669-0368 b.g.g. 691838**, te bellen
kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141. Tel. 642555; geopend van 14.00-17.00 uur. Voor de wachtzuster gelieve **tel.: 682248, pageboy 669-0368** te bellen.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel. 44510, 691343, 691683 en 691838 voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling

Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: **zuster Mattheeuw. Tel.: 648827** b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 375542.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda
Gosie, Gosieweg 90-A. Tel.: 379744
Punda
Mamporitu, Sta. Rosa 329. Tel.: 674475/674750.

GENEESK. DIENST

STADS- EN 2DE DISTRICT OOST
30 januari 1993 vanaf 08.00 uur tot 1 februari 1993 om 07.00 uur:
Dokter Tseng, Spreekkamer: Cassandraweg 72. Tel.: 376464; spreekuren 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; **spoedgevallen tel.: 376464 b.g.g. 689266/689337.**
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy-Tseng, Nassy, Tseng, Suiters, Braakman, Doran, Guerrero-Bakmeyer, Ayubi, De Vos en Braam)

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST
29 januari 1993 vanaf 17.00 uur tot 30 januari 1993 om 22.00 uur:
Dokter Alcalá, Spreekkamer: Santa Maria. Tel.: 683048; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; **spoedgevallen tel.: 379663 b.g.g. 689266/689337.**
30 januari 1993 vanaf 22.00 uur tot 1 februari 1993 om 07.00 uur:
Dokter Pablo, Spreekkamer: Santa Maria. Tel.: 683048; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; **spoedgevallen tel.: 377664 b.g.g. 689266/689337.**
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Goilo, Roose, Braakman-Bonder, De Rouw-Picus, Davelaar, Elhage, Pablo, Heerenveen, Nivillac, Rosales-Concession en De Vos)

DERDE DISTRICT BANDABAO
29 januari 1993 vanaf 17.00 uur tot 1 februari 1993 om 07.00 uur:
Dokter Sommer, Spreekkamer: Barber. Tel.: 641658; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; **spoedgevallen tel.: 648930 b.g.g. 689266/689337.**
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Schellens, Sommer, Lucasius, Spong en Tweed)

■ **Patiënten van hier niet genoemde artsen wordt aangeraden in spoedgevallen de eigen arts te bellen en te informeren wie voor deze de dienst waarneemt. Het verdient te allen tijde aanbeveling een huisarts te kiezen die in avonden en weekeinden bereikbaarheid geregeld heeft. Vraag er naar bij uw eerstvolgend bezoek!**

HYGIËNISCHE DIENST
in het weekeinde van 29 t/m 31 januari na kantooruren heeft de heer **O. Offerman. Tel.: 625800, pagenummer 310-0712** dienst.

DIVERSEN

VERLOF

BEGRAFENIS

(van 10.00-14.00 uur)
30 januari: E.F. Cannister, Schottegatweg Oost 25

HEEFT U hulp nodig, bel SOS-lijn 127.

NOODGEVALLEN/VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa **(op zaterdag)**: voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur
Het zegelloket is **op zaterdag** van 07.00-15.00 uur open

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544)
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor **spoedgevallen tel.: 685917.**

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor **spoedgevallen** gelieve te bellen: **614000** (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

VRIJDAG

17.00 Ora pa Mucha
17.15 AGHUSA met Leo Floridas
18.00 Mira i Skucha
18.30 Informe Deportivo met Rein Persaud
18.45 Nieuws in het Nederlands
18.57 Tempu pa Dios
19.00 Show di Job
20.00 Telenotisia
20.20 Tien minuten met premier Maria Liberia-Peters (presentator Paul de Windt)
20.30 Directe uitzending verkiezing van *Reina Karnaval* vanuit Rust & Burgh
22.00 Wega di Number Kòrsou
22.07 vervolg uitzending verkiezing.
(wijzigingen voorbehouden!)

ABC (kanaal 77)

VRIJDAG

21.00 Family Matters
21.30 Step by Step
22.00 Dinosaurs
22.30 Camp Wilder
23.00 20/20.

NBC (kanaal 85)

VRIJDAG

21.00 Figure Skating World Professional Championship (T)
22.00 Movie: 'Perry Mason: The Case of the Poisoned Pen' (1989; Raymond Burr/Cindy Williams).

TBS (kanaal 89)

VRIJDAG

16.05 Tom and Jerry's Funhouse
16.35 Flintstones
17.05 The Jetsons
17.35 Brady Bunch
18.05 Saved by the Bell (Mark-Paul Gosselaar)
18.35 Happy Days
19.05 Three's Company
19.35 Andy Griffith
20.05 Beverly Hillbillies
20.35 Sanford & Son
21.05 Movie: 'The Calendar Girl Murders' (1984; Tom Skerrit/Sharon Stone)
23.05 Movie: 'The Burning Bed' (1984; Farrah Fawcett/Paul LeMat)
01.05 Movie: 'No Small Affair' (1984; Jon Cryer)
03.05 Movie: 'Real Genius' (1985; Val Kilmer)
05.05 Movie: 'Winter a Go-Go' (1965; James Stacy).

USA (kanaal 83)

VRIJDAG

15.00 Press Your Luck
15.30 Scrabble
16.00 $25,000 Pyramid
16.30 $100,000 Pyramid
17.00 Just the Ten of Us
17.30 My Two Dads
18.00 Cartoon Express
19.00 Action Hour
20.00 Quantum Leap
21.00 Murder, She Wrote
22.00 Movie: 'Child of Darkness, Child of Light' (1991; Anthony Denison/Sela Ward)
24.00 Screwball Academy
02.00 Movie: 'Cemetery High' (1987; Debi Thibeault)
04.00 Movie: 'The Lunch Box' (1991; Jonathan Gorman)
06.00 Welcome Back, Kotter.

AE (kanaal 73)

VRIJDAG

15.00 Movie: 'The Defection of Simas Kudirka' (1978; Alan Arkin)
17.00 The Fugutive
18.00 Delvecchio
19.00 Rockford Files
20.00 In Search Of...
20.30 In Search Of...
21.00 Time Machine With Jack Perkins
22.00 Investigative Reports
23.00 Caroline's Comedy Hour
24.00 Evening at the Improv
01.00 Time Machine With Jack Perkins
02.00 Investigative Reports
03.00 Caroline's Comedy Hour
04.00 Evening at the Improv
05.00 Movie: 'The Defection of Simas Kudirka' (1978; Alan Arkin).

CBS (kanaal 75)

VRIJDAG

21.00 Golden Palace
21.30 Major Dad
22.00 Designing Women
22.30 Bob
23.00 Picket Fences.

ESPN (kanaal 81)

VRIJDAG

15.00 Tennis Australian Open, semi-final (T)
16.00 PGA Golf Phoenix Open, 2nd round (L)
19.00 Motoworld
19.30 Super Bowl XVIII Highlights Bills vs. Giants
20.00 SportsCenter
20.30 World Cup Skiing Men's Downhill
21.30 Ski Magic
22.00 Tennis Australian Open, women's final (T)
24.00 Secret of Speeds
24.30 SportsCenter Super Bowl Edition
01.00 College Basketball Southwestern Louisiana at Massachusetts (L)
03.00 Best American Muscle Magazine
03.30 SportsCenter
04.00 Up Close
04.30 Motoworld
05.00 College Basketball Louisisna State at Kentucky (L).

DOUGLAS Aircraft Corporation, een dochter van McDonnel Douglas corporation schrapt dit jaar vierduizend banen. Dat komt neer op ruim twintig procent van het totale personeelsbestand van 19.000. Volgens een woordvoerder van Douglas vloeit de banenreductie voort uit de vermindering van orders voor vliegtuigen.

Colofon

AMIGOE

Curaçao: tel. 672000, fax. 674524
Aruba: tel. 24333, fax. 22368

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
A. van Leeuwen (adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Debrot-Steegstra, Joël Labadie, Marjo Nederlof, Dennis Pikero, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie: Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110

Eindredacteur/Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: Eef Hermers, Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 152 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondent:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp:
Radio Nederland Wereldomroep
(tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AFP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626

Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333

Bonaire: Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur, tel.: 8342)

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen Naf 16,=, op Aruba Naf 17,=.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 81,15 per maand (luchtpost) of NAf. 28,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

HET WEER

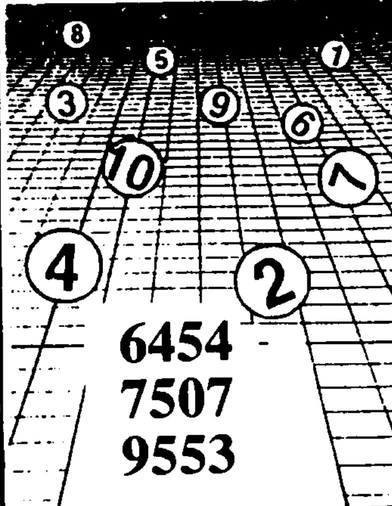
WEERSVERWACHTING geldig tot morgenavond 18:00 uur:
Licht tot half bewolkt en droog met uitzondering van een mogelijke lichte bui in de komende nacht en morgenochtend.
Matige tot vrij krachtige, overdag af en toe krachtige oostelijke wind (tussen tien en 26 knopen).

WEEROVERZICHT:
Een zwakke storing boven het noordoosten van het Caribisch gebied beweegt zich verder afzwakkend in oostelijke richting en zal ons weer niet meer gaan beïnvloeden. In de komende 24 uur zal de uitloper van een hoge drukgebied boven de Atlantische Oceaan het weer op de Benedenwindse eilanden wederom gaan bepalen. Als gevolg hiervan zal de ontwikkeling van buien grotendeels onderdrukt worden.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag Mm
Aruba	licht bewolkt	30	24	0.0
Bonaire	half bewolkt	--	--	0.0
Curaçao	licht bewolkt	32	25	0.0
St Eustatius	zwaar bewolkt	30	24	0.0
St Maarten	zwaar bewolkt	30	24	0.0
Amsterdam	zwr bwlkt na mist	08	07	6.0
Atlanta	geheel bewolkt	17	08	0.0
Bogotá	ghl bwlkt na motrgn	20	11	-.-
Caracas	zwaar bewolkt	30	18	0.0
Kingston	licht bewolkt	30	21	0.0
Miami	licht bewolkt	23	16	0.0
New York	geheel bewolkt	04	03	0.0
Paramaribo	zwaar bewolkt	33	22	0.5
Port-of-Spain	half bewolkt	31	22	0.0
San Juan	zwaar bewolkt	31	24	0.8

Wega di Number Kòrsou



Moslim-protest in India



■*NEW DELHI - Bij gelegenheid van de viering van de Indiase onafhankelijkheidsdag trokkken moslims protesterend de straat op na eerst in de Jamma Masjidmoskee in de hoofdstad bijeen gekomen te zijn. Terwijl het publiek de leuze zong Er is slechts één god, trok waarnemend iman Ahmad Bukhhari (midden, op jeep staande) voorop bij de mars naar het parlementsgebouw. Ongeveer zesduizend mensen namen deel aan de betoging welke door de politie werd opgebroken voor men het parlementsgebouw bereikte. De betoging was een protest tegen de door Hindu's geleide aanval eerder om de moslims en hun moskeeën.*
(AFP-satellietfoto)

De ZWEEDSE handelsbank Swedbank heeft als laatste in de branche steun gezocht bij de regering in Stockholm. De bank denkt wegens de aanhoudende recessie dit jaar niet meer aan de internationale kapitaleisen te kunnen voldoen. In 1992 is volgens Swedbank een groter verlies geboekt dan de in oktober aangekondigde 8,5 miljard Zweedse kroon (Nf 2,1 miljard).

Wegens loslippigheid over ziekteproces

Honecker klaagt arts en ook minister aan

BERLIJN - Erich Honecker, de voormalige leider van de DDR, heeft aanklachten ingediend tegen de minister van Justitie van Berlijn en een arts, zo heeft zijn advocaat Wolfgang Ziegler donderdag meegedeeld.
Minister Jutta Limbach en kankerspecialist professor Peter Neuhaus hebben zich volgens Honecker schuldig gemaakt aan het doorgeven van vertrouwelijke informatie over zijn ziekte. De oud-DDR-voorman die momenteel bij zijn vrouw en dochter in Chili verblijft, heeft zijn advocaten opgedragen juridische stappen tegen Limbach en Neuhaus te ondernemen.

Aanleiding voor de kwestie is een gesprek waarin Neuhaus Honecker op 13 januari, een dag voor diens vrijlating, meedeelde dat diens leverkanker operabel was. Neuhaus deelde dat zonder medeweten van Honecker aan Limbach mee en dat is volgens de advocaten van de oud-staatsleider een strafbare schending van de geheimhoudingsplicht van de arts. Mevrouw Limbach heeft een strafbaar feit begaan door deze informatie op haar beurt aan het Openbaar Ministerie door te geven. De minister wees donderdag de beschuldigingen die tegen haar zijn ingebracht van de hand.

NOOIT BEËINDIGD
Uit gerechtelijke bron in Berlijn is woensdag vernomen dat de Duitse justitie heeft besloten het proces tegen Honecker te hervatten. De voormalige Oostduitse leider zal gevraagd worden naar Duitsland terug te komen om zich te verantwoorden voor het doodschieten van Oostduitsers die probeerden te ontkomen naar het westen.

De rechtbank in Berlijn die de tachtig-jarige Honecker eerder op vrije voeten stelde wegens zijn gezondheidstoestand - hij heeft vergevorderde leverkanker - deelde mee dat het onderzoek nooit formeel is beëindigd en dat een hervatting van het proces "noodzakelijk" is. Het tribunaal heeft Honecker opgeroepen zich op 8 februari in Berlijn te melden. Als Honecker zich niet meldt in Berlijn, staan de gerechtelijke autoriteiten voor de keuze een nieuwe aanklacht tegen hem in te dienen of hem bij verstek te berechten.

Duitse werven mogen niet leveren

Transactie met Taiwan komt uit op 13,3 miljard

BONN/ROTTERDAM - De levering vanuit Duitsland aan Taiwan van duikboten is geheel van de baan nu de Duitse veiligheidsraad, een kernkabinet onder bondskanselier Helmut Kohl, het verzoek van Duitse werven heeft afgewezen. De afwijzing gebeurt met het oog op de verhouding met China.
China heeft Westerse landen gewaarschuwd geen wapens te verkopen aan Taiwan, dat het als een afvallige provincie beschouwt. De Duitse veiligheidsraad, waarin onder meer de ministers van Financiën, Defensie, Economische en Buitenlandse zaken zitting hebben, gaat over kwesties die de nationale veiligheid en de export van wapens aangaan. Deze koos dus voor China.

Nu Duitsland levering heeft afgeblazen, stijgen de kansen voor de Rotterdamsche Droogdok maatschappij (RDM) voor levering aan Taiwan. Daarvoor is echter nog uitgebreid overleg nodig met het land. Aan de levering door RDM kleven veel haken en ogen. Zo stemde de Tweede Kamer in februari vorig jaar nog tegen, omdat hierdoor de relaties met China in gevaar zouden komen.

RDM heeft nadien wel uitgebreid met het ministerie van Economische zaken overlegd wat wel en wat niet mocht in verband met levering van duikboten aan Taiwan. Er is een lijstje opgemaakt welke onderdelen of activiteiten van de werf een exportvergunning zouden krijgen en welke niet. Dat lijstje is ook doorgespoken met Taiwan.

Met hartelijke cocaine-groeten

AMSTERDAM - De Amsterdamse politie heeft een cocainelijn opgerold tussen Suriname en Nederland. De drugs werden verstopt in wenskaarten die door een blinde vrouw vanuit Suriname naar adressen in Amsterdam en Schiedam werden gestuurd. Vier verdachten zijn, zo maakte de politie donderdag bekend, gearresteerd.
Onder de verdachten bevindt zich de 47-jarige Amsterdammer T.O. die door de politie wordt gezien als financier, organisator en dealer. De wenskaarten werden door de 44-jarige L.V. naar zijn adres aan de Amsterdamse Bilderdijkstraat gestuurd. Andere wenskaarten, met inhoud, gingen naar een adres in Schiedam.

De zaak kwam aan het rollen doordat de douane op Schiphol enige maanden geleden poststukken met drugs onderschepte. Behalve gestolen goederen en twee vuurwapens nam de politie in deze zaak in totaal vierhonderd gram hard drugs in beslag. Drie verdachten, onder wie de blinde vrouw en de Amsterdammer, hebben inmiddels hun aandeel in de zaak bekend bij de politie.





RYSTTAFEL RESTAURANT
INDONESIA
Home of the original 25 course Indonesian rijsttafel
Mercuriusstraat 13-15
Telefoon 612606 of 612999

Openingstijden:
maandag t/m zaterdag 12-2 / 6-9.30
Zondag geen lunch.
Reserveren vriendelijk aanbevolen.
Ook voor take-out.

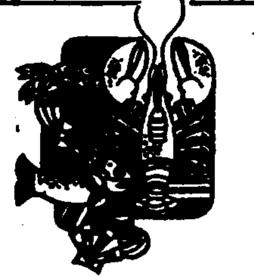
Warung Jawa
Smulboetiek
Saliña Shopping Center
(voorheen Mesker gebouw)
Tel. 65.89.89
Openingstijden:
Dagelijks van 9 uur 's morgens tot 10 uur 's avonds. Maandag gesloten.



Typisch Javaanse Surinaamse gerechten zoals nasi, bami, saoto-soep, petjil, teloh, baka-bana en ook belegde broodjes

S.O.V. - ASIENTO
Wij kunnen U iedere dag
héérlijke gerechten
aanbieden, klaargemaakt door ervaren koks.
voor lunch
van 12.00 - 14.00 uur
voor diner
van 17.00 - 20.00 uur
Voor de dagmenu gelieve te bellen
663330
vanaf 10.30 uur v.m. en
Iedere vrijdag
heerlijke krioyo gerechten
om mee te nemen of om te eten in ons airconditioned restaurant.
29-1-1993
Yambo
i tambe tin
piská òf bakiou
Denk aan onze goed gesorteerde keuken met ... Bestellingen minstens 2 dagen van te voren.
Tel.: 379968 of 663817.

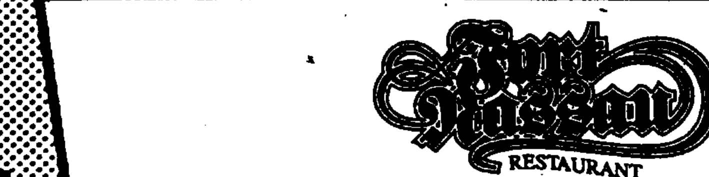
New Korean Restaurant
Nieuwe Pareraweg 16a (t.o. Comwest Carpet)



Wilt U weer eens iets heel anders?
Kom en ervaar de genoegens van de exotische **Koreaanse** keuken.



Openingstijden di t/m vrij:
11.30 - 15.00 uur en 18.00 - 23.00 uur
za. en zo. 11.30 - 23.00 uur
Tel. 657444



Begrijpt u het????



Hoe zo'n klein bootje zo'n enorme Tanker door de St. Anna baai weet te loodsen?

Volg dit schouwspel, onderwijl genietend van de **smaakmakende kreaties** uit de inventieve keuken van **Restaurant Fort Nassau. Tel: 613086**

Paarillada
El Patio
Parrillada El Patio
Original Grill Specialties
The place for your parties and receptions



We are open every day for lunch from 11.30 - 14.30
For dinner from 5.30 p.m.
Sta. Rosaweg 155
Curaçao
Tel.: 676755

Voor een rustig verblijf, even buiten de stad, tussen de heuvels, met schitterend uitzicht, gelegen dichtbij de beste stranden is:
J.L.B. Country Hotel & Vacation Resort
de meest geschikte plaats om er even uit te zijn. Compleet ingerichte bungalows en appartementen, Bar/Restaurant, Zwembad, Tennisbaan, enz. alles inbegrepen in de zeer lage huurprijs. Elke zondag van 5 - 8 p.m. Live Music.
Klein Santa Martha 20, tel. 641164

ROSE GARDEN
Bar Restaurant
Oude Caracasbaaiweg 56 - Tel.: 614574
Tel: 618678



Wij presenteren u onze nieuwe menukaart met héérlijke exclusieve gerechten.
Geopend vanaf 11.00 v.m. - 11.00 n.m.
U bent van harte welkom.

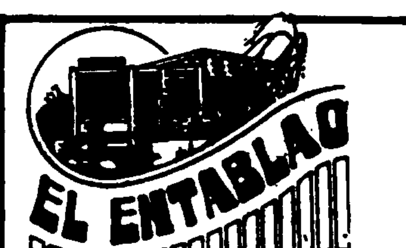


RESTAURANT AND TERRACE
SORSAKA CHIKI
Open: dagelijks van 6.30 - 12.00 p.m.
Gelegen te Sorsaka Chiki.
Telefoon: 675105, Telefax: 676019

Hoe U een avondje Queens View zult ervaren?..
Op ons panorama terras kunt U genieten van een aperetiefje waarna U voor 'n romatisch diner Uw keuze kunt maken uit onze ruim gesorteerde menu- en wijnkaart.
Dus wilt U de sfeer van de Caribbean proeven, dan bent U
Bon Bini bij Queens View



Restaurant Garuda
Iedere Vrijdagavond
Indisch Lekker buffet f. 35,= p.p.
Openingstijden: di. t/m vrij. lunch 12 - 2 uur
diner 6.30 - 10 uur
Zaterdag en zondag alleen open voor diner.
Maandag gesloten.
Tel. 626519



Indjuweg 47 (Dominguito, laatste zijweg van Schubappelweg)
Tel.: 614865
WEEKEND SPECIAL
Carnes à la Chilena
e.o. Mixto
Asado de tira
Bife a lo pobre
Anticuchos grande
Parillada chilote
Churrasco
Mariscos
Vino Chileno

Club Seru Coral



Ons restaurant is wegens een privéparty
gesloten.
Vanavond 29 jan. en zaterdag 30 jan.

Koraal Partier 10, tel. 678499, fax 678256



American Trading N.V.
Tel.: 53885



Concordiastraat - Punda
RESTAURANT
The Wine Cellar
De ingrediënten voor een geslaagde lunch of diner vindt U bij ons
- exclusief eten
- goede wijnen
- en een sfeervolle omgeving.

Breng een bezoek aan ons.

Reservering
Tel:
612178/674909

THE QUEEN
Apollinaris
OF TABLE WATERS

Voor bestellingen:
Tel.: 688222 - 688333



De échte en originele Irish Cream
Agent distributeur:
WIMCO

RESTAURANT
ALOUETTE



We promise you warm hospitality, personal service, delightful international gourmet cuisine, with emphasis on the taste of the main ingredients.
Lunch: Monday - Friday from 12 - 2:30 p.m.
Dinner: 7:00 - 11:00 pm. daily, reserv. suggested
Closed on Sunday.
ALOUETTE, Orionweg 12, Zeelandia. Tel. 618...
situated 20 meters from Burger King.

VISIT



Club l'Aristocrat Lindberghweg Salinja
Tel. 614353 - Fax. 617515



McDonald's
altijd gezellig voor
Uw kinderfeestje
Bij Mc Donald's Sta. Maria extra gezellig met speeltuin.
Wij zorgen voor alles.
Voor inlichtingen en afspraken



Tel.: 375080 / 375081



LAROUSSE
RESTAURANT
GOURMET CUISINE
Penstraat 5 Phone: 655418
Een eerste kennismaking met *LAROUSSE* is nooit de laatste
Open:
Dinsdag - zondag vanaf 18.00 uur.
Maandag gesloten.
Security aanwezig.
Pim en Marjolein

Zo lekker en zo anders!
Zeker bij een borrel.



van



BOFREI tel. 692871

